BOURGON, CLUFF, LATREILLE, PROVOST INC
ASSURANCE
SINCE 1887
HUNTINGDON - 264-6166
ORMSTOWN - 829-2239
MERCIER - 691-6441

THE GLEANER
123rd YEAR
COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS
Huntingdon, Que., Wednesday, April 30, 1986. 18 pages. 40 cents

CAR & TRUCK RENTAL
"MICRA" $30.00 PER DAY
FREE: 200 km INCLUDED
Hebert Automobile Ltée
430 CH. LAROCQUE 373-9465
VALLEYFIELD 455-7149

Leather handbags, belts and many other items were on view at the St. Anicet Chamber of Commerce Art Expo on Sunday, April 27.

Local talents shine at St. Anicet Art Expo

The St. Anicet Chamber of Commerce couldn't have picked a better time to hold its first-ever Art Exhibition as the beautiful weather on Sunday April 27, brought over 500 visitors to admire the works of local artists and artisans at the Rod & Gun hotel in Port Lewis.

The event only lasted a few hours, from 11 a.m. to 5 p.m.

Louise Lachance Legault had done a marvelous job decorating the sunny premises of the Rod & Gun, allowing the creative productions of the artists to be viewed to their best advantage.

The main organizer of the event, Diane Ford, president of the St. Anicet Chamber of Commerce, reports that some three cases of champagne were served to visitors, as well as plates and plates of delicious hors-d'oeuvres.

Some 30 artists and artisans exhibited their work in various media including oil paintings, watercolors, enameled copper, quilts, needlework, etc.

Everyone was amazed at the quantity and quality of talent that can be found in the area.

The Chamber of Commerce is grateful to all who took part in the exhibition, to the visitors and to the volunteers who helped make the event such a success.

It's hoped the exhibition will become an annual affair and will last longer than just a few hours next year.

Special Workshop for women on Farm Safety

by Laura Johnston

Farm women from all over the Chateauguay Valley gathered on Saturday April 19, for a day-long workshop on farm safety. This course was organized by the Chateauguay Valley U.P.A. base syndicate in conjunction with the Adult Education Department of the C.V.R.S.B.

The workshop was ably led by Harold Morphy of Arnprior, Ont. Mr. Morphy has been a farm safety consultant with the Farm Safety Association, which is based in Guelph, Ont. for a number of years. His farming background has given him a practical knowledge of the hazards involved in farming. He was the originator of the Farm Women's Safety Workshops in Ontario and this course is believed to be the first of this kind in Quebec.

Morning session

The morning session of the workshop took place in the auditorium at C.V.R. Harold Morphy led the discussion of accident causes and prevention, using overhead transparencies to illustrate his points. The group viewed a number of films which reinforced the information given by Mr. Morphy. A particularly graphic movie which showed accident re-enactments along with the victims' testimonials had a strong impact on the group.

To be prepared

Emergency preparation was a major topic in the morning. Farm accidents are complicated by many factors including the time lapse before the accident is discovered, difficulty in reaching the accident site due to rough terrain and distance rescue teams must travel to reach rural locations. It is essential to be prepared.

The successful rescue depends on the abilities of the person who is first on the scene. This person may need the ability to move equipment, conduct rescue operations, provide care and first aid, as well as to get help quickly.

In many cases it is the farm woman who discovers the accident. In an Ontario survey which covered six years, 39% of the accidents happened to the husband, 22% to the son, 19% to the wife, 9% to the daughter, 9% to the employee and 4% to guests.

Who to call

The importance of knowing who to call and what to say was also emphasized. A list of emergency phone numbers should be posted at every phone. This list should include following numbers: fire department, police, ambulance, doctor, poison control center, vet, implement dealer, and a neighbour or two.

Give the emergency personel your name, phone number and address as well as the type of accident and the number of people involved. Accurate directions are essential to get the rescue team to the accident site quickly.

Useful package

Each of the 43 participants received an information package to take home. Included in the folder were fact sheets on a variety of topics including tractor safety, silo gas, accident rescue, and fire safety. This package is useful as a review for the participants and as new information for other family members.

The afternoon session was held at the farm of Donald and Doreen Gruer in Ormstown. The women began the afternoon by checking four tractors for safety features and potential hazards, as well as learning to operate the different functions of the various tractors.

The point of the exercise was to illustrate the differences between models and brands of tractors. Each participant was encouraged to review the operation of each tractor at home. An accident scene is not a good place to learn how to shut off a P.T.O.!

Extinguishers

Following the tractor workshop Harold Morphy and Donald Gruer described the uses of various types of fire extinguishers. The recommended extinguisher was a 10 lb. ABC rated dry chemical extinguisher. This is a convenient size for most people to handle and it will extinguish the three main types of fires.

Mr. Morphy then lit a controlled diesel fire and many of the women took the opportunity to learn how to use an extinguisher on a real fire.

The Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois refilled the extinguishers used in the demonstration.

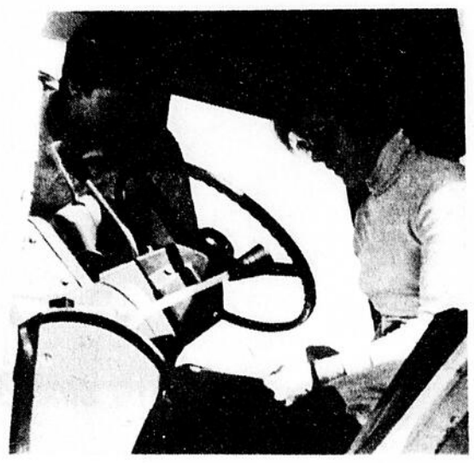
After the fire extinguisher demonstration, there was a discussion on the dangers of electricity on the farm. Donald Gruer told the group to call the local fire department when there is an accident even if a fire is not involved. They can quickly mobilize a number of people to provide aid.

The organizers of the Farm Women's Safety Workshop were very pleased with the participation of the local women and judged the day a great success.

A first-aid course is being planned as a follow-up activity. Anyone interested in more information or who has ideas for safety activities should contact the C.V.U.P.A.

Have a safe planting season!

Laura Johnston (centre), the moving force behind the Farm Women's Safety Workshop on Saturday, April 19, is seen talking with other participants at Donald Gruer's farm on the Upper Concession.



Debbie Baxter of Franklin receives pointers from Andrew Gruer on how to operate a tractor.

W.I. County Convention reviews past year

by Darleen Sabetta

The Chateauguay-Huntingdon Women's Institutes annual county convention was held in the Walshaven Home of Ormstown on April 25, a truly beautiful day for 95 members of the eight branches to review together the events of the past year.

Two special guests were Lucy French, Provincial President and Mrs. Hubbard who had accompanied her.

The address of welcome was made by Muriel Sutton, Franklin, and the reply was made by Marion Ruddock, Dewittville.

Following Roll Call, deceased members were remembered with a moment of silence.

Mrs. French was invited to say a few words and she thanked everyone for their invitation to join them and also explainted the project for this year - "Women and Development in the West Indies."

Minutes of last year's County Convention were read as well as the minutes from the Semi-Annual Board meeting held on Oct. 25 in Dundee, and Muriel Sutton gave her secretarial report. Arline MacIntosh presented the treasurer's report.

Shirley O'Hanlan gave her report on the program books and proposed that in future, one branch should be made responsible for the books each year. This proposal was accepted.

Branch Presidents gave their report on the number of members in their branch, average attendance and frequency of meetings. There are now 203 members in the county.

Darleen Sabetta, Franklin, introduced Jessie Amy of

SEE W.I. Page 6

County W.I. executive for 1986-87 includes, front row, L to R: Hazel Robertson, past pres., Florence Ellerton, pres., Carol Petch, 1st v.p., Esther Cavanagh, 2nd v.p., Janet Acheson, sec., Arline McIntosh, treas. Standing are conveners: Muriel Sutton, Agriculture, Isabell Sutton, Canadian Industries, Margie Moore, Citizenship & Legislation, Anne Robertson, Education & Cultural Activities, Janet Elliot, Home Ec & Health, Connie Black, International Affairs, and Roberta Brocklehurst, Publicity.

Chateauguay will remain business street

By-law 426, presented by the Town of Huntingdon to amend two previous by-laws, was partially approved by voters eligible to give their opinion on it.

Last week, April 22 and 23, citizens in the two sectors concerned with the by-law, could go to the Town Hall to register their vote.

Article 1 of the by-law brought amendments to Annex 1 of by-law 358 concerning zoning, construction and lots on Brisebois and Pilon Streets, in order to allow multi-family dwellings.

For this by-law to become the subject of a referendum, a total of 30 signatures were necessary. Since opposition to multi-family dwellings on the above streets was quite strong, it's not surprising that 64 citizens came forward to register their dissent.

The Town Council in view of these results, will most probably drop Article 1 of by-law 426, without going into the expense of holding a referendum.

Article 2

As for article 2 of the proposed by-law, only 27 persons registered their vote against it. A total of 42 signatures were necessary to force a referendum on the matter.

This means that, from now on, ground floor premises on Chateauguay Street, between the Walker Bridge and François-Cleyn Street, can only be used for professional, commercial or industrial purposes.

Ottawa - Eat your heart out!

Last fall the Huntingdon Branch of the Canadian Legion sold 14,000 tulip bulbs, and Emilio Laplante, Chalmers Street, called The Gleaner on Monday, April 28 to say the tulips he had bought were in bloom. The Darwin tulip is a beautiful, deep red.

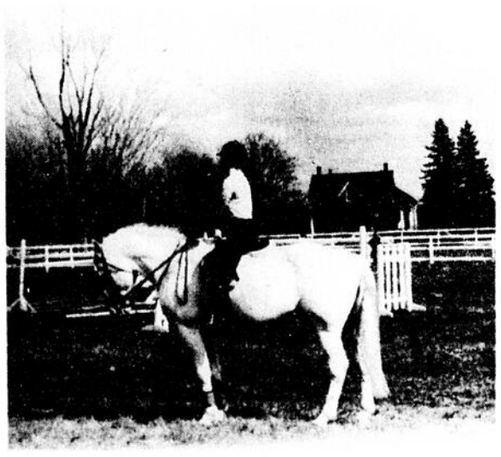
Adult Ed will be at CVR's Open House

Adult Education will be taking part in CVR's annual Open House on Thursday, May 1, 1986. A number of displays are planned and will be located in the school cafeteria.

Look for beautifully created English Smocking articles; hand painted folk art items; wood carvings; try samples of microwave cooking; discuss how to make beer and wine at home; enjoy the hairdressing demonstration; and don't miss the "Art Show" from the drawing and painting class.

If you have questions about returning to school to finish your high school leaving, our academic teachers will be on hand to answer your questions.

Check out our course selection for The Valley planned for the Fall of 1986. Adult Education looks forward to seeing you at the Open House.



Tall in the saddle

The Chateauguay Valley Horse Club held an Equestrian Clinic at the Equinox Stables on the Gore Road on Saturday, April 26. Above is Johanne Prégent, vice-pres. of the club, who was one of the 20 riders taking part in the clinic. The CVHC plans its first Horse Show of the season on June 15.

Smuggled cigarettes

Two officers of the Huntingdon detachment of the Sûreté du Québec stopped a car full of cigarettes on Friday, April 25.

In fact, the car was carrying 250 cartons of cigarettes, coming from the U.S.

After making sure that the cigarettes had not been stolen, the SQ transferred the matter to the RCMP who will continue the investigation.

It's known that in the past few weeks, cigarettes are being sold at $16 a carton at the Indian Reservation of Kanahwake.

The link between the intercepted car full of cigarettes and the Kanahwake sales stands has not been established but is being investigated

Vandals at work

A vandal or vandals unknown were at work over the weekend in Huntingdon, upsetting eight tombstones in the St. Joseph's Catholic cemetery, damaging the door to the vault in the Protestant Cemetery, and breaking windows in the Catholic Scouts' hut near the church. Police are investigating this sudden surge of vandalism.

Franklin Firemen serve 500 at Pancake Supper

by Darleen Sabetta

This was the 18th year for the annual pancake supper sponsored by the Franklin Fire Department on April 26.

As always the supper was very successful, serving more than 500 meals, as firemen and their wives or girlfriends flipped pancakes, turned sausages, served and cleaned tables or did their part in the washing up.

Because of this tremendous effort on their part, everyone was able to enjoy an excellent supper.

The cartoon in last week's Gleaner would ably suggest how everyone felt as they left.

Petition for bridge

Jean-Guy Hudon, Member of Parliament for Beauharnois-Salaberry riding, is asking his constituents to please return as soon as possible, duly filled in, the petition he mailed to them concerning the construction of a new bridge to span the Beauharnois Canal.

Up to now, Hudon has received 9,500 replies from people in his county but he would like to reach his objective of 15,000 replies by the end of the week.

Response from the Huntingdon-Ormstown -St-Anicet area has been excellent, Hudon says, representing about 40% of all replies, while population in this area is only 20% of the 48,000 voters in the whole riding.

Replies have been coming into the MP's office at a rate of about 500 per day.

The more support Hudon gets from the electorate, the stronger will his case be to prompt action from the federal government with regards to a new bridge.

This and That in Town

Secretary-treasurer for the Township of Elgin, Hélène Boudreau, took part in the Equestrian Clinic offered by the Chateauguay Valley Horse Club on Saturday, April 26. Instructor for the day was Cheryl Lanctot, professional rider and trainer from Hudson.

THE GIRL GUIDES - in Hemmingford will be having a Fitness Day on Sunday, May 25. The community is invited to take part. More details to follow.

A SESSION ON - childbirth preparation will be offered free of charge in English by the Huntingdon CLSC, starting Tuesday, May 13 at 7:30 p.m. at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown. The session is for women expecting in June, July or August. For registration, call 264-6108.

WELL-BABY CLINICS - will be held free of charge by the Huntingdon CLSC at the following places and dates: in Ormstown on May 1 from 1:30 to 3 p.m. at the Oasis Hall. In Huntingdon on May 7 from 1:30 to 3:30 at the CLSC on Chateauguay street. In Ste-Barbe on May 8 from 9:30 to 11 a.m. at the Town Hall. In St. Anicet, also on May 8 from 1:30 to 3 p.m. at Municipal Hall no. 2. In St. Chrysostome on May 14 from 1:30 to 3 p.m. at the CLSC premises on St. Alexis street. And, finally, back to Huntingdon on May 21 from 1:30 to 3:30 p.m.

SATURDAY MORNING - at 10 a.m. is the time for the Glass Drive in Ormstown, depot at the Presbyterian Church parking lot. At the same time, there'll be a Bake Sale in the Presbyterian Church hall, Ormstown.

ALZHEIMER SUPPORT GROUP - will have an informal meeting at 7:30 p.m. on Wed. May 7 at the Huntingdon CLSC.

CONGRATULATIONS TO - Boyd Campbell and Lorna Marlin of Hemmingford who were lucky winners of a $200 gas certificate in the "Fill'er up with CJAD & Esso" contest recently.

THE LEGION - in Huntingdon wants to remind everyone that it's holding a brunch on Sunday, May 4, from 10 a.m. to 2 p.m.

Farm calendar

by Jim Todd

A reminder that The Gleaner's Farm Supplement will be coming out on May 14. Be sure to get your ads in as soon as possible

Take note that Fertibec's other phone number in Huntingdon is 264-5467.

A MOTHER'S DAY BRUNCH - will be held on Sunday, May 11 at the Legion Hall. This event is sponsored by the "Men's Auxiliary" of the Hemmingford Legion.

DON'T FORGET - the Glass Drive on Saturday, May 3. Depot is the Howick United Church, from 2 to 4 p.m. Sponsored by Howick W.I.

CHECK THE AD - for the Madrigal Choir performances on May 4, 10 and 24.

ORMSTOWN SARACENS - are back and hard into rugby. Three games are slated at C.V.R. this Saturday, May 3. Kick-off is at one o'clock. Come on out and see what it's all about.

A MEETING WILL BE - held by CVESPA at the Huntingdon CLSC on May 8 at 8 p.m. to develop a Youth Council for the region of South West Quebec. The objective of the meeting and the Youth Council will be to realize the problems of the 18-30 year olds and to seek solutions. It's time to get around to it. Everyone welcome.

OPENING NIGHT - for the Becket Players' annual production of "Way off Broadway" will be on Friday, May 2, and will feature the hit musical "Joseph and the amazing technicolor dream coat", and a Cabaret floor show. Production starts at 8 p.m. at the Pierrefonds Arena, 13,777 Pierrefonds Blvd. Sold out performances: May 3, 9, 10 and 17. For further information call 626-9672.

PLEASE NOTE THAT - owing to the death of Peter Pedersen, the annual meeting of the Hemmingford Protestant Cemetery has been postponed to May 5, same time, same place.

STARTING TIME - for the Kub Kar Rally in Franklin on Sat. May 3 is 9:30 a.m. Racing will go on until 2 p.m. All are welcome to go and have a look at the action as Cubs, Scouts and Leaders compete to see who built the best "kub kar", on the race track set up at Franklin Elementary school.

Franklin

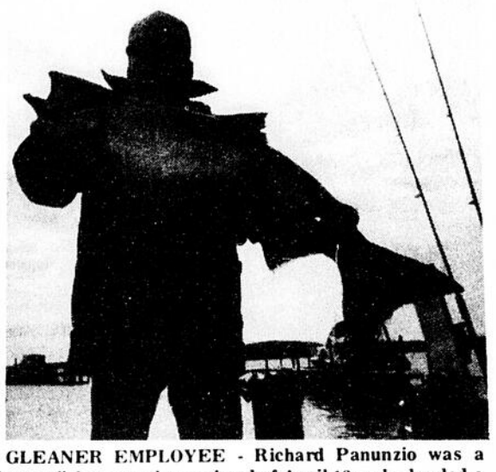
by Darleen Sabetta
827-2934

Volunteers will be needed next fall to help in the work of the 1st Franklin Brownie and Guide units.

Consider the possibility of working with young girls, teaching them and also teaching yourself new crafts and skills.

The units face a possible closure without the help of volunteers and it would be an unhappy event for the girls who are only part way through a program to have to abandon it after all the work and effort they have already put into it.

If anyone is interested in working with these girls or would like more information, please contact Darleen Sabetta (827-2934), Lyn La Mountain (Brownie Leader 829-2063) or Linda Carrigan (Guide Leader 264-4271).



GLEANER EMPLOYEE - Richard Panunzio was a happy fisherman the weekend of April 12 as he landed a 27.5 lb. Chenook at Sodus Point, N.Y. on Lake Ontario. It took Richard a half hour to bring in the huge fish, using a 12-lb. test nylon line. Up to now, Richard holds the record of the season at that fishing spot, but he's pretty sure someone will beat him as 35 pounders are known to have been hauled in around these parts.

PLEASE NOTE THAT - due to unavoidable delays in mailing, the fund-raising campaign for the CVR Educational Foundation will not close in time for the CVR Open House House on May 1 but will be extended up to June 1. Representatives of the Foundation will nevertheless be on hand at the Open House on Thursday, May 1.

TO RESERVE FOR THE - trip to Montreal, organized by the Huntingdon ADDS, scheduled for Monday, May 5, please call before Friday, May 2 at 264-4775.

HUNTINGDON MINOR HOCKEY

Wishes to gratefully acknowledge the following contributions, received by the Association during the 1985-86 season.

CLUB OPTIMISTE- MINOR HOCKEY SKATE-A-THON

— MUNICIPALITIES —

Saint Anicet	$400.	Franklin	$350.
Godmanchester	900.	Ormstown	
Hinchinbrooke	500.	Village St-Malachie	954.
Elgin	150.	Huntingdon	900.
St-Louis de Gonzague	126.	Dundee	24.
		St-Stanislas-de-Kostka	180.

— ORGANIZATIONS —

Royal Canadian Legion Branch 81	$500.	Ligue des Fragiles	400.
		Huntingdon Firemen	150.
Lions Club of Ormstown	300.	Cleyn & Tinker Inc.	150.
		Bank of Commerce	100.
Rotary Club of Huntingdon	500.		

TOTAL: $6,584

OTHER DONATIONS RECEIVED DURING YEAR '85-'86

Cleyn & Tinker Inc.	$450.	Huntingdon Regional Hockey League	1,100.
Huntingdon Mills	250.		
Leblanc Patates	250.	Ligues des Fragiles	845.
Les Amis du Hockey		Ferplus Sports	30.
E.P.A.P.	450.	P.A. Tremblay	50.
Huntingdon Firemen	496.	Sundry	100.

TOTAL: 4,021.

VERTICAN
Vertical Blinds

- Cutting service
- Repairs
- Lamination
- Installation
- Estimation
- Verticals
- Horizontals
- Pleated
- Roller shades
- Woven wood

WIDE VARIETY AND CHOICE

See us - We're Manufacturer and Specialists

boutique du STORE DECORATIF
38 St-Louis
Valleyfield, Qué.
(514) 377-8133

Classy
FORMAL WEAR
rentals
29A LAKE
HUNTINGDON, QUE.
264-5120

COME IN NOW AND ASK FOR A FREE CATALOGUE FOR 1986
ALSO ASK FOR GRADUATION SPECIALS!!
FOR APPOINTMENT AT YOUR CONVENIENCE: CALL MR. ROBERT BRISEBOIS
264-5120

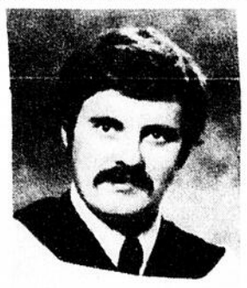
TROUBLE-FREE USED CARS

1985 CHRYSLER NEW YORKER FIFTH AVE.
1985 DODGE ARIES K, 4 DOOR SEDAN
1985 SKODA RAPID 5,000 KM, 2 DOOR
1984 CHRYSLER LE BARON, 2 DOOR
1984 PLYMOUTH RELIANT, 4 DR SEDAN
1984 DODGE OMNI, 4 DOOR
1983 CHRYSLER LE BARON, ST WAGON
1982 DODGE COLT
1981 FORD ESCORT, 2 DOOR
1980 DODGE OMNI, 2 DOOR
1979 CHRYSLER, NEW YORKER, FIFTH AVENUE

TRUCKS

1986 DODGE CARAVAN, 5 PASSENGER, 2500 KM
1985 DODGE B-250 WAGON, 8 PASSENGER
1983 DODGE B-250 VAN
1983 DODGE B-150 VAN
1982 TOYOTA PICK-UP 4 x 4
1980 G.M.C. DURA VAN
1979 DODGE PICK-UP

Dodge CHRYSLER SALES/SERVICE
C.J. KYLE LTEE
TEL: 264-5321
HUNTINGDON



OUR APOLOGIES - to Robert "Bob" Chartrand, who was featured in the regular Gleaner column "Faces from CVR's Past" last week and who was given by mistake the wrong family name of 'Deschamps' under his photo.

Howick

by Evelyn Lamb
825-2276

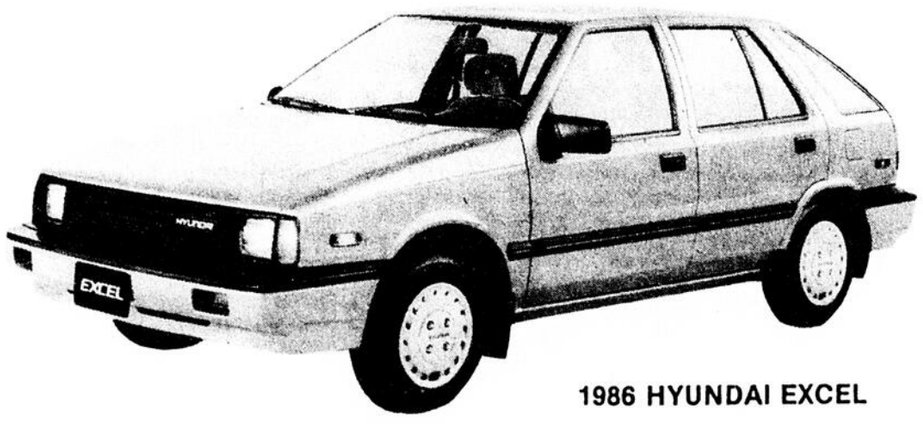
Howick United Congregation was pleased to have as guest preacher Rev. David Howes, formerly of Valleyfield-Beauharnois. He is now at Tyndall House. He recently returned from a visit to El Salvador and Nicaragua.

In his message on Sunday morning he drew vivid parallels with Jesus and his parents being in a foreign land, our Valley immigrants in the 1800s his own great-grandfather coming to Canada from Ireland, and the South American refugees in our country at the present time. Everyone is looking for his "corner of the woods".

The Grade 6 level at Howick Elementary School is busy fund raising for a special outing they having coming at the end of May. Their trip will take them by train from Coteau to Kingston where they will tour the city with its beautiful historic sights, and see by boat some of the 1000 Islands before returning by train to the starting point. Sounds great.

One of the groups fund-raisers is a Spring Tea coming up on May 1. It has been completely planned by the students and features refreshments. Sale Tables and live entertainment. They are also working on individual projects to earn their ticket money. Good luck.

Autos Visa continues its record sales



1986 HYUNDAI EXCEL

Autos Visa, the Hyundai dealer at 500 Boul. Mgr. Langlois in Valleyfield has achieved an unprecedented success never heard of before, distinguished by 4 main points:

1. The best product (quality - price ratio)
2. The best after-sale service - our motto since its foundation.
3. The best price.
4. The Hyundai product has the best buy-back value.

Autos Visa is proud to offer you exactly what you want with a most personalized service. At Autos Visa, the customer gets special care for he is the most important person.

Since their opening, Autos Visa has only known success with the Hyundai products because their technology is ahead of its time.

Look around, Hyundai is everywhere. Stop wasting your money, and do like thousands of others; put your trust in a reliable product. Hyundai offers you a most complete choice of automobiles with their Pony, Stellar and Excel.

Come on in and meet our specialists, and take advantage of one of the best products at one of the lowest prices..

Ride a Pony for only $5,995. (transportation and preparation not included) and make your 1st payment in only 3 months.

At Hyundai, quality is what counts.

At Autos Visa, our ambition is to always serve you well.

Publi-reportage

NEW NEW NEW AUX HABITS VALLEYFIELD INC.

EXTRA SPECIAL

FREE SHIRT
WITH THE PURCHASE OF A 2-3 PIECE SUIT
A VALUE OF $30.

BEAUTIFUL ASSORTMENT

SPORT JACKETS FROM $79.

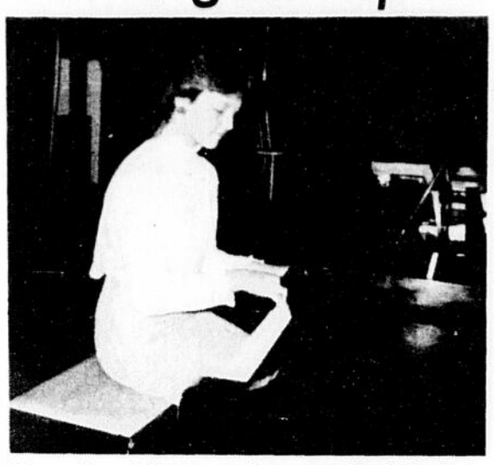
AND MANY MORE ITEMS INCLUDING A SELECTED CHOICE OF PANTS, SIZE 28 TO 64

• FREE ALTERATIONS DONE ON THE PREMISES •

AUX HABITS VALLEYFIELD INC.
638 MGR LANGLOIS
Carrefour Mgr. Langlois
VALLEYFIELD
(FACING CANADIAN TIRE)
371-6651
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
PERSONAL CHEQUES ACCEPTED
LAY-AWAY PLAN

Piano students gear up for Music Festival

by Yvette Harper



Young Chantal Hurteau, at last year's Music Festival, received a special prize for her interpretation of Bach.

On Tuesday and Wednesday, May 6 and 7, Rockburn Hall will be buzzing with activity as it accommodates the competitions for the 1986 Music Festival organized by the Chateauguay Valley Music Association.

Activities will get underway at 10 a.m. on May 6 and continue until the evening of May 7, the last Class being judged at 5 p.m.

The majority of the programme will feature classical pieces but it will also include selections of a lighter variety. Solo performances will be complemented by duet offerings.

Students involved range in age from five to 18. They will be vieing for four major trophies in addition to a number of other prizes.

This year's adjudicator will be Mrs. Ljerka Wollmaker - Blume from the Faculty of Music of McGill University.

Mrs. Wollmaker - Blume has international experience both in teaching and performance and was first prize winner at the Yugoslav National and Munich International Piano Competitions.

Sight reading judge will again be Mrs. Nancy McCrimmon of Huntingdon.

Competing will be some 74 young people who have been studying under the following teachers: Carol Bye, Daphne Benoit-Bye, Bernice Cullen, Roseline Faille, Chantal Hurteau, Lucille Johnstone, Joanne Lambert, Diane Miller and Pat Murray.

The events of these two exciting days will culminate in a final concert to be held at the Chateauguay Valley Regional High School at 7:30 p.m. on Friday, May 9.

The evening will include performances by top students and the presentation of awards.

Admission to all Festival events is free and the public is cordially invited to attend.

Briefs...

THE SALVATION ARMY - and its Service Committees are getting ready for the 1986 Campaign in May. Letters will be received by all donors on record on or about May 1. Those wishing to contribute to the campaign but have not received an appeal card may mail their donations to the following: in Hemmingford, P.O. Box 6 J0L 1H0; in Howick, P.O. Box 160 J0S 1G0, in Huntingdon, P.O. Box 40, J0S 1H0; and in Ormstown, P.O. Box 218 J0S 1K0.

Russeltown remembered
1826-1986

Illness followed by death was not uncommon in the early days, and every burial ground will attest to this sad fact. It was not unusual for women to die in childbirth or from infection which was often undoubtedly introduced by well-meaning neighbors who had come to help. These deaths of young wives and mothers probably accounts for many second marriages in the early church records.

Cholera was not unknown in the early communities around the Chateauguay Valley, and after suffering the pain of constant diarrhea and vomiting, death usually came quickly. Many people probably died from dehydration as well, because it was thought best to withhold all fluids from the parched patients.

Ague, another name for malaria, but also apparently a name used by early settlers for any malaria-like paroxysm of 'cold shivering fit'' was more than likely a stage of many other illnesses that we can't now identify for sure, and these took their toll, too.

Early childhood diseases such as scarlet fever and measles would account for some deaths each year, and smallpox was also a regular dreaded visitor to the settlers communities.

Sellar's book mentions the loss of both animals and men through attacks by wolves and bears. It was also a trial to travel in those days, and death or the losing of a limb by freezing while hauling supplies from town to settlement was not unknown, either because of falling through the ice in the swampy areas or through exposure to the cold.

Early pioneer life was difficult, and one can only imagine the hardship when either the father or mother was taken from a family.

COME CELEBRATE WITH US THE 160th ANNIVERSARY

JULY 26 & 27 , 1986

NEXT WEEK - THE CHURCH SERVICES - COMMUNION

Marge Pedersen and Greg Edwards

This column provided by the Havelock Community Center

C.W.L. sets busy schedule

by Virginia Messier

The month of May will see many religious and social activities sponsored by St. Joseph's Council of the Catholic Women's League of Canada. The schedule of events is as follows:

Sunday, May 4 - Family Celebration Day. Mass at 9:30 a.m. in St. Joseph's Church, with Communion Breakfast to follow.

Thursday, May 15 - Annual Meeting. Mass will be celebrated at 6 p.m. in St. Joseph's Church, followed by a Pot-Luck Supper in the Parish hall and a general meeting. Annual dues are payable at this meeting.

Monday, May 19 - C.W.L. Rosary for the month of Mary, at 7:30 p.m. in St. Joseph's Church.

Saturday, May 24 - C.W.L. Diocesan Meeting in Chateauguay, Que.

Weekend of May 31 - June 1 - C.W.L. Bake Sale in the parish hall after Masses.

June 13, 14, 15 - Provincial Convention in Chateauguay, Que. For further information on this important gathering please call Audrey Bannon, president of St. Joseph's Council, at 264-3118.

APRIL SHOWER
of Used Car Values!

'83 TOYOTA
PICK-UP
WITH CARGO BOX
4 SPEED
LOW MILEAGE
GOOD CONDITION

'81 CHEVY VAN
"NOMAD"
REAL EXTRA
CLEAN VAN
LOW MILEAGE
THE VAN FOR YOU

'84 TOYOTA
SUPRA
5-SPEED
LOW MILEAGE
LIKE NEW
COME AND
TAKE A LOOK!

'84 TOYOTA
COROLLA SR-5
5-SPEED LIFT BACK
SPORTS SEATS
MAG WHEELS
EXCELLENT CONDITION

'82 CHEVROLET
MONTE CARLO
FULLY EQUIPPED
GOOD CAR
LOW MILEAGE
EXCELLENT

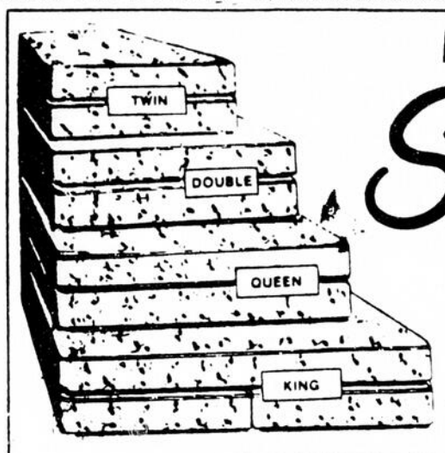
'81 CHEVELLE
STATION WAGON
8 CYLINDERS
FAIR
CONDITION
COME AND SEE IT!

'82 TOYOTA
COROLLA
STATION WAGON
AUTOMATIC
IN TIP TOP
CONDITION

'85 FORD
TEMPO G.L.
AUTOMATIC
FULLY EQUIPPED
LIKE NEW
COME IN AND SEE IT!

'81 FORD
PICK-UP
HALF TON
6 CYLINDERS
GREY COLOR
LOW MILEAGE

WE OFFER THE BEST GUARANTEE IN TOWN
COUILLARD TOYOTA
460 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-0850



MATTRESS Sale!
ALL SIZES IN STOCK
•
IMMEDIATE DELIVERY
MATTRESSES AT
WAREHOUSE PRICES
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS - FURNITURE
24 MGR DAVID HUNTINGDON 264-3028

Operation DOUBLEVALUE bmr
Group prices
Extra services
BMR group prices are available from April 29 to May 17, 1986. These BMR group prices are "cash and carry".

FIBERGLAS PINK INSULATION
R-12. 1 bdle covers 30 sq ft approx.
6.99 UN.
Group prices
FIBERGLAS CANADA INC

"MONO" CAULKING
Color: white
300 ml cartridge
3.33 UN.
TREMCO

SILICONE CAULKING
Color: white
310 ml cartridge
4.88 UN.
Henkel

TREATED PINE
2 in x 4 in.
32¢ LIN. FT.
TREATED PINE
2 in x 6 in.
49¢ LIN. FT.
TREATED PINE
2 in x 8 in.
69¢ LIN. FT.

WATER HEATER
Capacity 40 gallons.
159.99

"DECOR-LITE" DECORATIVE STUCCO
10 kilos
11.99 UN.

NADAIR
CEILING FAN
4 blades, 36 in. 3 reversible speeds with pullchain control, white
Model AS-36 Adaptable light not included
74.00 UN.

VANITY
16 in x 20 in. White cultured marble top
White on white
Faucets not included
LORENZO
59.99 UN.

TREATED PINE POST
4 in x 4 in x 8 ft.
5.77 UN.

LATEX INTERIOR & EXTERIOR PAINT
Color: white
4 liter container
15.99 UN.

OIL STAIN
Semi transparent
Colors: walnut, cedar, redwood
4 liter container
11.99 UN.

CERAMALITE PANEL
4 ft x 8 ft
Colors: Aztec, Magnolia
5 ft x 5 ft ON ORDER
34.99 SHEET

VINYL EAVESTHROUGH
Color: white
3 meters long
5.99 LONG
Plastmo

"SONOFLEX" CEILING TILES
1/2 in x 2 ft x 4 ft.
Etched pattern.
3.29 UN.
Group prices
Sonoflex

INSULATING FOAM
500 ml container
9.99 UN.

PICNIC TABLE
Spruce, 6 ft. Assembled top
Hardware included
21.99 UN

INTERIOR LAUAN DOOR
1⅜ in x 30 in x 80 in
19.99 UN.

Disponible chez BMR!
RÉNOV-AIDE
Le guide pratico-pratique de la rénovation

BMR
Better advice... Better value

NOTICE TO OUR CLIENTS
In spite of the particular attention brought to the elaboration of this au, any error will be clarified and corrected by posting a rectification at our counters. An article may differ from the illustration.
We reserve the right to limit quantities or to offer a substitute, if necessary.

D. N. RACINE INC.
2899 PRINCIPALE ATHELSTAN TEL: 264-5533

GAZ BLEU PROPANE INC.

GIFT IDEAS For Mom

broil-mate

wait

MODEL W580

compare:
• 501 SQ. IN. COOKING AREA
• 40,000 BTU TWIN BURNER
• PIEZO SPARK IGNITION
• HEAT INDICATOR
• MULTI-LEVEL COOKING
• REMOVABLE SIDE SHELF & LOWER SHELF/SERVING TRAYS
• FOLD DOWN OR TAKE OFF FRONT SHELF

SPECIAL
$299.95
TANK EXTRA

501 Sq. In.
40,000 B.T.U.
COMPARE!

MODEL W 450

• Integrated leg and casting design - a strong cart... built to last.
• Year round cooking: bake, fry, broil, stew, smoke, or roast.
• Even at this price...famous wait quality
• 390 sq. in. cooking area.
• 35,000 BTU twin burner
• Multi-level cooking grids
• Piezo spark ignition

wait broil-mate gas bbq's
SPECIAL
199.95

MasterCard VISA USE OUR LAY-AWAY PLAN

GAZ BLEU PROPANE INC.
683 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-7333

THE GLEANER
P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
SUBSCRIPTION RATES
Canada: $16.50 year; United States: $19.50 U.S. or $25.00 Can. year; Single Copy: 40 cents
GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY
All advertisements, which are printed in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the correctness unless they are provided to us in legible writing or typed. No reporting or refunds can be considered for mistakes in ads which are provided to us.

Editorial

SLEEPING WITH AN ELEPHANT

It was former Prime Minister Trudeau who once said, while speaking about U.S. - Canada relationships, that it's always dangerous to sleep with an elephant, even a nice one.

There was quite a bit of suspense last week as a U.S. Senate Committee debated whether it would allow the start of discussions on a possible free trade agreement with Canada. Newspaper headlines spoke about the fate of Canada hanging upon one single vote on that Senate Committee.

At times, the senators sounded quite stingy as they, the representatives of the most powerful country in the world, haggled over Canada's alleged subsidizing of certain industries.

It was like seeing a rich dowager dripping in furs and diamonds, haggling over giving a ten-cent an hour raise to her maid.

One must not forget that the Senate Committee was only the first hurdle in the process of a free trade agreement with the U.S. If this created such a stir, what will happen in the ensuing discussions?

For our neighbors to the South, the free trade talks are not that crucial. If worst came to worst, the U.S. and their 250 million strong market could probably live apart from the rest of the world and still manage very well. Many Americans have from time to time advocated this very course of action. Isolationism, it's called.

But their enormous production capability has launched the U.S. ever onward and outward to conquer new markets in foreign countries.

On the other hand, Canada with its small domestic market of some 25 million people, has no choice, according to the Mulroney government and many experts, but to go for free trade with the U.S.

A look at the world today shows that countries have joined to form common markets in order to support their progress. The European Common Market, with over 250 million possible customers, is a good example.

If Canada doesn't join the U.S. in a free trade zone, it will be one of the few developed countries in the world which would not be part of a trading compact of over 200 million people.

Canada's trading position would automatically decline and eventually reach the level of a development of a Third World country.

But most people agree that even if free trade with the U.S. could prove advantageous to Canada in the long run, there will be a price to pay.

It could happen, for example, that Canada would become obligated to approve certain actions taken by the States in international affairs, actions that Canadians would otherwise have condemned.

There will also be strong pressures from the U.S. to cut down on what they call our "welfare state" benefits for citizens - health insurance, subsidies to industries, etc.

How many compromises will Canada have to make? Will this change our country and make it into the 51st of the United States?

Only the future can tell.

As Trudeau said, when sleeping with an elephant....

R.R.

100 years ago

(From the Canadian Gleaner of Thursday, April 29, 1886)

CHEESE-BOX FACTORY

On Tuesday McGinnis Brothers, Athelstan, started their new machinery for making cheese boxes. The stuff is peeled from the log and a neat and strong box is turned out. The machine is a most ingenious and costly one and it is the wish of everybody that the enterprise may prove remunerative.

EXAM RESULTS

The result of the McGill examinations is not fully known, but we are correct in stating that McDougall, Patterson, and Chalmers have graduated. McDougall will receive the Prince of Wales' medal for honors in mental and moral philosophy....Walsh takes a prize in natural science, Brown in classics, and Morrison and Hall have passed.

BRIDGE IN ORMSTOWN

A trestle bridge has been erected on the site of the old bridge. The people worked with a will. The water was 18 feet deep and the caps of the trestles had to be 14 feet above the level. Added to these drawbacks, the timber was green and difficult to place in position, so that the task of building was not an easy one. Mr. James Simpson, assisted by Mr Archd. McCormick, superintended its construction, and deserve credit. Though we were only 20 days without a bridge, much inconvenience was caused, for though our stout Highland ferryman sounded his bugle loudly and gave all the accommodation in his power, it fell short of the public requirement, and so the new bridge is an inestimable boon.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner of Wednesday, April 29, 1936)

EARLY HISTORY

In March 1900, the first Association of Producers was formed "Milk Shippers' Association of District of Montreal." The first president was a Howick man - Mr. Robert Ness. This locality therefore was a pioneer in co-operative effort. Another Howick man, Mr. John Brown, was once president of the original association which in 1919 was succeeded by the present Association with a wider scope and more ambitious programme.

JOB CREATION

"The biggest problem we have today is the unemployment situation. We have many thousands not working and are keeping them in camps. We have appointed a Commission on Unemployment. A system we are thinking of adopting is the Farm Help Plan. Offering farmers young men for $10.00 a month and paying the young men $10.00 a month.

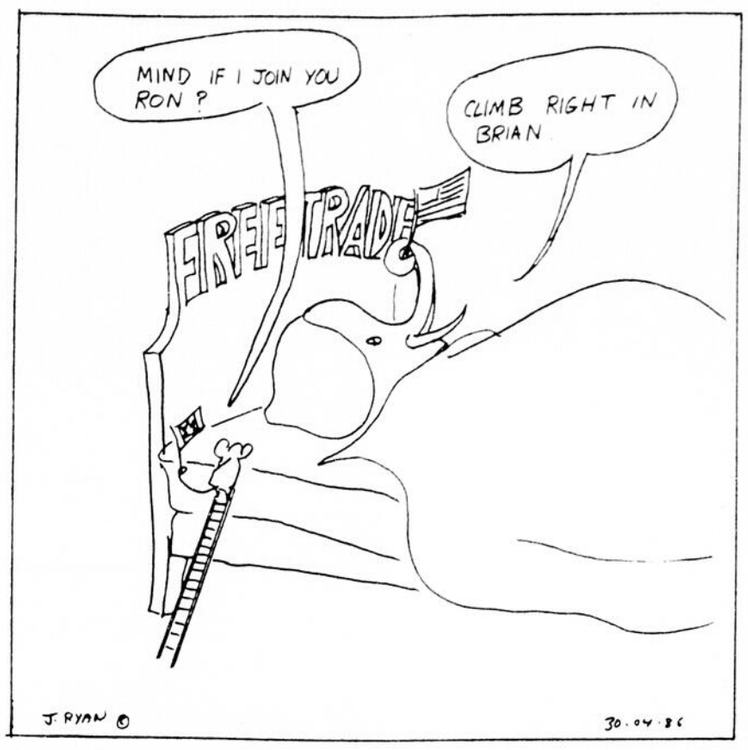
"BUSY BEES"

On the evening of April 23rd the regular meeting of the "Busy Bees" Canadian Girls in Training was held at the home of Margaret Laurie, Hemmingford. Ruth Johnson led the workship service and conducted the business meeting. A short talk was given by the leader, Mrs. V.C. Rose, in which she gave a history of the Canadian Girls in Training Movement and told of the ideals and purpose of the work.

Briefs...

CANADA IS A TRADING - nation and continues to become more of a trading nation. In 1982, there was 28% of all Canadian production which was exported. By 1985, this had grown to 32%, and is expected to be 33% in 1986. One Canadian job in three depends on foreign buyers, of whom 70% are presently Americans.

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364



Letters

Write-up on guide dog receives praise

A front page story appeared in The Gleaner on March 26, 1986 about Peter and his Guide Dog, Pilot. We sent the clipping from the paper to Guiding Eyes for the Blind, Yorktown Heights, U.S.A. where Peter and Pilot were trained.

The following is a section of the reply letter from Mr. Geoffrey A. Lock, General Manager: -

"Dear Peter,

Thank you for your very nice letter and the enclosed clipping from your local newspaper which we thoroughly enjoyed and have put on the Notice Board so that all staff and also visitors get an apportunity to read it. I felt that it was a very nicely written piece and did not contain the usual inaccuracies that so often one come to expect in newspaper articles."

Mrs. Jean McEwen deserves a great deal of credit for her skillful writing of this article. It not only was a human interest story, but one that has proven very beneficial to the public's approach to a Guide Dog.

Please extend our sincere thanks to her.

Peter and Mollie Collier

On teachers' seniority versus competence

I was fortunate enough to attend the stimulating and well-organized Education Convention. Many new ideas and old problems were discussed in think-tank fashion. I wonder what comes next. Anything worthwhile? Your guess is as good as mine.

A side issue which came while the convention was going on was the April 2 Le Devoir article which ranked the 82 public school boards of Quebec by percentage of students passing a certain set of provincial exams which commence at 3rd level secondary school. My children attended the 15th best set of schools. Two of my children have spent time in the 79th best board improving their French.

Some administrators are proud of the fact that our small partly-rural, poorly-funded board placed 15th in Quebec. Other administrators in our board tend to pooh-pooh our rating. Frankly I'd like to see some research done in our board to see what we are doing right and how we can do better. I would tend to question the type of administrative leadership which pooh-poohs the value of our rating without knowing any more facts about exactly what was tested and why we rated as we did.

I'd also wonder how much thinking or keeping ourselves informed is involved on the part of parents. Why don't we ask questions on this topic until we get valid and well-researched answers from the people who earn a fairly high salary to administer our public schools.

Another point falls into my "I've got more questions than answers" category. This is in the matter of teacher evaluation. We had an excellent speaker, John Jared, Director of Secondary Education, Lakeshore Board (ranked 1st place board in Quebec). He spoke of teaching as an "art" at one point.

We have all had the opportunity of dealing with at least one teacher either in our youth or while our children attend school who we can recognize as a skillful "artist" who inspires students to do their best both academically and as a developing human being.

Some teachers have a talent in this way. Thank God for these wonderful people who work for the same salary as the just average teachers but who have more to contribute to the students and do so with a willing heart. School is not just a place for learning the 3 R's. Teachers are molding character and spirit. They are with the students for several hours per day.

On the other hand, we have all met at least one teacher who would be perhaps better placed in a job where they punched in at the time-clock and left the education of children to others with more talent and sensitivity.

Yet contractual agreements between unions and the Provincial Government simply do nothing to retain our best and most talented teachers. Everything is based on seniority.

The finest teacher, the teacher most involved with extra-curricular activities, the teacher who dips into his free time to give that extra bit to the youth of our communities are not given any extra consideration when contract renewal time rolls around. Low seniority teachers can be bumped out of a job at any time. Just like in a sausage factory.

Aren't our kids more important than factory production line products? Shouldn't we keep the best teachers our tax dollars can buy? We are the consumers. We wouldn't feed our children lousy food and dress them in rags if better food and clothing is available. So why should we not demand the best quality for their education? The quality is there. Let's keep it. Let's support it.

If your child has a fine teacher with low seniority, write to your school's Director General and Commissioners and MNA's and tell them why the teacher should stay. Get friends and relatives to write and support our exceptionally good teachers.

Keep informed about what is happening in your child's school. Join your local school committee and get your positive input and support going where it counts. Your community and your child's school is only as good as you work to make it.

At this time of year especially, our teachers need our moral support. You won't regret it. And you will be making our world better in a small way. Our children are tomorrow's world and our reach into the future.

Donna Thiel

The CVESPA Column

The Chateauguay Valley English Speaking Peoples' Association

Child Care Brief

On April 28, CVESPA presented a brief to the Federal Parliamentary Commission on Child Care. The subject of the Brief is Child Care in South West Quebec and the Brief proposes some innovative approaches to rural child care needs. A full report of the presentation is carried in this week's Gleaner. Copies of the Brief are available on request from the CVESPA Office, 27 Prince, Huntingdon, 264-5386.

Hemmingford Project Begins

The CVESPA Hemmingford Project, in the federal St-Jean constituence of André Bissonnette, is off to a busy start. The Hemmingford Office opens this week at 554 Frontière, with a training Orientation Program for the three individuals hired under the Job Development Program.

CVESPA Chief Executive Officer, Maurice King is coordinating the training program and welcomes Marlene Campbell, Lorraine McNaughton and Elizabeth Thompson to the CVESPA Team. The three are taking part in an intensive Orientation Week, during which they are studying Public Speaking, English Grammar and Writing of Reports, and Meeting Organization and Animation, etc.

The Hemmingford Project is made possible by a federal subsidy which will provide valuable training and work experience for the participants - as well as much needed support for the English-speaking community in the Hemmingford-Lacolle area.

Following their week of studies, Marlene, Lorraine and Elizabeth will be working in the community, and in the new Office, to assist the English-speaking community and help citizens become aware of the services available - through CVESPA, or through the various institutions in the region.

They will be visiting groups and individuals in the Hemmingford area to answer questions and to solicit ideas for community development. The telephone number of the new office is 247-3567.

Mother's Day

The Annual General Meeting and Mothers' Day Dinner Dance on May 10 are not too far away! Just a reminder that tickets must be purchased in advance.

Although the "Invitations" that were sent out were green, the tickets themselves are brown. They are available through the CVESPA Head Office in Huntingdon, or the Hemmingford Office, or from one of the CVESPA Representatives: Howick: Malcolm Orr, 825-2874; Ormstown: Leigh Coffin, 829-2205; Franklin Centre: Donald Ednie, 827-2701; Chateauguay: Janet Reid-Burdon, 692-8559; Valleyfield: Bruce Hains, 373-6635; Hemmingford: Ken Campbell, 247-2442; Lacolle: Don Robinson, 246-3549; St. Anicet: Ken Hamilton, 264-5609 and Huntingdon: CVESPA Office, 264-5386.

The $10 ticket includes a cocktail punch, dinner with wine, the dance, and door prizes. Entertainment is by The Welburn Brothers and Border Boys. Bring Mom to celebrate Mothers' Day!

Please note that Leigh Coffin's write-up on the Estates General will continue in a future edition.

MANY THANKS
To all our friends who expressed their concern over our recent misfortune. We thank you all most sincerely
Claude, Bob and Joey LONEY

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN

EMERSON, Bill and Peggy (Hooker), are happy to announce the birth of a son, Joseph Graham, at the Ottawa General Hospital, on April 22, 1986. Proud grandparents, Bob and Joan Emerson of Manotick and Milt and Judy Hooker of Ormstown and great grandparents, Bert and Jean Gomery of Brooklet.

DIED

HAMILTON, Dan - At Bayshore Community Hospital, New Jersey, on April 25th, in his ninety-first year. Beloved husband of Mildred McIntyre and dear father of the late Bill and the late Bob. He is survived by five grandchildren and one great granddaughter. Funeral service from St. John's United Methodist Church on Mon., April 28th at 11 a.m. Interment St. John's Cemetery.

HAMILTON - Dolores Piperno -at the Montreal General Hospital on Feb. 23rd 1986, beloved wife of Roy Hamilton, of Longueuil, loving mother of Keith, daughter-in-law, Lois. Cherished grandmother of Lynn and Brian. Funeral service was from the Chapel of Collins, Clarke, MacGillivray Funeral Home on Feb. 26th. Interment Laurentide Cemetery.

ELLERTON, Lillian - at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que., on Saturday, April 26th 1986, Lillian Isabel Elliott, dearly beloved wife of Bruce Ellerton, dear sister of Evelyn, 321 Rte. 202 Hemmingford, Que. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford. Funeral service at St. Andrew's Presbyterian Church, on Tuesday, April 29, 2 p.m. Interment Hemmingford Cemetery.

ST-ONGE, Mrs. Marguerite - Wife of the late Lorenzo St-Onge, died April 21st, 1986 at the Valleyfield Hospital, at the age of 85 years. She leaves to mourn her, her children Adrienne (Mrs. Aimé Leblanc), Adrien, Lucienne (Mrs. René Lalonde), Achille, Gabrielle (Mrs. Philippe Legault), Beatrice (Mrs. Claude Brisson). Funeral was held at St-Joseph's Church, Huntingdon on Saturday, April 26th.

DIED

PEDERSEN, Peter - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que., on Monday, April 28th, 1986, Peter C. Pedersen, in his 83rd year. Beloved husband of Liah Ivy Warner, dear father of Peter and Faye of Chateauguay and Joan (Mrs. Allan Kyle) of Hemmingford, devoted grandfather of Heidi, Dougie and wife Kim, Wendy, Jim and Carolyn, brother of Anna Frost, Johanna Pederson, Laura Elby of Montreal and Albert Pedersen of Vanleek Hill. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford. Funeral service at St. Andrew's United Church, Thursday, May 1st, 2 p.m. Interment Hemmingford Cemetery. In lieu of flowers donations to the Hemmingford Ambulance Fund, Hemmingford, Quebec would be appreciated.

DIED

SPROULE, Hilda Jane Bryson - at Ormstown, on April 22nd, 1986, Hilda Sproule of Ormstown, in her 82nd year. Beloved wife of Douglas Sproule, dear mother of Harley and Shirley and mother-in-law of Tom, loving grandmother of Mandy, Doug, Timmy and Andrew, survived by two sisters Florence, (Mrs. Thomas Sproule) and Janet and one brother Joseph. Predeceased by brothers Jimmy, Arnold and Edward. Funeral service took place at St. Paul's United Church, Ormstown on Friday, April 25th, 1986 at 2 p.m. In lieu of flowers, donations to the Barrie Memorial Hospital Foundation or the Canadian Cancer Society would be appreciated. Arrangements made by McGerrigle Funeral Home Inc.

CARD OF THANKS

I would like to thank Dr. Wilson, his assistant doctors and nursing staff for the care they gave me while I was a patient in the Montreal General Hospital. Also a big thank you to my husband and family, relatives and friends for flowers, cards and letters. They sure help one while in hospital. Thanks to everyone

Isabel Kerr

CARD OF THANKS

I wish to thank Dr. Geukjian and Dr. Dobie the nurses on the second floor at the Barrie Memorial Hospital for the excellent care that I received. I also wish to thank Victory Chapter, Hemmingford Lodge and friends for the many cards and gifts.

George Upton

My sincere thanks to all friends who visited me during my stay in the Valleyfield Hospital. Thank you also to those who visited during my convalescence. I also take this opportunity to mention the excellent care received from Dr. Michel Paquin, surgeon and the nursing staff of the 6th floor.

Michelle Audette

I would like to thank all those who visited me, sent cards or helped in any way while I was a patient at the Montreal Children's and the Montreal General. Special thanks to my friends, who brought a fruit basket at Easter. I appreciated everything very much.

Dean McKell

Mrs. Hélène Beaulieu, Father Yves Beaulieu, priest, and the Beaulieu family wish to offer a sincere thank you for the many expressions of sympathy and mass offerings received at the time of the death of Eliette Beaulieu, on April 6th, 1986 in Calgary, Alberta.

Father Yves Beaulieu, priest

APPROACHING MARRIAGE

Mr. and Mrs. James Arnold wish to announce the forthcoming marriage of their daughter Linda Elizabeth Arnold, to Gordon Kennith Burrows, son of Gordon and Dorothy Burrows of Huntingdon. The marriage will take place May 17th, 1986, Dundee United Church.

IN MEMORIAM

PRINGLE, Annie - In loving memory of a dear mother, Annie Pringle, who passed away April 30, 1981.

"Someone remembers,
Someone cares,
Your name is whispered in our prayers
A smile, a tear
A thought sincere.
How often we wish that you were here."

Lovingly remembered by your family.

Historical Society holds meeting

by Evelyn Lamb

Members of the Chateauguay Valley Historical Society assembled on Friday evening, April 25 to dispatch reports and other business matters as well as to welcome a new slate of officers.

President Charles Petch called the session to order and began the reporting of the past season with his overview of events. Reports from the French Section, Newsletter, Journal, Publications, Membership, Toponomy, Genealogy and Treasurer followed. Each one showed an active year and sincere responsibility to the duties required.

Jack Johnson, as Nominations Chairman, presented the slate for 1986-87. The major changeover in positions occurred in President and Secretary positions. Charles Petch was heartily thanked for his efforts and tactful leadership during the last two years as Stanley Kennedy took up the gavel as incoming President. Gail Gillespie became Secretary on the retirement of Evie Lamb.

Two vacancies are outstanding in the slate: a vice-president is needed in the English Section and the resignation of Eric Rumsby from Publications leaves an opening for a very important key person. Eric was given a sincere vote of thanks for his work.

Mrs. Elinor McLeish was absent due to illness and the meeting unanimously agreed upon sending her greetings and appreciation for her continuing work and interest in the Society. Arrangements had been made by Ann Grant and other Huntingdon members. The facilities and comfort of the St. John's Anglican Church Hall.

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE-ARRANGEMENTS
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

flowers FOR EVERY OCCASION
Little Denmark
HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
1-800-363-1446
(514) 247-2718

Msgr Lebel's visit to St. Romain is great success

Saturday and Sunday April 19 and 20 were red-letter days in the life of St. Romain Church in Hemmingford. Bishop Robert Lebel spent these two days in the parish. The first visit of a Bishop in 10 years.

The weatherman cooperated with a beautiful day. Bishop Lebel was welcomed on the church steps by the Church Wardens, Mrs. Yvette Ouimet, Mrs. Madeleine Van Der Meer, René Poissant, Roger Vaillancourt, Leo Barrière and Mrs. Linda Mailloux. A formal welcome was extended by Father Gilles D'Aoust and Mrs. Georgette Laberge. Mrs. Leonard Berthiaume gave a short liturgy. On behalf of the parishioners of St. Roman Church, Mrs. Yvette Ouimet presented Bishop Lebel with a gift. Bishop Lebel then extended a warm handshake to all gathered in the church.

During the afternoon, Father Daoust and the Bishop made pastoral visits to the elderly and the sick or shut ins.

Accompanied by Fire Chief Gaëtan Fortin they viewed the orchards, landscape and greenery of the township.

Three Workshops were held during the afternoon at the Church, subjects of discussion: Education, Family, Pastoral and Liturgical training. At the close of the workshops the conclusion was reached that it proved to be a rewarding afternoon.

On Bishop Lebel's return from the pastoral visits he was joined by the Ministers of the Protestant Churches - from St. Andrew's United, Rev. Milton Skippon, from St. Luke's Anglican Church, Rev. Glenn Eason, and representing the Presbyterian Church, Anne Robertson.

Mrs. Georgette Laberge, president of the pastoral committee and Father Daoust were also honored.

On Saturday, April 19 at 7:30, the Youth of St. Romain Church, joined together and celebrated Mass with their Bishop. Vincent Philion organized this celebration.

Later on in the evening, about 200 people gathered at Ecole Langlois. The students of Ecole Langlois had the school beautifully decorated, bringing a touch of spring in the air.

The program opened under the direction of Mrs. Louise Triggs, dance teacher for Ecole Langlois. Folk dancing was tremendously enjoyed by all who attended.

The Catholic English Students accompanied by Mrs. Renee Maltby, religious instructor, presented the Bishop, with a Spiritual Bouquet, and assortment of poems and essays and religious drawings.

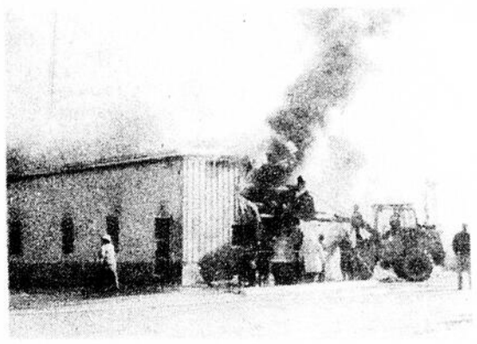
At this time Bishop Lebel, accompanied by Jacqueline Malenfant and Linda Mailloux, was introduced to the representatives from the other organizations in the community.

Diane Lawrence and Linda Orr, Secretaries of the councils, presented their golden books to be signed by the guest of honor. A warm handshake and a feeling of community spirit was expressed by all.

Sunday morning, April 20, Father Daoust and Bishop Lebel joined together in celebrating Mass. The Bishop encouraged unity, understanding, and an outstretched hand for the benefit of mankind.

Approximately 125 people attended a Brunch at Ecole Langlois, bringing to a close the two day special event.

A sincere thank you is extended to all.



A major fire destroyed the garage "Pièces d'auto Fernand Magnette" of St. Urbain on Wednesday, April 23, causing $500,000 damage.

Exciting times ahead with Rockburn Spring Festival

Since its inception four years ago, the Rockburn Spring Festival has brought together more than 250 volunteers from the visual and performing arts. The effect of its ever-widening network is the main ingredient of its success.

The official opening of this fourth annual festival will take place on Thursday, May 15 at 7 p.m. and, at 8, the curtain will rise on an evening dedicated to cultural music and dances.

For those who enjoy the classics, both literary and musical, we invite you to an evening where words and music will blend, on Friday, May 16.

Saturday, Valley families will entertain you with music and variety. This presentation will encourage the artistic originalities of local families.

Sunday afternoon, at 2 a "surprise package" where the talents who are willing will take the stage. Please note that the admission for this afternoon is free. The drawing for the Dwight Baird painting will take place around 5 p.m.

During the entire festival, you will be able to admire murals and paintings from the best artists of the region. Refreshments will be available during the event.

For further information, tickets or reservations, contact Stacey Evett Pennington, production director, at 264-4358.

Patti McGill

OPEN
8 A.M. TO 9 P.M.
MON. TO FRI.

SUPER LOW INTEREST RATES

7.7% INTEREST, 36 MONTHS FINANCING ON ESCORT OR LYNX
OR $500. REBATE
9.9% INTEREST 36 MONTHS, FINANCING
TEMPO-TOPAZ · THUNDERBIRD
COUGAR · RANGER · BRONCO II
MUSTANG · CAPRI

WE INVITE YOU TO SEE THE "CARS OF THE YEAR"
SABLE

TAURUS

At Ford quality is job one
For Sales and Service
5 YEAR UNLIMITED DISTANCE DRIVEGUARD WARRANTY

MERCURY. FORD
ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILES inc.
HUNTINGDON 264-5356

GOODYEAR

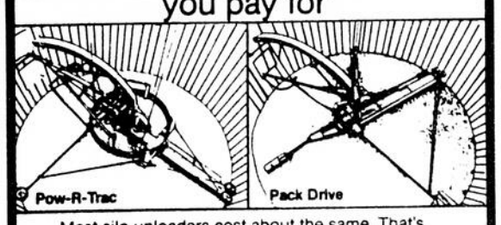
F.A.S.T. ON-FARM SERVICE

WHEN YOU'RE DOWN, WE'LL BE OUT.

It's the middle of the night. In the middle of your critical seeding period. And you have tractor tire trouble. What are you going to do?
Call us for Goodyear F.A.S.T. On-Farm Service.
We'll get to your farm fast. Fix your tire trouble fast.
So you can get back to work fast.
Goodyear F.A.S.T. On-Farm Service.
When you're down, we'll be out.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-6673
FARM ACTION SERVICE TEAM

Badger
gives you what you pay for



Most silo unloaders cost about the same. That's where the similarity ends. If we can get you to look over a Badger, very carefully, you'll see the Badger difference. Nobody builds 'em better than Badger.

Badger

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
SALES • SERVICE • INSTALLATION
• 24 HOUR SERVICE • FINANCING AVAILABLE •
370 RTE. 202, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: (514) 264-4183

ELECTIONS QUÉBEC 85

SUMMARY OF ELECTION EXPENSE RETURNS

CANDIDATES

Publication required under section 1 of the Act respecting summaries of returns of election expenses relating to the general elections of 2 December 1985 (1986, chapter 7), concerning candidates entitled to partial reimbursement of their election expenses.

ELECTORAL DIVISION CANDIDATE PARTY	ELECTION FUND ($)	PUBLICITY ($)	SERVICES AND SUPPLIES ($)	RENTING OF OFFICE SPACE ($)	TRAVEL EXPENSES AND MEAL ALLOWANCES ($)	PERSONAL EXPENSES ($)	UNCLAIMED EXPENSES ($)	TOTAL OF ELECTION EXPENSES INCURRED OR AUTHORIZED ($)	CONTESTED CLAIMS ($)
HUNTINGDON									
CLAUDE DUBOIS P.L.Q.	23604.80	12438.04	5390.77	700.00	3492.92	1497.60	----	23519.33 *	----
GABRIEL GREGOIRE P.Q.	19446.54	8500.29	8467.76	885.00	----	1850.00	----	19703.05 *	----

* MAXIMUM AMOUNT OF ELECTION EXPENSES PERMITTED BY THE ACT FOR THIS ELECTORAL DIVISION : 23864.80

NON-OFFICIAL ABBREVIATIONS — **P.L.Q.**: PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC / *QUÉBEC LIBERAL PARTY* • **P.Q.**: PARTI QUÉBÉCOIS

The figures given in the summaries are those appearing in the returns produced by the official agents of the candidates.

Consultation of the returns
For a period of one year, every elector may examine the election expense returns and corresponding vouchers filed by each candidate's official agent, and may make extracts or copies of all documents. This may be done at the Information Centre of the Chief Electoral Officer located at:
3460, rue de la Pérade, Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y5

Available publication
Also available at the above address is a volume containing the summaries of the election expense returns of all the candidates and parties having taken part in the elections held on December 2, 1985.

For further information, call TOLL FREE 1-800-463-4378

because every vote counts
conduct of a polling · financing of political parties · electoral map
Le Directeur général des élections du Québec
Pierre-F. Côté, C.R.

Mother's Day

REAL EXTRA SPECIAL
FRIDAY, MAY 2, 1986: FROM 6:00 P.M. TO 9:00 P.M.
SATURDAY, MAY 3, 1986: FROM 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.
WE WILL CLEAN AND POLISH YOUR GOLD JEWELLERY ABSOLUTELY FREE

Bijouterie PIERRE BEDARD
"WHERE YOU GET MORE FOR YOUR MONEY"
SALES AND REPAIRS OF ALL
• WATCHES • JEWELLERY • GIFTS • CLOCKS • NECKLACES •
PLAZA K — MART, 1050 MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD • TEL.: 371-2244

CVR Secretarial VI Program highly successful

For three Valley residents, the Secretarial VI program at CVR has proven to be a very worthwhile experience. This point received particular emphasis as a result of on-the-job training undergone by Huntingdon resident Sandra Caza, Kristina Labelle from Ormstown and Phyllis Farquhar from Franklin. The three have been pursuing their secretarial training in the program carried on under the joint sponsorship of the day school and the Adult Education division.

Sandra Caza has recently completed a two-week work study session at the Head Office of the Montreal Trust Company in Place Ville-Marie (downtown Montreal). Her work study, arranged by her teacher Miss Dianna Salter, gave her the experience of working in the office of the Vice-President in charge of Deposits and Funds.

Because of her very positive experience she expects to gain at least summer employment, if not a permanent job upon completion of her program. While on the job Sandra was responsible for doing general secretarial work including typing and word processing.

"My Secretarial VI experience has been very good for me. I have learned a great many skills but in addition I have marketable skills which may lead me to a rewarding career," she explained. Sandra went on to point out that prior to entering the fledgling Secretarial VI program she had worked at Huntingdon Mills Ltd. but had been laid off. For her, last year's Gleaner advertisements were a godsend.

Kristina Labelle is a resident of Ormstown who similarly feels very positive about the "fantastic opportunity" that the Secretarial VI program has offered her. Besides learning in a very comprehensive setting all that is necessary to work in a business office, Kristina did her work study at the firm of Betts Incorporated in Chateauguay.

She explained, "The branch office in which I worked required me to learn their secretarial responsibilities for nine sales representatives. Betts Inc. is a chemical company with headquarters in Toronto and installations in Pennsylvania and Texas."

Kristina went on to say that she has been offered summer job possibilities as a result of her work study experience but that her immediate plans call for her to return for an additional year of secretarial training within the program in 1986/87.

Franklin resident Phyllis Farquhar can be found most mornings in Franklin Elementary School working for Fraser Matheson, the principal. This good fortune arises because of her work study in Franklin Elementary School and because the incumbent secretary is on leave of absence.

Phyllis Farquhar says the secretarial program is a "a great program which takes the student to amazing depths in the study of secretarial science." She gives high praise to her teachers Dianna Salter and Lise Cardinal-Lussier for having made the program extremely meaningful. She further highly recommends it to any person, whether they be a mature student or a recent high school graduate.

Phyllis herself is the mother of two daughters, aged 24 and 21 respectively, and is high in her praise of the cooperative manner in which the program accommodates its adult students in the day school clientele.

From these three experiences, it can be seen that this program has served a very important need in its first year. It is the hope of the teachers and the administration alike that the program will continue to grow and serve all interested people. Those who are interested in further information about the program should contact Dianna Salter, 829-2381 or Iain Millar, 829-2372.

W.I. Convention... from Page 1

Chateauguay who spoke on the art of stencilling. A very informative talk followed.

Jessie stated that the first color put into stencilling was in the 17th century in France - perhaps the first wallpaper?

She stated that stencilling can be done with a piece of paper, scissors or a sharp knife and that there are no real mistakes in art, that if the creator made it that way, then that's the way it stays.

One type of stencilling is called stencil quick, the simplest form, which can be done on material, paper, to dressing up wicker baskets or anything else that may come to mind.

Stencilling is done with a near dry brush and painted from the outside edge to the center with circular motions.

Creative stencilling can have as many as five mats (layers) and patterns can be kept forever if the stencils are looked after by wiping the stencil well, on both sides, after each use.

Jessie was warmly thanked by Shirley Carmichael, Ormstown.

The County Conveners' full reports on the past years' activities showed the branches had certainly been busy, informed and educated in many new fields.

Florence Reid reported on Agriculture; Hazel Robertson reported for Roberta Norris on Canadian Industries; Roberta Brocklehurst read the report for Anna Rutherford on Citizenship & Legislation; Willa Hooker gave Gladys Nugent's report on Educational & Cultural Activities; Janet Elliot reported on Home Economics and Health; Connie Black presented her report on International Affairs and Darleen Sabetta reported on the county Publicity in the absence of Vonnie St. Croix.

The meeting was adjourned for lunch which the Franklin branch had prepared and served. Tables were decorated with lovely daffodils brought from the home of Mary Lunn. Everyone enjoyed cold salads, turkey and ham rolls, assorted pies with tea or coffee.

Nancy McCrimmon entertained everyone with her talents on the piano and was acompanied by the choir of members who will be singing together at the provincial convention in May.

The meeting reconvened at 1 p.m. and Roberta Brocklehurst introduced and asked the Provincial President, Lucy French, to speak on the F.W.I.C. Conferendce in P.E.I. and her forthcoming trip to Ireland to attend the A.C.W.W. Conference this summer.

There were three winners in the handicraft competitions. Evelyn Davis, Hemmingford, won the first prize in the knitted golf cap division and Mary McGerrigle, Ormstown, placed second. Mildred Ottney took first with her embroideried half apron.

Resolutions to adopt the Snowy Owl as Quebec's provincial bird and to have the sales tax on insurance recently imposed declared unfair were accepted.

The slate of officers and conveners will now be as follows:

President: Florence Ellerton; 1st Vice President: Carol Petch; 2nd Vice President: Esther Cavanagh,; Secretary: Janet Acheson; Treasurer: Arline MacIntosh.

Agriculture: Muriel Sutton; Citizenship & Legislation: Majorie Moore; Education and Cultural Activities: Anne Robertson; Home Economics and Health: Janet Elliot; International Affairs: Connie Black; Canadian Industries: Isabella Sutton and Publicity: Roberta Brocklehurst.

If any member is interested in going to Dunham for the picnic on July 26 & 27, please let Esther Cavanagh know by June 26 (264-6667).

And if any member wishes to go into Macdonald College on May 14 for the day and evening, they are to contact their branch president by May 10 so that a bus may be reserved. If a bus is reserved, it will leave Franklin at around 7:30 p.m., pick up then in Huntingdon, Ormstown and Howick.

Anne Robertson reported on the program which is being assembled for the evening's entertainment on May 14 after the 75th anniversary supper. Some models are still needed for one skit, there is no speaking part to this.

Branch conveners, please send on some kind of report to your county level, even if it's just a note saying that there is no report for that month.

The Convention drew to a close with the singing of a prayer.

As in years past members were glad of the opportunity to meet with one and another and to exchange ideas and information.

Last minute reminder

Revenue Canada, Taxation would like to remind you that Wednesday, April 30, 1986 is the last filing day.

Hemmingford

by Florence Ellerton • 247-3374

Raymond Germain of Lahr, Germany spent the past weeking with his parents Bertha and Lucien and his sister Faye Germain in Hemmingford.

Raymond is home from Germany on a 12 week course and is presently at Camp Borden. He will be in Montreal on May 23 for a few days.

The community was saddened on Sunday morning to learn of the sudden passing of Lillian Ellerton. Our sincere sympathy is extended to her busband Bruce and her sister Evelyn Elliot.

The community was also sorry to hear about the death of Peter Pedersen.

Mr. and Mrs. Douglas Williams of Burlington, Ont. spent a few days visiting family in Hemmingford his mother Mr. and Mrs. Donald Orr and his sister Mr. and Mrs. Hugh Orr and family. While here they attended Aunt Myra Levy's birthday party.

The Hemmingford Wednesday Night Bowling League team standings after April 23 are as follows:

Team	Pts
Langille	74
Vaillancourt	70-1/2
Laverdiere	68-1/2
Vancour	68
Wallace	67-1/2
Viau	66
Thompson	62-1/2
Patenaude	62
Priest	61-1/2
Kyle	58
Bickes	58
Gnass	52-1/2

High Scores of the week:

Ladies	Single	Triple
Ghislaine Fortin	201	567
Jeannine St-Denis	185	517
Debbie Moran	199	498
Rollande Laverdiere	181	498
Men's:		
Michael Poissant	200	551
John Moran	207	550
Raymond Barriere	194	547

Ormstown Polyservices closed

The local Ormstown Committee for retired and pre-retired people of Huntingdon County is sorry to advise those who were using their Polyservices (help in the home by students) and the Medical Transportation Service, that these services have had to be interrupted for the time being, as of April 24, 1986, due to lack of funds.

The office at Walshaven has therefore been closed.

The local committee hopes to resume services in July of this year.

Yvette Daoust,
chairman of the Local Committee

CEREAL SEEDS

OATS: • WOODSTOCK • ELGIN • OXFORD • DONALD • KAMOURASKA
BARLEY: • LEGER • BEDFORD • PERTH • BRUCE
WHEAT: • LAVAL 19 • ANKRA • CONCORDE • GLENLEA

• MIXTURES ALSO AVAILABLE •
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH • ORMSTOWN • 829-2348

THE MUFFLER EXPERT THAT YOU ALREADY KNOW!

Why deal with a stranger when your muffler needs to be changed? There is a Security Muffler dealer in your neighborhood.

SECURITY MUFFLER™

LIFETIME WARRANTY • FREE INSPECTION •

• WE HAVE A PIPE BENDER FOR CUSTOM MADE JOBS •

WE HAVE TRAILER HITCHES FOR MOST DOMESTIC AND IMPORTED CARS

C. J. KYLE LTEE
TEL.: 264-5321
147 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

FOR A REALLY GREAT LAWN CALL:
NUTRI-VERT
54 CHURCH
ORMSTOWN, P. QUE.
JOS 1KO
TELEPHONE:
(514) 829-2340
TOLL FREE:
1-800-363-1552
SPECIAL DISCOUNT OFFER (ENDS APRIL 30, 1986)

• LAWN ANALYSIS
• FERTILIZER APPLICATION
• WEED CONTROL
• LAWN INSECT CONTROL
• TREE & SHRUB CONTROL
• SPIDER CONTROL

GUARANTEE
NUTRITE's guarantee is that your lawn will be lusher, greener and healthier than ever before.

CALL NOW! THE PROFESSIONAL WAY

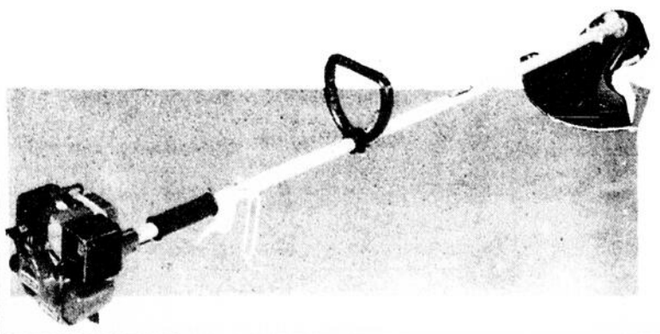
DON'T RUSH YOUR BRUSH

If you're brushing for keeps, it takes at least three minutes to do the job right.

CANADIAN DENTAL ASSOCIATION

ECHO® FOR QUALITY AND RELIABILITY

CHAIN SAW
CS-440 EVL
With a powerful 44.3cc motor, the CS-440 EVL is one of the best chain saws considering the power/weight ratio. It is equipped with all the latest features of the larger ECHO models, an electronic starter, automatic grease system, and an amazing antivibration system.

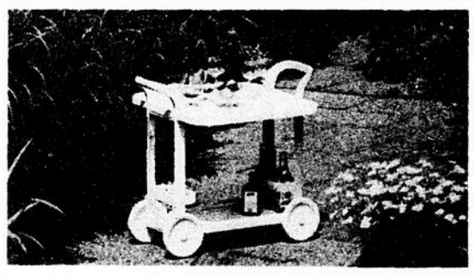


BRUSHCUTTER
SRM-200BE
The cheapest of all ECHO models with straight bar. Transistorized starter, 21cc motor and solid transmission bar. Perfect model for the handyman with a few acres or for the gentleman farmer.

F. & G. Lepage Moto INC. SALES & SERVICE
2862, ROUTE 201 SOUTH ORMSTOWN 829-3044

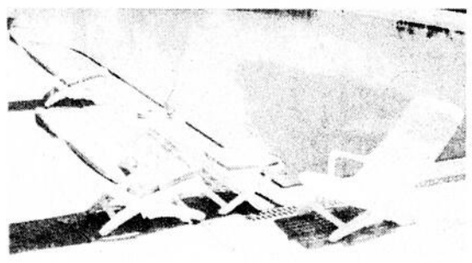
ALLIBERT
• THE OUTDOOR FURNITURE SPECIALISTS •

SUMMER'S RELAXATION IN THE SUN...

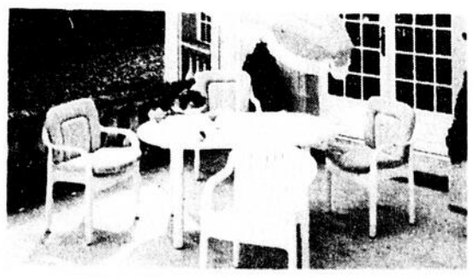


• WITH PRACTICAL AND BEAUTIFUL OUTDOOR FURNITURE •

SEE US RIGHT NOW!!!



• MANY MORE STYLES AND MODELS IN OUR STORE •



MAKE YOUR PURCHASE RIGHT NOW... AND MAKE YOUR VERY
FIRST PAYMENT JULY 12, 1986
WITHOUT ANY INTEREST

• COME IN NOW FOR A COMPLETE CHOICE •

Raymond Farand MEUBLES inc.
344, boul. Langlois, Valleyfield 371-4374/371-4238

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

Once again Wednesday was a full day for the members with dancing and Kitchen Band practice. It was great to all be together once again with Buff, as our first practice got underway. We are pleased to welcome Malcolm Cogswell as our pianist.

Monday, April 28 two buses left for an enjoyable day of shopping in Cornwall. We were very happy with the response and will continue to offer more in trips in the future. The lists for our Spring trip to Ottawa will be available today for anyone wanting to put their names on. We are going on May 26 and have a full day planned, a bus tour of Ottawa and Hull and the afternoon to be spent at the Experimental Farm and dinner on the way home.

Today Jessy Amy will be in the craft section, she will also be with us next week. The Blood-pressure clinic will be held next Wednesday at 1 p.m. Please see Florence MacNaughton and Vera Dooling before you begin your afternoon activities.

The ladies of Rennie's United Church U.C.W. prepared a delicious tea and our thanks to them and all those helping to serve and clean-up.

Peggy Smith brightened up the afternoon as she read some good jokes, as usual this ended our day on a happy note.

The volunteers will hold their May meeting Tuesday evening May 6 at 7:30 p.m. in the home of Florence Reid. We are always happy when someone brings along a friend or relative to spend some time with us. Last week we had two guests, Bina Snook from Newfoundland and Alfred Allen.

Those celebrating birthdays this past week were: Emma Brunette, Lucille Balada, Ethel Chambers, Lucy Collins, Edith Johnson, and Margaret Stark. Best wishes to everyone on their special day.

Sam and Kitty Stone celebrated their anniversary on April 24, everyone extends congratulations to you both and hope you enjoy many more!

A speedy recovery to all our sick and shut-in friends. We hope you will soon be back with us.

Got a beef?

Write a

Letter to the editor

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Our community extends sympathy to the family and relatives of the late Mrs. Douglas Sproule who died last week.

Miss Mary Marshall, daughter of Mr. Wesley Marshall of Edmonton, Alta. visited with friends and relatives in Ormstown last week.

Mr. and Mrs. Willand Hamilton enjoyed a week's visit with Mr. and Mrs. Purvis Hamilton at Kingston Ont., Mr. Doug Hamilton at Scarborough Ont., and with Mr. and Mrs. Jim Hamilton, Michael and Jeffrey at Kincardine, Ont. Two birthdays were celebrated, Jim's and a second birthday for Jeffrey.

Mr. and Mrs. Frank Smith arrived back in Ormstown last week after spending the winter at Lantana, Florida. When they left Lantana, the thermometer was registering 94°F. - Oh, well, it will get to us!

Mrs. Margaret Gruer of Sarasota, Florida, Mrs. Josephine Strathdee of Montreal, Mrs Gertrude Craig of Howick and Mrs. Isabel Cavers were lunch guests on Wednesday of Alan and Willa Hooker.

Mrs. Margaret A. Gruer of Sarasota, Florida, spent a few days last week with Allan and Isabel Cavers.

Mrs. Archie Tannahill spent a long week-end with Mr. and Mrs. Tom Bell at Oakville, Ont.

Mr. and Mrs. Merrill Tannahill enjoyed a few days with Mr. and Mrs. Rick Archer, Kerri, Andrew and Lisa Dawn at Sarnia, Ont. While they were there, they attended Sunday service at St. Andrew's Presbyterian Church when the Sacrement of Holy Baptism was administered to little Lisa Dawn Archer. Rev. Dennis Clark officiated at the ceremony.

Card Parties

There was a good turn out on Friday night, April 25 at the Brysonville Community Club for the euchre and 500 party.

The euchre winners were Jennie McKell and Martha McIntyre, Mack McIntyre and Butch Cameron.

The 500 winners were Ann Welburn, Pauline Cairncross, David Ovans and Ross Ovans.

Winners of the drawing were Martha McIntyre, Hazel Maither, Henry Welburn, Butch Cameron, Jennie McKell, Ejnar Neilsen, Adele Vallee, Jean Goodall, Ruth Tannahill, Ross Ovans and Mack McIntyre.

There was music for dancing provided by Donald McKell and Bruce Barr on violins. Dorothy Barr, Ruth Tannahill at the piano and Bob Barr called the square dances.

There will be another party on May 9 - euchre, 500 and dancing. Come on down!

SALE
25% DISCOUNT
ON UPHOLSTERING FABRICS

Here s your opportunity to save on re-upholstering for spring. Preserve the timeless beauty and quality fo your furniture and antiques and get it at a 25% savings on the material (fabrics, vinyl or leather).
A significant advantage in upholstering is fabric selection - you choose from a practically panoramic range of colors and textures - so you can find just about any fabric at any price to fit any decor. This is all hand made, involving a high degree of skill. What you get back is a piece of furniture in the class of a custom made, all work garanteed, backed up by over 25 years on experience.
Free estimate - free pick-up and delivery
Terms may be arranged.
This sale will end on May the 7th inclusively.
For further information, please tel.; 264-2249
or drop in at my shop during normal business hours, Monday to Friday.

GEORGE CAZA
186 CHATEAUGYAY, HUNTINGDON
P.S. many so called upholsterers claim that antiques are their specialty but I claim that upholstery is my specialty.

COLUMBIA RIDER TRACTORS
14 H.P. MODEL 704 WITH TWIN CYLINDERS

EASY TO HANDLE AND
YOU DO YOUR LAWN IN A BREEZE

SPECIAL
WITH THE PURCHASE OF A COLUMBIA RIDER TRACTOR YOU OBTAIN ABSOLUTELY
FREE
A TAS TANAKA
BRUSHCUTTER
VALUED AT $220.00

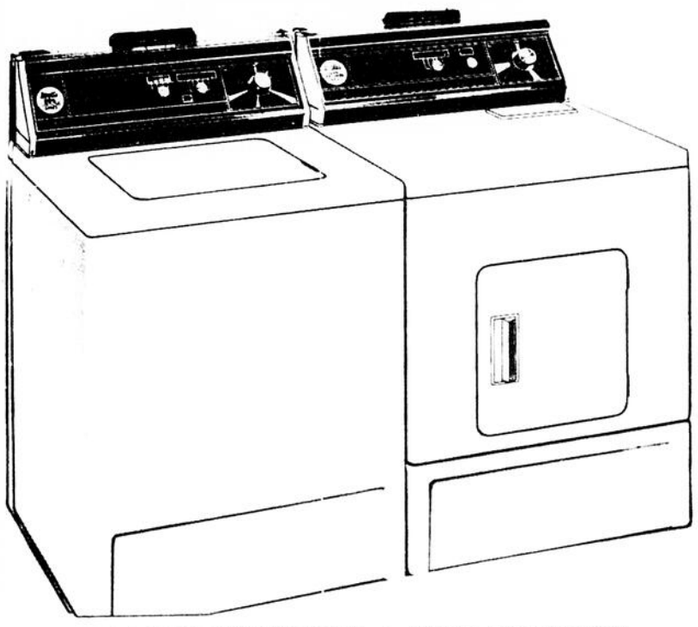
2 YEARS LIMITED WARRANTY FOR CONSUMER USE

YOU GET BOTH FOR: $2495.

H. D. SALES & SERVICE
95 CHATEAUGUAY • HUNTINGDON • 264-3305

Furey & Hooker
FARM MACHINERY
• SALES AND SERVICE •
NEW PHONE NUMBER:
829-2646
• COME IN AND SEE US FOR ALL YOUR SPRING NEEDS •
STOCK UP ON NUTS AND BOLTS AT $2.00 A LB., MIN. 10 LBS. AND SAVE UP TO 30%.
CULTIVATOR TEETH REGULAR PRICE $9.85 SPECIAL EACH **$8.50**
1676 ROUTE 138A
(NEAR CVR) ORMSTOWN, QUE.

SPECIAL VALUES for MOM
Inglis
QUALITY AT ROCH DUMOUCHEL

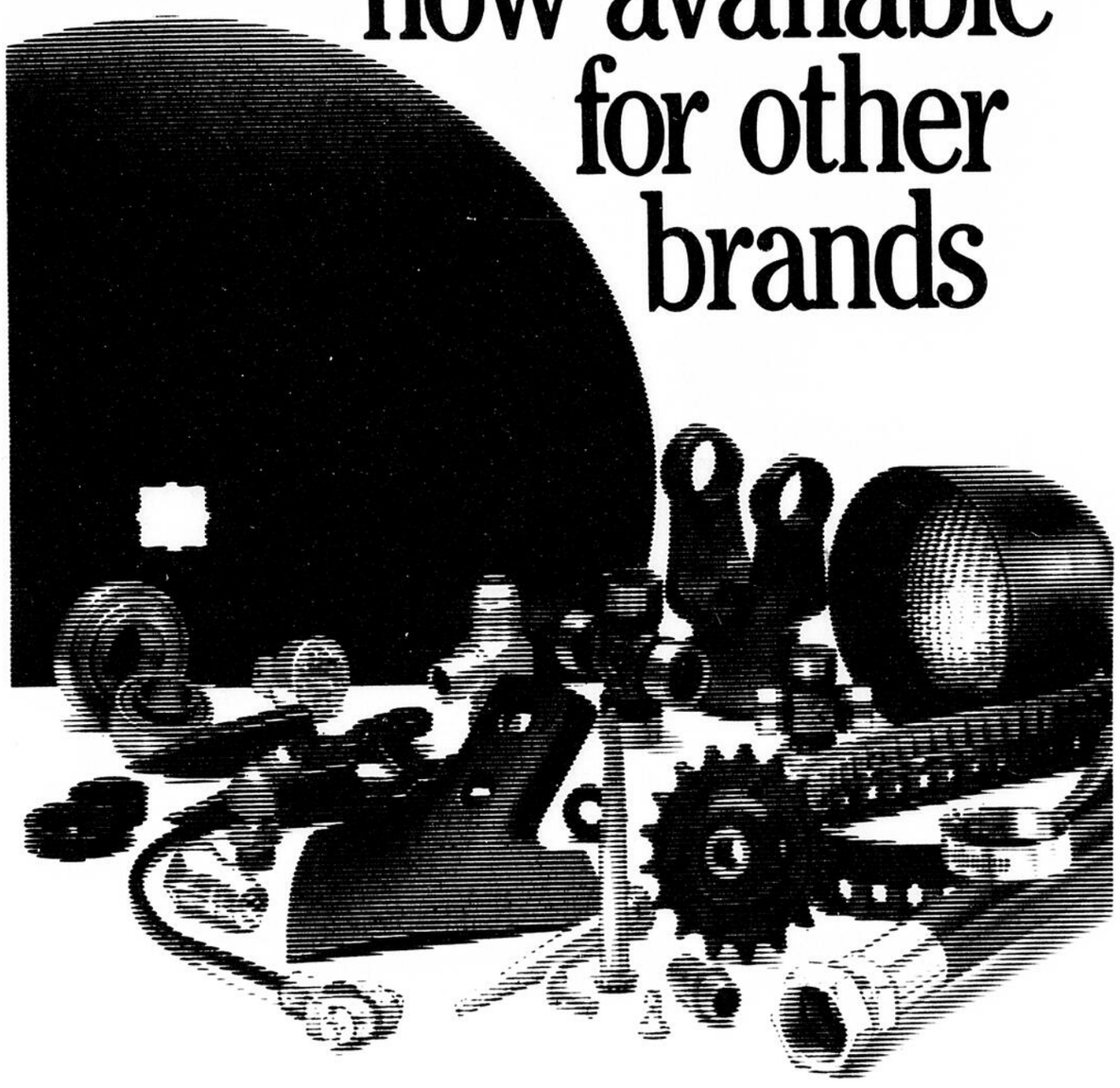


• LARGE SELECTION • FAST DELIVERY

WAREHOUSE PRICES

ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS AND FURNITURE
24 MGR. DAVID HUNTINGDON TEL.: 264-3028

John Deere quality now available for other brands



CONSULT OUR PARTS MANAGER
RAYMOND CYR
10 YEARS EXPERIENCE WITH JOHN DEERE

Even if you don't own a John Deere, we're still "Your Parts Store." Because now you can buy a wide variety of quality John Deere replacement parts for almost any make of equipment. And, you can get them all at very competitive prices. Stop in today and see for yourself why we are "Your Parts Store."

YOUR PARTS STORE

JOHN DEERE

CALL US DIRECT AT:
827-2646

JOHN DEERE

Équipements Aganier Ltée

1325 ST-JEAN BAPTISTE, STE. MARTINE, P. QUE., TEL.: 427-2118

Saracens catch some rays in Scotland

by Kevin McMullen

Just kidding! Okay, so the title is a little misleading. We are the Saracen Rugby Club and were in Scotland - that part's true. We just didn't get a tan. Scotland in March isn't known for attracting many sun bathers which I think came as a surprise to several club members who boarded the plane at Mirabel sporting colorful Hawaiian shirts and sun glasses.

These misconceptions were quickly dispelled upon arriving at Heathrow airport, outside of London, where the temperature was about -10° C (that's 20 degrees for friends of Farenheit) cooler than in Montreal.

We departed Montreal Wednesday evening, March 19, for our 12-day tour. There were 35 in our entourage including 32 players, coach Rod Beattie, and two wives (whose sanity has to be brought into question for willingly accompanying such a group. The seven hour flight passed quickly as an inflight movie, music, complimentary drinks and the Neal brothers entertained all the passengers - whether they wanted it or not!

Upon landing shortly after dawn, we proceeded by bus through much of the English countryside towards Scotland. The bus trip took longer than the flight especially since the Neals were once again mercilessly entertaining all.

Annan

Our first stop was the town of Annan. It is a port town located in the southwest corner of Scotland. Our home became the quaint Corner House Hotel located about 50 yards from the Annan team clubhouse, which thankfully made for a very short walk home late at night. In addition, the Corner House's bar remained open as long as there were customers which provided us with many enjoyable moments - right K.C.

Our first full day was occupied by a gruelling practice which caught a few off guard as a result of the previous night's activities and the jet lag. That evening was spent in a similar fashion to the previous one.

The following day, Saturday, saw the team split up with half, pretending to be serious sportsmen, scouting the teams we were about to play. The other half decided to play tourists and tour the local surroundings.

A line out against Annan. Saracens are in white (albeit covered with mud) sweaters.

One interesting site was the castle at nearby Carlisle, England. It's an ancient structure dating back as early as 1072 A.D. with a long winded history and a custodian to match. I thought we'd never make it out. Nevertheless, it was an awesome and eerie feeling being inside something that old.

Sunday, March 23, game day had finally arrived. Everyone's nerves were slightly frazzled as they took to the field. This was not only our first game of the tour, it was also our first in over four months. However, both Ormstown sides were able to channel their nervous energy into strong performances.

The Ormstown second team teed off first but came up short against their hosts, losing 6 to 4. The seconds dominated most of the game but were unable to capitalize on opportunities. They did manage to break the ice however, when Keith Jowsie, one third of the club's Ottawa connection, scored a clever try. The two point conversion was missed and Ormstown led 4 to zip. The lead din't last as Annan scored and converted their try moments later. Despite sustained pressure from Ormstown, there was no further scoring.

The Ormstown firsts shocked their Annan counterparts with solid hitting and crisp passing, under less than ideal conditions, to defeat them 10 to 4. Scoring for Ormstown were Garry Hamilton and Serge Tremblay, each with one try, and a convert by J.P. Lussier. This was a significant win because it marks the first ever victory by any Quebec rugby team while overseas.

The weather in Scotland can be strange and it showed us just how strange during the course of both games. In a five minute span, we had a taste of all four seasons. It was sunny and warm, then rainy, followed by hail and then snow and back to sunshine. The bizarre weather didn't dampen anyone's spirits though, for the upcoming gala evening, planned superbly by the Annan club organizers.

After showering and changing, Ormstown proceeded to the Annan team clubhouse where the group was piped into the hall by the world champion Maclean Bagpipe band. The bagpipe music sent a shiver down everyone's spine. Once inside players were then treated to a traditional haggis meal which was delicious - even when you considered what the ingredients were.

After dinner, plaques, club ties, and speeches were exchanged and in addition each Saracen received a medallion while the two wives were presented with beautiful sweaters. The party began immediately as both clubs took turns entertaining those in attendance with songs, skits, and jokes. Some five hours later the disco jockey was finally allowed to play his music. Good spirit abounded that evening.

See next week's Gleaner for the second stop - Dumfries - in the Saracens' odyssey through Scotland.

CVR Student activities need support

"The problem is serious. Available funds are insufficient now. They will be even less sufficient in the future." These gloomy words come from CVR Principal Bruce Paterson as the school enrolment continues to tumble. "I have projected 750 students for next year, but we'll be very fortunate to reach that figure."

The gloom is pervasive but the most pressing issue is very specific, Mr. Paterson went on to point out. "We have done everything in our power to promise the continuation of our extra-curricular programs as we presently enjoy them. All of our hopes are pinned on the efforts of the staff and the parents of the school."

These sentiments are shared by Physical Education Department Head Norman Woods. Mr. Woods who oversees the athletic side of the student extra-curricular program, puts it this way. "Failing a successful effort on behalf of our programs, I cannot see how we can sustain all of our major sports. Something will have to go: like Track and Field, Basketball, Football..."It was plain that contemplation in this direction is a depressing prospect.

Recently, a Student Activity Fund has been initiated under the umbrella of an ad hoc committee consisting of parents of students attending the school, teaching staff, and administration. The effort has been directed towards raising funds to perpetuate both the athletic and non-athletic programs of the school.

It is the recognition of the importance of these programs in the life of the students that motivates the committee. There are plans which revolve around movie presentations on Friday nights, book sales, and other activities with an emphasis towards money making. The committee is also ready to take on the job of coordinating a Citrus Fruit Project similar to the one previously run exclusively by staff and students.

"In addition," Mr. Paterson went on, "we know that there are parents out there who no longer have children coming to CVR but who realize how important our efforts in the past have been to the development of their youngsters." Such people may wish to make direct contributions, big or small. Cheques can be made payable to Chateauguay Valley Regional High School and sent to the school, 1597, Route 138A West, c/o Student Activity Fund.

bishops
OAC
Minto Alfalfa
• AND ALL FORAGE MIXTURES •
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2348

OPEN 10 to 4
Free Coffee
Rest Rooms
Parking
Ballard Mill SHOPS
2nd Floor Shoppers' Lounge
The most lasting gift is a gift for the home from
INTERIORS by JOAN
Selections of sheets, comforters and towels for that special Mother
ADIRONDACK LINEN OUTLET
Just arrived for MOTHER'S DAY
Versatile handcrafted bags for your needlework supplies
Stitch-N-Corner
for MOTHER'S DAY
Give a beautiful piece of handmade jewelry - a gift forever.
The SILVER SKEIN
Jewelry yarns
Ballard Mill Center for the Arts, South William Street, Malone, New York 518/483-5156

For the long, soft road.
The road has a concrete way of making its presence felt. To soften the blows, try the New Balance 470.
The 470's midsole/wedge has exceptional cushioning. It has a counter reinforcer to prevent rear shoe breakdown and a long-wearing carbon rubber outsole.
The 470. It can turn a hard road into a soft touch.
Available in a variety of widths.
Made in U.S.A.
new balance 470
Men's & Ladies' $49.95
MasterCard VISA
NEW EXCHANGE RATE
25% EXCHANGE CHARGED ON CANADIAN MONEY
National Army
71 E. Main St., Malone 483-4050

CANADIAN DOLLAR DAYS
DUE TO THE GREAT SUCCESS OF LAST CANADIAN DOLLAR DAYS WE ARE HOLDING a
MOTHER'S DAY SPECIAL
10% EXCHANGE
CHARGED ON CANADIAN FUNDS ON ANY PURCHASE BY CANADIANS ON ITEMS IN ACCOMPANYING CIRCULAR
ENGAGEMENT RINGS
DIAMONDS
WATCHES
GIFTWARE
JEWELRY ETC.
SPECIAL ENDS MAY 10
FELLIONS
DIAMOND CORNER
ESTABLISHED IN 1946
51 EAST MAIN ST., MALONE
OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

The difference is comfort.
SAPPHIRE
29.95
Step into the "Comfort Zone" with Topaz and Sapphire —two dazzling new styles with the comfort you expect from Hush Puppies® shoes.
You'll appreciate the padded insoles, comfortable heel heights and wide range of sizes and widths. Topaz and Sapphire let you go anywhere in style. And comfort.

Slim	Narrow	Medium	Wide	Extra Wide
7-10	6-10,11,12	5-10,11,12	5-10,11	6-10

Hush Puppies
The difference is comfort.
TOPAZ
28.95
TRU STITCH
FACTORY OUTLET
TAKE CATHERINE STREET AT NATIONAL ARMY STORE
123 CATHERINE ST., MALONE, N.Y.

REMODEL NOW
KITCHENS • BATHROOMS • BASEMENTS • ATTICS • DENS
ALL WORK DONE BY OUR EXPERT WORKMEN
Tradition
FOR BEAUTY & QUALITY
FOR ALL YOUR RENOVATION AND CONSTRUCTION PROJECTS, WHY NOT DO BUSINESS DIRECTLY WITH YOUR MANUFACTURER?
A TRADEMARK WE'RE MOST PROUD TO OFFER OUR CUSTOMERS
• BOW WINDOW
• BAY WINDOW
• CEDAR PATIO DOOR
• AWNING WINDOW
• CLAD PATIO DOOR
• CLAD CASEMENT WINDOW
• CEDAR GARAGE DOOR
• INTERIOR DOOR
• SLIDING WINDOW
• VELUX ROOF WINDOW
• STEEL DOOR
• CEDAR CASEMENT WINDOW
• SEE OUR EXPERT REPRESENTATIVES •
"PRICES & PRODUCTS ARE AN UNBEATABLE TEAM"
GÉRALD BOUGIE LTÉE
95 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 373-7005

CVESPA Presents brief on Child Care

The Chateauguay Valley English-Speaking Peoples' Association (CVESPA) submitted a brief to the Federal Parliamentary Commission on Child Care, on Monday, April 28, in Montreal. The presentation was made by Maurice King, CVESPA Chief Executive Officer, Janet Hicks, Executive Director, and Cheryl Stranger, Animator.

The emphasis of the CVESPA Brief is on the importance of alternative child care solutions to meet the needs of rural communities in South West Quebec. Although for demographic analysis the brief singles out Huntingdon County, the concepts developed are applicable to all rural areas. The child care problems faced by a predominantly-farming community are unique because of the dispersed nature of the population which makes transportation to central day care centres too costly both in time and money.

On many farms (or other rural home businesses), both parents must work in order to support their family and maintain the farm. The option of having grandparents available to "babysit" is less and less available, as the 'extended family' disappears and grandparents move into villages or towns when their children take over the farm.

Under the present situation, many rural families are faced with the options of hiring whoever is available at one or two dollars per hour (regardless of their child care skills) or leaving their young children to their own devices - usually in a dangerous environment.

The CVESPA Brief develops the concept of a new type of Child Care Provider, who would be trained by a one-year, government-sponsored, Adult Education Program, offered locally, in the same way that a variety of courses are now being offered tuition-free. The trained Child Care Providers would then be available to work in the community, at the minimum wage, and the Brief proposes that a subsidy be available to families in need of home child care - in the same way that subsidies are presently available to those who use day care centres.

The brief suggests other ideas for maximizing the accessibility of the trained Child Care Providers - such as the sharing of their services amongst two or three families, and the amendment of the tax structure to make related transportation costs a deductible child care expense. It also proposes that transportation costs should be a deductible child care expense for those parents who take their children to day care centres.

Another area addressed in the Brief is the lack of enriched activities for children living in rural communities. The brief suggests creating incentives for such programs by recognizing as deductible child care expenses: transportation costs and tuition fees for enrichment programs (such as "mums and tots" programs and summer day camps, etc.). This would encourage parents to develop and participate in programs to provide stimulating experiences for their children.

The final issue of concern discussed in the brief is Child Abuse and Neglect, which is a serious and often-ignored problem in the region. The brief proposes that a joint Federal-Provincial Study review the health and legal systems which are currently in place, in order to find ways to improve the system - which is not effectively protecting children.

While acknowledging that the family unit and rights of parents must be recognized, the brief suggests that the system should place more emphasis on the welfare of the child, in order to end the horror stories of families waiting for two years for the system to provide assistance - or of children being left in intolerable conditions because not enough "proof" could be presented to a judge.

A secondary, but important, benefit of the proposed Child Care Provider training program would be the employment and career opportunities created. The training program would be specially designed and, while it would have less academic emphasis than Early Childhood Education programs, it would nevertheless provide a thorough practical training which would take into consideration the particular demands of the farm environment, in order to provide a valuable child care service for rural families. The graduates of the program would have a marketable skill which will allow them to stay and work in their own community.

A copy of the brief is available on request from the CVESPA Head Office: 27 Prince, Huntingdon, J0S 1H0, Tel: 264-5386); or Hemmingford Office: 554 Frontière, Hemmingford, J0L 1H0, tel.: 514-247-3567.

Road improvements planned by Ministry of Transport

According to the MRC document on the Preliminary Land Use Plan, the following improvements to roads in the territory are being planned by the Ministry of Transport:

Route 138 - from the eastern limit of Godmanchester, going west up to Smellie Sideroad, for a distance of 1,9 kilometres, widening of the road and improvements of drainage. Estimated cost $500,000.

Route 209 - from the St. Chrysostome limits going east to Kelly Sideroad (St-Jean Chrysostome), for a distance of five km; strengthening of the road. Approximate cost $340,000.

Route 203 - from Rang St-Charles to Route 202 (Havelock), for a distance of 3,1 km - reconstruction and asphalting. Approximate cost $650,000.

Route 202 - from the intersection of Huntingdon Frontier Road and the 202, going east to Rennie Sideroad (Hinchinbrooke), for a distance of 3,8 km - strengthening of the road. Projected cost $270,000.

Route 138 - from Lake Street to the western limit of the Town of Huntingdon, over a distance of ,45 km - reconstruction of the road in the urban sector. Cost about $100,000.

Route 138 - Between the eastern limit of Godmanchester and Smellie Siroad, over one kilometre - Straightening of two dangerous curves. Estimated cost $150,000.

Smallman Sideroad - from the CN railway track in a south-easterly direction to the Beaver Bridge (Dundee), for a distance of 2,5 km - reconstruction of the road and asphalting. About $425,000.

Athelstan-Powerscourt Road - section located between the Chateauguay-Herdman road and the First Concession (Elgin), over a distance of 1,2 km - upgrading of the road level. About $300,000.

4th Concession (Murray Bridge) - Bridge located on the Trout River 25 metres south of the intersection of Route 138 and the 4th Concession (Elgin), over a distance of 0,7 km - construction of a bridge and access road. About $200,000.

Route 202 - at the intersection of the Lost Nation Road (Hinchinbrooke), over a distance of ,15 km - fixing up the intersection. About $40,000.

First Concession - Bridge located 5,6 km west of the Provincial Line Road (Elgin), for a distance of 0,1 km - construction of a bridge and access road. Estimated cost $300,000.

Island Road - Bridge located 100 metres south of former Route 138 (St. Malachie d'Ormstown), for a distance of 0,1 km - construction of a bridge. Estimated cost $300,000.

Regional priorities

The regional priorities of the Quebec Ministry of Transport for the MRC territory would be the following projects:

Plank Road - between Port Lewis and Huntingdon - widening and asphalting of the road.

By-pass road in Ormstown - to divert traffic away from Ormstown Village in the direction of Valleyfield.

By-pass road in Ste-Barbe - to divert traffic away from the Village of Ste-Barbe towards Huntingdon.

Thruway - coming from the U.S. towards Valleyfield, passing through the MRC territory, a study of the opportunity, justification and feasibility of such a highway.

Rockburn

by Diane Farquhar
264-3960

Special Birthday wishes are extended to Mrs. Margaret Bruce of Rte. 202 who celebrates a birthday this week. Congratulations Margaret!

Turkey Supper

Rockburn Presbyterians welcome everyone once again to their Turkey Supper which will be held on Sat. May 3.

Starting at 5 p.m. the usual delicious turkey, dressing, gravy, veggies, home made pies etc. will be served.

See you at the supper.

Saracens in pre-season play

On Saturday, April 26, Ormstown Saracens hosted a preseason match against Beaconsfield at the Arthur-Pigeon field in Huntingdon.

Beaconsfield is a young, but very strong, second division team.

Playing for Ormstown was a combination of first and second division veterans along with a good turnout of new recruits.

Usually a game consists of two 40-minute halves and allows each team a maximum of two substitutions, but this time the lines were changed every 20 minutes to allow players to try new positions and to introduce rookies to the game.

The final score, 18-4 for Ormstown, is not a true reflection of how close the game actually was. Saracens were unable to move the ball and consequently spent a good part of the first quarter on their goal line. One could say that they played fairly well defensively, only allowing one try. In the second quarter, Ormstown emerged from their end zone when Marty Tennant ran the ball 75 yards for a try. Forwards Randy Cote and Grant Roy scored in the third and fourth quarters respectively. Hugh Maynard converted all three tries to round off the scoring.

Rookies include Mark Snook, Martin Tremblay, Dan Gallagher as well as Art and Bob Dwyer, two boys form south of the border. Another first-timer was referee Andrew Skivington an Ormstown player who did an excellent job of overseeing the match.

Next Saturday, May 3, Ormstown is hosting three fixtures at CVR. An Old Boys match (over 35) between the Montreal Irish and Toronto's Balmy Beach; a second division match between Ormstown and Chatauguay, Quebec; and a touring match, Ormstown first XV vs Balmy Beach fist XV, Toronto's toughest team.

All in all it promises to be an exciting day. Kick-off at one o'clock. Everybody welcome.

Moon Walk for seniors

by Florence Ellerton

The Hemmingford Senior Citizen Club is planning to take part in the Elderobic Moon Walk the week of May 24 to June 1.

Only Canadians 55 years and over can register their distance. The club has decided to walk on their own and hand in their forms or phone them in, non members can also join in.

Good Luck and enjoy your walk to the moon: 20 minutes of walking equals one mile, 10 minutes of walking 1/2 mile.

For further information please contact Florence McAllister 247-3371.

NOW OPEN
BAR RANCH BRENLY ENR.
RIDING CENTRE
Boarding and sale of horses
Pony rides and horse trails every hour

504 ROUTE 132
ST-ANICET, QUÉ. J0S 1M0
TEL.: (514) 264-4073
prop. Jacques Trepanier

ORDER EARLY

TRACTOR-DRAWN LIME SPREADER SERVICE
MINIMAL SOIL COMPACTION
NEIL FINLAYSON
ORMSTOWN
TEL.: 829-2987

SUN DECKS
Patios, decks, porches, gazebo, fences and walkways. Custom designed and built in wood or masonry
RICHARD
TEL.: 264-2653

ROOFING CONTRACTOR
SPECIALTY:
ROOFING OF ALL KINDS
PAUL-EMILE D'AOUST, PROP.
2 BONNEVILLE STREET
HUNTINGDON J0S 1H0
TEL.: (514) 264-6951

GERALD MARLEAU & FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
FREE ESTIMATES
TEL: 373-0238
ST. STANISLAS DE KOSTKA
ELECTRIC HEATING

KASCO
A complete line of state-of-the-art Helmets For Agricultural use!
Quality!
ROBERT & BRENT WALLER
827-2462
Dealer for ORCHARD CHEMICALS

Dr. Jean-Pierre Hébert
Dr. Raymond Lemieux
Dr. Jeannie Rosenberg
OPENING HOURS
Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday forenoons 9 a.m. to noon
With or Without Appointments
Centre médical de Huntingdon
72a, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec) J0S 1H0
Tél. (514) 264.6101
264.6102
FAMILY MEDICINE
MATERNITY
EMERGENCY

ROPER
OUTDOOR POWER EQUIPMENT
Our challenge is excellence.
YARD TRACTORS FROM 11 TO 18 H.P.
COMBINES THE POWER OF A GARDEN TRACTOR WITH THE ECONOMY OF A LAWN TRACTOR AT A PRICE YOU CAN AFFORD.
LOCATION HEMMINGFORD
543 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD, QUE.
LOU-TEC ORMSTOWN
4 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

INSURANCE
FIRE-AUTO COMMERCIAL
REMI GARCEAU
TEL.: 264-2879
AGENT
S.M.A.I. DE BEAUHARNOIS

GREEN VALLEY GROWERS
LANDSCAPE DESIGNERS AND PLANTERS
Evergreens, hedges, flowering shrubs, trees of all kinds, perennials and annuals
Call for all your gardening needs including lawn spraying and maintenance
ALL WORK GUARANTEED
JOHN TEL: 247-3334

ALL TRADE-INS WELCOME
SACHS-DOLMAR
2.6 CUBIC-INCH MODEL 110
CHAIN SAWS
FOR ALL YOUR SPRINGTIME RENOVATIONS - TOOL RENTALS
• POWER CUT SAWS • BRUSH CUTTERS • CHAIN SAWS • WATER PUMPS • ELECTRIC WELDER • ETC.
J. T. SPORTS
RTE. 138, ORMSTOWN • TEL.: 829-2597

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
GENERAL CONTRACTOR

• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
• ASPHALT ROOFING
TEL.: 264-2970 373-6779
HUNTINGDON

OLD BOOKS
If you have any to sell please call and I'll come to see them
WILFRID DE FREITAS
Bookseller
(514) 935-9581
Eves. & Weekends or leave message on 24 hr. machine

TEL.: (514) 264-5251
RES.: 371-5644
Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 TO 5:30 P.M.
MON.: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
TUESDAY EVENING 6:30 P.M. TO 9:00 P.M.
79 WELLINGTON
C.P. 1656
HUNTINGDON J0S 1H0

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

What nicer gift than a subscription to:
THE GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada $16.50
U.S. $19.50 American or $25.00 Canadian
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

COMPLETE PIANO SERVICE
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
Tuning, Repairs
829-2831/3517
Reconditioned Pianos for sale

IT'S GENERAL MOTORS
"VACATION DRIVE"
TIME AT
HUNTINGDON MOTORS

NO PURCHASE NECESSARY!
Test drive a new 1986 General Motors Car, Truck, or Van.... at Huntingdon Motors from now through May 17 and receive at no cost, General Motors Vacation Guide Book.
Register to win:...
A Holland America sea cruise for two...
The Grand Prize a Holland American Cruise from Vancouver to Fort Lauderdale via the Panama Canal.
Catch the spirit of EXPO '86!

Forty-three prize trips for two to EXPO '86... including five days and four nights in Vancouver, British Columbia during EXPO '86 Auto Week in July.

*The GM Vacation Drive program runs from March 24, 1986 to May 17, 1986. Total prize value exceeds $130,000. Chances of winning one of the 43 trips depends on number of entries by region. Chances of winning the grand prize depends on total number of entries. See participating dealer/dealer groups for full details.
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL: 264-6163
HUNTINGDON

PROVINCE OF QUEBEC

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DU HAUT SAINT-LAURENT

TO THE RATEPAYERS OF THE AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, secretary-treasurer of aforesaid municipality, THAT:-

Real estate, the list of which appears in the French section of the newspaper, will be sold at a public auction, according to the law, at the head office of the Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent, at 23 King Street in Huntingdon on Thursday, the 12th day of June, 1986 at ten o'clock in the morning for failure to pay taxes, or other levies due on these real estates, if these taxes are not paid, along with expenses incurred, before the sale.

The purchaser of any real estate sold at this public auction, will be obliged to pay his acquisition at the time of the auction, and will be accepted only payments in cash or by certified cheques.

Given in Huntingdon this eighth day of April nineteen hundred and eighty-six.

Jacques Patenaude,
Secretary-treasurer

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
TOLL FREE 1-800-361-7913
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
43 STE-THERESE STREET, ST-REMI

NEW OWNER

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

horses - cows - calves - pigs - etc.
For better prices
Call prompty
371-9504
293-5007
collect

RECUPERATION ST-ETIENNE LTEE
175 Rang de la Gare
Ste. Sabine Co. Missisquoi
J0J 2B0

TEL.: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.,
ORMSTOWN, QUE.

M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
PAROISSE ST. MALACHIE
ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

To all the ratepayers of the aforesaid municipality, please take notice that starting the week of April 27, 1986, the garbage collection will be done twice weekly, on Tuesday and Friday in the Parish of St. Malachie, until October 24, 1986.

J.C. Marcil
sec. treas.

AUCTION

THIRD ANNUAL
FARM MACHINERY SALE
INCLUDING
LAWN & GARDEN EQUIPMENT
SATURDAY, MAY 3rd
AT 11:30 A.M. SHARP
ORMSTOWN FAIR GROUNDS

Inspection date: May 3rd, 1986 (9:00 a.m. - 11:30 a.m.)

Tractors: MF Mod. 165 E/W Loader, JD Mod. 440 crawler, tractor, In. Mod. 756 diesel 80 HP, Case Mod. 310, MF mod. 35 gas, JD 800 self-propelled swather, Int. Cub Cadet lawn tractor 10 HP E/W 44" mower and rear pto, 1985 Yardman 10 HP 5 speed riding mower, Cockshut 30, JD mod. 146 loader, JD mod. 165 backhoe E/W 20" bucket 3 PTH.

Land equipment: Int. mod. 490 disc harrow 24' hyd. folding, White mod. 252 disc harrow 56 disc, JD mod. 7000 4R corn planter E/W Cyd. & monitor (very clean), Int. mod. 415 packer mulcher 12.5' (like new), Int. mod. 370 disc harrow 40 disc 14' E/W mulcher attach. Sanderum 13.5' 3 PTH grubbers, JD mod. 1250 plow 4F 16", JD mod. 25A 150 gal. sprayer 3 PTH E/W 30' boom, Cockshut seeder on rubber E/W seed and fertilizer boxes, JD 4F plow 14" E pth, Int. 2F plow, Int. 12' mulcher attach.

Hay equipment: New Holland mod. 299, 9' haybine, MF mod. 520, 9' mower conditioner, Hesston 9' mower cond., New Idea 9' cut cond. JD mod. 1207, 7' mower cond., Case mod. 555, 9' mower cond., New Idea 3 PTH rake, Int. mod. 15 rake, Ford mod. 530 baler E/W T500 kicker, Int. mod. 47 baler.

Misc equipment and tools: Ford mod. 618 forage blower, 2 JD mod. 34harvesters-1 E/W 1R corn head, 1 E/W 2R corn head, JD cutter bar, JD hay pickup, Int. mod. 350 chopper E/W 1r corn head and pickup, Int. mod. 550 manure spreader, New Holland manure spreader, Onan portable elec. plant AC/DC 4000 watt 4 cyl. air-cooled, Kohler portable elec. plant on rubber, Elec. bedding chopper and charger pressure washer, 7 ton wagon, car trailer 9.9 HP Evenrode, 3 HP water pump, air compressor 2 HP elec.

Water tank 800 gal., fuel tank 500 gal. E/W gas boy pump, Roper garden tiller 3 HP, MTD 26" rotor tiller 5 HP, small lawn and garden trailer, Kawasaki motorcycle 1978 400cc, 2 feed carts, 10 farrowing crates, 10 chicken waterers 1/2" elec. impact, elec. sanders, saws, jac-all jack, grease gun and many other items.

Note: Any announcements day of sale take precedence over ads.

Terms: Cash or acceptable cheque. Be wise - prearrange your credit - unless personal cheques are accompanied with a letter of credit from your bank, purchases will not be released until cheques are cleared with the bank.

Canteen on premises

DEAN HOOKER
BONDED AUCTIONEER
ORMSTOWN TEL: 829-3356

HELP WANTED

- Canada's leading Pile Fabric Manufacturer has openings for Maintenance Mechanics.

- Preference will be given to those with a recognized diploma or experience.

- Qualified applicants may apply Monday to Friday at 72 Dalhousie Street.

HUNTINGDON MILLS LTD.

DAIRY AUCTION

AT
NEVERETT SALES REG.
5 MILES WEST OF ORMSTOWN, QUE.
5 MILES EAST OF HUNTINGDON, QUE.
TUESDAY EVENING, MAY 13
AT 7:00 P.M.

All sales days will be the second Tuesday of every month.

To be sold: Approximately 75 heard of good Holstein dairy cattle. Mostly fresh or close, top first and second calf heifers. All cattle consigned from good free listed herds of Quebec and Ontario. All cattle blood tested and eligible for exportation to the United States.

For more information contact the Auctioneer

TOBY NEVERETT
514-829-2000

If you wish to consign, please call your regional agricultural office for a form 4. All cattle will be blood and T.B. tested on our premises prior to auction.

AUCTION

ESTATE OF ROSIA HURTEAU
2048 LAGUERRE ROAD
CAZAVILLE, QUE
SATURDAY, MAY 3rd
AT 11:00 A.M.

Complete household furnishings including property. 7 1/2 room house, central oil heating system, lot 135 ft. x 300 ft. (more or less), situated at entrance of village.

Kelvinator frost-free refrigerator, combination oil-wood-electric stove with warming oven, kitchen set, antique dining room set with china cabinet, new living room set, 3 piece bedroom set, new 26 in. color Hitachi TV, cabinet model, with remote control, antique dresser, pirate's chest, flower stands, antique radio, chairs, rocking chairs, Lazy-Boy, Singer sewing machine.

Silverware, antique dishes, easy wringer-washer, hand quilted bedspreads, frames, complete linen for beds, stone crocks, metal shelves and cupboard, Supreme aluminum T-Fal cookware, 12 qt. Presto, hand-made table centers, cutlery, Lawn Boy lawn mower, garden chairs, tools and many other articles not listed.

Canteen on premises

Terms: Cash - Visa - MasterCard

TEL. (514) 264-2221

CLAUDE QUENNEVILLE
SERVICE D'ENCHERES — AUCTION SERVICE
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE
BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER

278 LA FABRIQUE
ST ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD/BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON

HUNTINGDON Potential revenue property. Well located in Garden City. Excellent condition AAA1 condition. Price $84,900.

GODMANCHESTER: Victorian, brick, 3 bedrooms, two car garage river frontage over 3 acres $56,500.

DUNDEE: Must sell renovated home pine panelled kitchen, all new windows, wiring, plumbing, electric heating, wood stove $27,500.

HUNTINGDON: Ridge Road, charming 2 bedroom farmhouse with spacious living-dining room, stone fireplace. Outbuildings 81 acres. $69,500

STORE FOR RENT

AT 146 CHATEAUGUAY ST. IN HUNTINGDON
FOR MORE INFORMATION:
TEL.: 264-5392

REMINDER AUCTION

Antiques and household furniture for the estate of Mrs. Annie Hamilton of Howick and others
FRIDAY, MAY 2nd, 1986
6 p.m.
Location: 72 Roy St., (OLD METRO STORE) ORMSTOWN

AUCTIONEERS: DEAN HOOKER 829- 3356
LYELL GRAHAM 264-2289

AUCTION

FURNISHINGS AND ANTIQUES FOR THE ESTATE OF LATE MRS. HARRY OSMOND
TO BE HELD AT
72 ROY ST.
(OLD METRO BLDG) ORMSTOWN
SATURDAY, MAY 10
COMMENCING 11 A.M. SHARP

Partial list includes antique marble-top bureau, antique marble top commode, buffet, extension table, old clock, captains chair, 6 drawer chiffonier with mirror, old dressers and tables, old sideboard, antique pine flour-box with cover and pine bake board, child's rocker, trunks, oak fernstand, rockers, dining chairs, chesterfield and chair, telephone table and chair, wrought iron seat, Viking air conditioning 5,000 BTU, Melinks home deposit vault 11 in. high x 9 1/2 in. wide x 18 in depth.

Old china lamp shades, oil lamps, stone crocks and jugs, iron pots, Carnival glass, shaving mug, old tinware, Nippon, vaseline glass, Royal Winton, old chamber pots and pitchers, milk glass, aluminum stepladder, tools, etc.

Terms Cash or acceptable cheque
Refreshments Available.
P.S. Please bring your folding chairs.

Lyell Graham Auction Service
Tel.: 264-2289
Dean Hooker, Assisting Auctioneer
Tel.: 829-3356

The Permanent
Real Estate Broker • Mortgage Financing
CANADA TRUST realtor

RESIDENTIAL

ORMSTOWN: Cottage 10 rooms, 5 bedrooms, garage, electric heating, furniture included.

D. ST-DENIS
363-7000 767-8676

MLS RE/MAX®

HEMMINGFORD: Only $32,000 a lovely renovated home on one acre, low taxes, 30 minutes to Mtl.

HUNTINGDON: Just $53,900 for a renovated home near the park, large kitchen, veranda, new windows.

HUNTINGDON: You must see this bungalow with patio doors, fireplace, garage.

ST. ANICET: 41 acres near the golf course and lake, tastefully finished house and large dairy barn.

HERDMAN: Your interior decorating ideas turn this home into a castle. 9 large rooms, low taxes, pool, dry basement, etc.

HOWICK: Reduced $59,000, or less, cottage, 2 acre lot, patio, wood wainscotting, floors 2 bathrooms, low taxes.

COVEY HILL: Picture this fieldstone mini-mansion, overlooking a stream on 134 acres with barn, but very affordable.

GODMANCHESTER: Excellent bungalow, garage, three acres on the river, don't miss this opportunity.

HAVELOCK: Sturdy 8 room fieldstone covered house, wood stoves. $39,000.

ORMSTOWN: Deluxe bungalow on large wooded lot, pine kitchen, ideal retirement home. $69,000.

ORMSTOWN: Large corner lot, older cottage, large bright rooms, new wiring, lovely trees, garage.

COVEY HILL: A fieldstone bungalow, fireplace with finished basement, on a large choice lot with inground swimming pool.

NEW LISTINGS

REVENUE PROPERTY: Low maintenance, five rentals income of $18,000. Ideal tax shelter.

HINCHINBROOKE: Dairy farm nice land, good cattle, machinery, quota, lovely house with view.

THIS SPACE IS RESERVED FOR YOUR PROPERTY
CALL ME TODAY

PATRICK PIETRYKOWSKI
OFFICE 221 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
FOR MESSAGES TEL.: 264-6668 OR 692-1040

RE/MAX idéal inc. broker **TEL.: 264-3480**

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can ... that is your business: If you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal 376-9230.

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
TEL: 829-2372
OR
1-697-1343

FOR SALE

ENTREPRISES J.R. - 57 Church, Ormstown, Plaza Greig. Heavy metal shirts, flags, mirrors, buttons, pipes and rolling paper of all kinds. Jokes, gags, box jokes, games for adults, lingerie, massage lotions, gels, creams, emotion lotions, novelties. Bathing suits, spandex slacks, tops, skirts, shorts, dresses, G-string, cards, certificates, net and lace stockings, etc. etc. Open Thursdays and Fridays 12:00 noon to 9:00 p.m. Saturdays 12:00 noon to 6:00 p.m. J.C. Ricard Jr., Prop.

LITE WEIGHT FIREPLACES

Safe, efficient, technically advanced, heat circulating, fireplaces of the 80s. Choose your own personalized design and hand finish or pick from our catalogue of 100's of unique styles of cut quarry stone, fireplaces from France.
CALL RON 264-2376

XXX WE BUY XXX
UNWANTED DEAD TREES ON YOUR LAND
CALL ME, 264- 5427

The Permanent
Real Estate Broker • Mortgage Financing
CANADA TRUST realtor
LOUISE DUQUETTE
YOUR LOCAL AGENT
TEL: DAYS 373-5175, NIGHTS 264-2804

ST-STANISLAS - Real bargain. Restaurant on Rte. 132, equipment included, large lot, busy location, only $39,000. Hurry! L. Duquette, 264-2804, 373-5175.

HUNTINGDON AREA - 265 acre farm, 130 tillable, woods and pasture 135 acres, barn, silo, 5 bedroom house, pine woodwork and floors. L. Duquette, 264-2804, 373-5175.

ST-ANICET - Cottage directly on river front, two bedrooms, boathouse with furnished apartment, cement border on river, nice sand. L. Duquette 264-2804, 373-5175.

HUNTINGDON - Large bungalow, brick, basement entirely finished, carport, in-ground pool, nice landscaped lot. Must be seen. L. Duquette, 264-2804, 373-5175.

HUNTINGDON - Chateauguay Street, cottage in commercial zone, ideal for handyman. Same price as new car. Make an offer. L. Duquette, 264-2804, 373-5175.

HUNTINGDON - Nice cottage having kept its unique style, well maintained, bright, large enough to make into a duplex. Must see this magnificent residence. L. Duquette 264-2804, 373-5175.

STE-AGNES - Large vinyl clapboard cottage, can be made into garage, landscaped fenced-in lot. Affordable price. L. Duquette, 264-2804, 373-5175.

The Permanent
Real Estate Broker • Mortgage Financing
CANADA TRUST realtor

OPEN FOR BUSINESS
Turn to the classified pages when you're car shopping or ready to sell an item you no longer need. You'll get results.
THE GLEANER, 264-5364

LAVAL BRASSARD
YOUR LOCAL AGENT
FOR BUYING OR SELLING
264-5679 264-5987 829-2369
OFFICE: 19A BRIDGE, ORMSTOWN

HUNTINGDON: Brick and aluminum bungalow, oak cupboards, attached garage, ready to move in, electric heat.

HUNTINGDON: Brick bungalow, basement partly finished, attached garage, electric heat.

ST-MALACHIE D'ORMSTOWN: On Chateauguay River, bungalow with attached garage, 1 1/2 arpents of land. $34,000.

ST-ANICET: Log house (chalet) beautiful lot and access to lake.

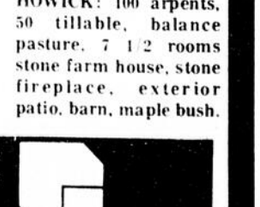
HOWICK: Vinyl cottage, 3 bedrooms, electric heat, nice lot.

HUNTINGDON: Cottage, 5 bedrooms, living with dining room, air conditioning, inground swimming pool, many other extras.

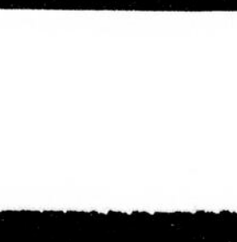
ELGIN: 160 arpents, 75 tillable, balance wooded a good farm house barns, etc. $75,000.

ST-MALACHIE D'ORMSTOWN: Small bungalow, one bedroom, really private, electric heat. $25,000.

ELGIN: Large cottage on the border of the USA and Canada, take advantage of staying in the USA while being a Canadian citizen.



HEMMINGFORD: High class property, centenary stone house, fireplace, 240 acres, farm, barn.



HOWICK: 100 arpents, 50 tillable, balance pasture, 7 1/2 rooms stone farm house, stone fireplace, exterior patio, barn, maple bush.

The Permanent
Real Estate Broker • Mortgage Financing
CANADA TRUST realtor

CLASSIFIED AD

$5.00 (15 WORDS)

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

FRENCH AND ENGLISH: $8.75 (15 WORDS EACH)

HURRY! 264-5364

FOR SALE

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at $15 a copy. If mailed additional $2.50 for postage and handling. At The Gleaner Office, 220 Chateauguay St., Huntingdon Tel: 264-5364.

BE SURE to purchase your copy of the 1985 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now $8.00 plus postage and handling ($1.50) to P.O. Box 61, Howick Que. J0S 1G0.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

THOMAS ORGAN with bench, two keyboards pedals (13). Ideal for beginner. Tel: 371-7813.

DAY OLD or started chicks for eggs or meat. Also turkeys, ducks, geese, quails, pheasants, guinea hens, partridges, peacocks. Chenil Effel. Tel: 371-5018.

DOLMAR PIONEER Partner Husqvarna, Echo chain saws and brush cutters. Repairs to all makes of saws and small motors. Trade-ins welcome, also rental items: 12 HPO chain saws, brushcutters, gas powered cuts, tree tappers, small chain saws and many more. J.T. Sports, Rte. 138, Ormstown. Tel: 829-2597.

VICON KM 281 mower conditioner, with 9 1/2 ft. blade, used one year. Tel: 264-2090.

REFRIGERATORS, STOVES, washers, dryers, air conditioners, sale with guarantee, financing available. Maurice Asselin repairs 829-3236, eve. 829-2237.

1979 FORD Mercury Marquis. Excellent condition, power steering and brakes, cruise control, temperature controlled heating and air conditioning, FM stereo. Tel: 264-3605.

8 FT. slide on camper, for 1/2 or 3/4 ton truck, approximately 1200 lbs., with jacks, tie-downs, stove, ice box, table, sleeps four people, good condition, reasonable price. Tel: 264-4776, after 6 p.m.

HAY, GOOD quality, N.H. side rake A1, 406 New Erin. Tel: 264-5539 weekends Tel: 1-626-3001 evenings, reverse charges.

TWO LOVE birds in wire cage $112. Tel: 264-3886.

LOT FOR sale with wooded area, ready to build on, 192 frontage x 140 deep, located Les Cèdres, Soulanges Cnty. 65¢ square foot. Tel: days 371-6461, nights after 6 p.m. 267-9541.

1976 CHEV. pick-up half ton, sell as is. Tel: 829-3364.

14 FT. ALUMINUM boat & 9.9 Johnson motor plus accessories. Tel: 264-3248 after 6 p.m.

HOMELITE, JONSEREDS, McCulloch and Echo chain saws, parts, sales and service, all small gas engines repaired, sales and service for Briggs and Stratton, parts for Pioneer, chains sharpened. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554 Huntingdon.

1982 AUDI "coupé" white. Tel: 264-2588.

TWO ARABIAN mares reg., two quarter horses, must sell. Tel: 264-4197.

1982 SUZUKI G.S. 1100, 9,500 km. very good condition $2,400. Tel: 264-6256 or 264-6509.

77 AUDI Fox. Best offer. Tel: 264-4565.

CHAIN SAWS, Homelite, Echo, Jonsereds, Stihl, Partner, Pioneer, Quality, service and prices. Parts and service F.G Lepage Inc., 2862 Route 201 South Ormstown, Tel: 829-3044.

KITCHEN SET, round table, 4 chairs, in good condition, quality make.Tel: 264-3371 or 264-3438.

1985 OLDSMOBILE, 25,000 km, fully equipped, extra guarantee of 3 years. Tel: 264-5147.

USED FURNITURE for sale. Bill Greig. 57 Church, Ormstown. Tel: 829-2237.

SIMMENTAL BULLS, full blood and pure-bred. Call John Slater. 247-2986.

STOVE AND fridge, brown, just like new. Stove $25 and fridge $100. Tel: 264-5147.

1982 HONDA 750 Magna, only 19,000 km. Tel: 264-2683 after 6 p.m.

1978 CADILLAC Fleetwood Brougham, all equipped, in good condition. Tel: 264-4933.

CHEV. MALIBU 1974, 63,000 miles, in good condition. Tel: 829-2461.

26 IN. color TV, good working condition $100. complete stereo system, $200. wardrobe cupboard, $40, man's skates 10 1/2, $20, men's hockey equipment $40. boy's skates size 7 $10 and a large dresser with mirror $25. Tel: 264-4157.

JOHN DEERE 7000 planter 4 rows, John Deere 1240 planter 4 rows, I.H. 400 cyclone planter 6 rows, J.D. 8250 10 ft. grain drill, 29 ft. Pony harrow, J-D 25A sprayer, J-D model 235 17 ft. disc. Donald Brown Equip. Howick. Tel: 825-2093.

125 PIECES of 2 x 4 in 8 ft. to 16 ft. $2.00 each, eight 16 ft. truss $25 each. Tel: 264-2876 after 6 p.m.

CLEAR SWEET water. At last new technology eliminates rusty, smelly, bad tasting, water, bacteria, staining, chemicals and more. CSA approved. Proven in over 12,000 installations. Only 49¢/day to own and operate. Ask about our free 6-month trial offer. Bad water can be your profit's worst enemy. Your property and life is much more valuable when your water supply is good. Clear sweet water. It's your right. Call now 1-800-268-2656 (24 hrs.) or 1-416-624-4344 Aztec.

SWIMMING POOLS. Factory outlet has a limited number of 1985 abovegrounds, and ingrounds left at excellent savings. Don't buy until you compare us. Nobody beats our prices, we guarantee. Call 416-523-6467 or 613-547-6434 for detail.

STEEL BUILDINGS liquidation: Various models, example 30 x 50 with slide door $4,800. Sizes up to 120 ft. wide. All priced for immediate clearance. Call 1-800-387-8148 or 1-416-828-6262.

BREW QUALITY beer for pennies per bottle. A new revolution in home brewing. Some distributorships also available. Bowers Associates, 70 Clearview Hts. Suite 203, Toronto, Ont. M6M 2A1 416-654-6901.

STEEL BUILDING relocation sale - we are clearing out old stock - save thousands. We won't be undersold. Phone Pioneer Sales Department collect for information. 416-678-1585.

1974 VOLKSWAGEN window van. Great for camping. Good body, 68 HP, Porsche motor. As is. Best offer. Tel: 826-3771.

GLADYS TAYLOR'S new book "Alone in the Australian Outback" $11.95 plus $2 postage. 286 pages travel and 60 years of living. Box 40, Irricana, Alta. T0M 1B0.

NORITAKE CHINA shop-at-home service. Start or add to your set with terrific discounts on all recent patterns. Specify your pattern name and number. For price list, shape, reference guide, and shipping details, send today stamped self-addressed business envelope to Just Noritake, 158 Wanless Ave., Toronto, Ont. M4N 1W2.

STEEL BUILDINGS miracle span winter clearance. Direct from our factory, example 25x38, $3,274, 32x40, $3,992, 40x58 $5,805. Other sizes to choose from. All buildings are complete with doors and price includes delivery. Call toll free Marcel Aitoro 1-800-387-4932.

1974 COACHMAN trailer, 22 ft., large bathroom, hot water, shower, awning and patio. Tel: 371-9989.

1986 SUPER special: house kits, all the building materials for a house 26 x 42, 3 bedrooms, bath, kitchen, dining and living rooms 2 x 6 framing, 6" insulation, vinyl siding, etc. for as low as $13,495. tax incl. D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q. J0S 1A0. Tel: 514-264-5379 or 5533

1982 DATSUN 200 SX Deluxe, 31,000 miles perfect condition $5,500. Tel: 829-2308 days 371-8366 eve.

1978 HONDA Civic - new motor, mags $850, 1976 3/4 T. pick-up good condition $800. 1984 Honda Intercepter 500, new motor (warranty) $2400 after 5 p.m. 825-2798.

MG '71 Midget BRG completely redone, engine, clutch, tires, roof etc. etc too much to mention. Must be seen. $3800 negotiable. Tel: 264-4076 after 6 p.m.

DODGE PICK-UP D-50, 1984 60,000 km. AM-FM stereo cassette deck, clock, rear step bumper etc. P250/75R14 tires with 1 winter on them. Fantastic condition. Mileage. $5300 264-4076 after 6p.m.

1982 A.C. lawn tractor no. 608. Tel: 829-2942.

TWO SLIDING aluminum windows, 1 bay window and 1 patio door, all used. Tel: 264-6225.

1973 BUICK Centurion, 8 cyl., in good condition. Tel: 264-2908.

SPLIT CEDAR rails and posts. International 6 cyl. diesel tractor $5,500. Tel: 264-6356.

JOHN DEERE loader, model 146, good condition. Tel: 264-5548.

DOUBLE WHEELS on rims 15.5 x 38 with fasteners. Tel: 514-483-3891 or 247-2117.

MAPLES FOR sale, including planting from $20 to $30 8 to 15 feet high. Tel: 829-3358.

10 SPEED 24 in. bike for sale, C.C.M. Pursuit, very good condition $50. Tel: 829-2602.

ANTIQUE PIANO $1,000. Tel: 264-2566.

NEW COLOR TVs, and new video VCRs. Finance available. No down payment. Bill Greig 829-2237, 57 Church, Ormstown.

G.M.C. Jimmy 1984 2X4, p.s., automatic, 14,000 km, like new. Tobin Auto. Tel: 247-2740.

M.X. Leader bicycle, very good condition $75, Howick Tel: 825-2692.

PONTIAC ACADIAN 1985 4 door, 20,000 km, p.s., automatic, extra clean. Tobin Auto. Tel: 247-2740.

PROPERTY FOR SALE

ST-ANTOINE Abbé, 4 large lots size 170x170 on Cassidy St. Not in agricultural zone. Tel: 829-2748 after 6 p.m.

BUNGALOW CLAPBOARD 3 1/2 room, winterized, electrical heating for removal or on property. Tel: 827-2423, call after 6 p.m.

6 1/2 ROOM house, partially renovated oak kitchen, Jenn-Air etc., electric heating new wiring quiet location, one acre lot. Tel: 825-2834 evenings or weekends.

ST-ANTOINE ABBE, bungalow 28 ft. x 30 ft. lot 100 ft. x 250 ft. two bedrooms, renovated kitchen, asking $37,000. For information Tel: 1-728-1371.

FOR SAILBOARD amateurs, cottage bordering lake in St. Anicet, on sandy bay, insulated, electric heating, large lot $45,000. Tel: 264-3045.

TO RENT

APARTMENT 4 1/2 rooms, wall to wall carpeting, electric heat, new building Tel: 264-5388 or 264-4678.

ORMSTOWN 4 1/2, quiet, luxurious, carpet, insulated, antenna, electric heating 100 Isabelle St. Tel: 829-2625, 373-5381, 264-5908.

5 1/2 ROOM situated at 245A, Jacques Cartier, Valleyfield, electric heating, rent $275 per month. Tel: 264-5364.

TWO APARTMENTS 3 1/2 available the 1st of May, two apartments 1 1/2 available May 1st and two apartments 5 1/2 available July 1st. Tel: 264-3305, after 7 p.m. or 264-6797.

ROCKBURN - HOUSE. Tel: 264-4565.

2 1/2 FURNISHED, just renovated. Maurice Perreault. Tel: 264-2970 or 373-6779.

DWELLING 4 1/2, heated, electricity paid, wall to wall carpet, ready May 1 at Arthur Street, Ormstown. Tel: 829-2670 or 829-2649.

COUNTRY HOUSE in St. Louis de Gonzague, 8 1/2 rooms, summer kitchen, double space garage, large lot $300 per month. Tel: 371-9989.

PASTURE FOR 25 head. Call 264-3909.

APARTMENT 4 1/2 in Ormstown, electric heating, freshly painted. Tel: 829-3358 or 829-3242.

COMMERCIAL SPACE to rent, ideal for barber, hair dresser, office, kiosk or small store. Plaza Greig. Tel: 829-2237.

3 1/2 ROOMS, heated stove and fridge, Tel: 829-2430.

TWO HOUSES for rent, Howick district. Contact J.P. Safford. Tel: 825-2671.

WANTED TO RENT

ON LAKE St. Francis, two bedroom cottage with all modern facilities for the season by middle-aged couple with no children or pets. Tel: 518-483-3925 Malone.

WOULD LIKE to rent 4 1/2 room dwelling in Ormstown or area for June Tel: 829-3772.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel: 514-247-2557.

WOULD LIKE to buy goats. Tel: 264-3654.

WANTED

PERSON TO babysit and do light housework in my home three days a week. Apply with references to Box 112 in Ormstown.

ADDISON TWO-colour plastic radios wanted. Paying up to $100. Call collect 416-688-1420. Please call even if you think you have one.

RELIABLE PERSON with lawn mower to cut lawn in Ormstown, during summer and autumn and possibly undertake work on property. Tel: 829-2759 between 5 and 8 p.m.

LOOKING FOR person to cut firewood. For information call 264-6666.

HELP WANTED

EXPERIENCED SEWERS wanted to do piece work for small childrens' wear business. References please. Tel: 827-2453.

DOMESTIC HOUSEKEEPER nanny live-in English speaking non smoking preferred, two children, three and one 1/2 years old. Tuesday and Wednesday day off, room and board. Salary to be discussed and references. Ormstown. Tel: 829-3858.

PERSON TO work in senior citizen's home, cleaning and preparing meals. Part-time, Huntingdon. Tel: 264-5147.

WORK WANTED

WILL DO housekeeping or spring cleaning. Call 264-6672. Ask for Barbara.

SERVICE

PAINTING INTERIOR and exterior plus barn painting, plastering, small renovations. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368 or 825-2377.

DOG SALON 2112, grooming, clipping, shampooing. Experienced groomer. Norma Ednie. Tel: 827-2469.

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques, 5071 Hwy 138 (8 miles south of Huntingdon, Que.) Tel: 264-3226.

SATIN FINISHES, complete furniture refinishing, stripping, repairs, caning, woodwork, quality workmanship. References Val Allen. Tel: 829-3774.

ATTENTION: FRAMING at reduced price. Up to 50% off. Choice of over 150 varieties of molding, passe-partout dry-mounting, etc. canvas on stretcher for artist. Large selection of frames, pastel color Miron Framing, Ask for Madeleine. at 373-7265.

WE SPECIALIZE in small renovations and general repairs including dry wall finishing and painting. Please call D. Stewart, Hemmingford. Tel: 247-3245.

GARDEN ROTO tilling, levelling top soil and lawn cutting, 55 in. width lawn rolling 1000 lbs. roller, seeding and fertilizing the lawn. Call 264-2962.

WATER PROBLEMS? Consult a specialist. In chemical free, salt free, maintenance free treatment of hardness, iron. Eliminates efficiently. Effectively (without risk to health). Staining, bad odour, bad taste. We also treat chemical, bacterial and heavy metal contamination. For further information contact L'usine d'eau 5555 Chambly Rd., St-Hubert, Tel: 445-0547 or Ormstown 829-2673.

RENOVATIONS, PAINTING, plastering roofing and floor finishing. Reasonable rates. Tel: 825-2377.

GENERAL MASONRY. We build, design and repair in brick, stone, block and concrete. Ron. Tel: 264-2376.

NOTICE

REGAL PARTY, Trout River Golf Course, May 4th, 2 p.m. Many items to show. Tel: 264-4114 Jackie. Refreshments.

BORN-Hamilton - Coffee (née McCue), after a lengthy pregnancy is pleased to announce the arrival of her first born, a girl, Youho McCue, born April 21, 1986. Proven father, Camptown Bob (Diane Riel Brisebois), mare, foal and proud new owner doing fine.

FIVE DAY cruises on Rideau and Trent-Severn Waterway. Beautiful scenery, carefree relaxation, private stateroom, delicious meals. Brochure, Box 1540, Peterborough, K9J 7H7 705-748-3666.

BECOME AN auctioneer, 85 hours of instruction. Next class August 9th to 16th, For information contact Southwestern Ontario School of Auctioneering. 519-469-3936. 519-537-2115. P.O. Box 145, Innerkip,, Ont. N0J 1M0.

FOR SALE

Top soil, sand, gravel, crushed stone, fill, cement blocks and building

CALL HAROLD STARK

TEL.: 264-5636

PERSONAL

FREE 1986 guide to study-at-home correspondence diploma courses for prestigious careers: Accounting, air conditioning, bookkeeping, business, cosmetology, electronics, legal/medical secretary psychology, travel. Granton (6A) 4 Farnham P.O. Box 523 Place Bonaventure Montreal. Call 514-861-1974.

PRESTIGE ACQUAINTANCE service is an introduction bureau for unattached adults seeking lasting relationships. Successful, reliable, selective. Call toll free 1-800-263-9163. Hours: Noon till 8 p.m.

ROOM & BOARD

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

SOCIETY PROTECTION Animals Shangri-La, dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel: 373-0295.

FOUND

DOG - BEAGLE-type, brown and black, male, very friendly, near Brook Rd., between Herdman and Athelstan. Tel; after 6 p.m. 264-3016.

LAKE ONTARIO CHARTERS AND BUYS TACKLE SHOP

Guaranteed Fish
USCG Licensed
Trout & Salmon

CAPTAIN JOE MANGUS (315) 483-4481

CAPTAIN BRUCE BUYS 8441 LUMMIS STREET SODUS POINT, NY 14555 (315) 483-9776

FRONTIER LODGE
CHRISTIAN YOUTH CAMP

Good, clean fun and adventure
St-Hermenégilde, Québec (Lake Wallace)
Cabins, Dining Hall, Waterfront, Hiking, Archery, Canoeing, Chapels, Camp fires

2 WK camps, July-Aug.: Ages 8-11 Ages 12-17
Weekends & Conferences: Ages 16-25

OFFICE: BOX 95 Beaconsfield, Qué. H9W 5T6
(514) 695-1740 Jim Robertson, Director

TEL.: 371-2127

Dr. STEPHEN HECHT, o.d.

OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION

50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE. (WOOLCO)

AUDET SBCS INC.

SUZELLE BARRINGTON
AGRICULTURAL CONSULTANT

- drainage problems
- farm management
- manure storage
- farm buildings
- crops & cattle

(514) 825-2530
526 rte 138 Howick, Que. J0S 1G0 (819) 477-7422

ASPHALTE L. VERNER INC.

GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT

58 Route 132 St-Stanislas-de-Kostka
Tel: 514-373-5072
FREE ESTIMATE

Tél.: 264-5109

Les Constructions Gérald Duhème Inc.

2122, Ridge Road, P.O. Box 1861, Huntingdon

NEW HOUSE FOR SALE (Located on Cunningham St.)
For visits Call 264-5109

VIDEOBEK

24 LAKE ST., HUNTINGDON
264-6710

FILMS: 3/$7 FOR 2 DAYS
CAMERA: RENTAL $45 FOR 2 DAYS
$50/3 DAYS

RESERVE NOW

MEMBERSHIP RENEWAL - 3rd YEAR - $5.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL: 264-3245
HUNTINGDON

LAWN-BOY
AUTHORIZED DEALER
SALES AND SERVICE

NEW AND USED LAWNMOWERS
SERVICE FOR ALL MAKES

MORRIS McLEAN
81 RIDGE ROAD, ATHELSTAN 264-5704

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

Master Electrician
Voltage - Leakage - Testing Available
Residential - Commercial - Industrial
820 St. Edouard,
St. Etienne de Beauharnois, Quebec J0S 1S0
429-5852

LAWN MAINTENANCE

Dandy Lawn

MOWING
FERTILIZING
WEED CONTROL

Roy Keeler B.Sc. (513) 347-2656
Wink Keeler B.Sc. (514) 829-2955

"NEXT TIME CALL DANDY LAWN"

Century 21 LES IMMEUBLES CAMPI INC COURTIER

YOU WANT TO BUY OR SELL A PROPERTY, CALL

SUZANNE TAILLEFER
REAL ESTATE AGENT

Bus. (514) 377-2121 Home (514) 264-4868

MARLENE & SYLVIE'S DECORATING SERVICE

DECORATING FOR ALL OCCASIONS
WEDDINGS, ANNIVERSARIES
PARTIES, ETC.

FREE ESTIMATES

ALSO AVAILABLE
LET SOMEONE SPECIAL KNOW YOU CARE
SEND A BOUQUET OF BALLOONS!

MARLENE 825-2319 **SYLVIE 829-3968**

TOOLS & EQUIPMENT
RENT IT AND SAVE

- RENTALS
- SALES
- SERVICE

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5231
2051 THIERRY - LASALLE 363-2546

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS **PLUMBING**
ELECTRICAL SUPPLIES **HARDWARE**
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
• FREE ESTIMATES •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

GARAGE SALE

3 FAMILIES
SATURDAY, MAY 3
10 A.M. TO 5 P.M.
14 ARGYLE ST., ORMSTOWN
Near fair grounds
Toys, games, furniture, windows and screens, etc...

MAGASIN LA DEUXIEME ETAPE

BIG SALE
20% OFF
ON ALL IN-STORE CLOTHING
APRIL 23 TO JUNE 23
MON. & TUES. 9 A.M. - 6 P.M.
WEDNESDAY 9 A.M. - 12 NOON
THURSDAY-FRIDAY 9-9
SATURDAY - 9-12
90 ROY ST., ORMSTOWN

ACUPUNCTURE

NEEDLELESS ELECTRONIC ACUPUNCTURE (PAINLESS)
D.H. McKENNA, D. Ac.
Huntingdon,
1 Fairview Street
Valleyfield,
10 Ogilvie Street
By appointment
373-6972

SPICE BOX ANNIVERSARY SALE

MAY 1-3
"COME IN AND SEE OUR SPECIALS!"
INTRODUCING ICE CREAM
AVAILABLE IN BULK OR BY THE CONE
47 LAMBTON, ORMSTOWN

ANNUAL TURKEY SUPPER

ROCKBURN CHURCH HALL
SATURDAY, MAY 3, 1986
STARTING AT 5:00 P.M. TILL ALL SERVED
ADULTS: $7.00
CHILDREN 5 TO 12: $3.50
UNDER 5: FREE

DICK'S DEN

21 EAST MAIN — CHATEAUGAY, N.Y.

NEW DINING ROOM SERVING HOURS

Monday thru Friday 6:00 a.m. till closing
Saturday 8:00 A.M. till closing
Sunday 12:00 till closing

GARAGE SALE

72-B, WELLINGTON HUNTINGDON
FRIDAY AND SATURDAY
MAY 2 & 3, 1986
8:00 TO 4:00 P.M.

GARAGE SALE

ALL SUMMER EVERY SATURDAY AND SUNDAY
43 CHURCHILL ST. HUNTINGDON

LARGE GARAGE SALE

ANTIQUES
MAY
1, 2, 3, 4
207 Rte 203
St-Chrysostôme

ANNUAL MEETING

OF THE LOTHOLDERS OF THE
RIVERFIELD CEMETERY CO. INC.
Will be held at the home of the sec. Archie Roy, 6 Stewart St.
MONDAY EVENING 8 P.M. MAY 5
PRES. KENNETH ALLEN, SEC. ARCHIE ROY

COFFEE BREAK AND BAKE SALE

SATURDAY, MAY 10
10:00 TO 12:00
HUNTINGDON UNITED CHURCH
SPONSORED BY THE 1st HUNTINGDON BROWNIES, GIRL GUIDES AND PATHFINDERS
TICKETS: $2.00

SUNDAY BRUNCH

AT THE HOTEL FLANAGAN
MALONE, N.Y.

SERVED 10 A.M. TO 1:30 P.M.
$4.95 U.S.
INCLUDING TAX
10% DISCOUNT FOR SENIOR CITIZENS
FRIDAY NIGHT BUFFET $5.95 U.S.

RUMMAGE SALE

ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH HALL
THURS., MAY 1
1-4:30 P.M.
7-9 P.M.
FRI., MAY 2
10:30 A.M. - 2:30 pm.
RESERVE: Thurs. May 22 - Dessert Bridge & 500
Thurs. June 12 Luncheon

Architectural Woodworks

Fine Woodworking -
Custom Kitchen Cabinets
Interior and Exterior Renovations
Sundecks, Kitchens, Bathrooms
References Available
P. MOSS 264-4616

THE ANNUAL MEETING OF ORMSTOWN UNION CEMETERY

WILL BE HELD ON
FRIDAY, MAY 2
AT 7:30 P.M.
AT
McDOUGALL HALL, ORMSTOWN
PRESIDENT: JOHN REMBER
SECRETARY-TREASURER: DONALD LANG

PARENTS OF PRE-SCHOOL AGED CHILDREN (3-4 YEARS OLD)

THE ORMSTOWN NURSERY SCHOOL
WILL HOLD
AN OPEN HOUSE
TUESDAY, MAY 6
FROM 7 TO 9 P.M.
FOR 1986-87 REGISTRATIONS
AT THE ORMSTOWN LEGION HALL
33 PRINCE ALBERT STREET
COME AND MEET OUR TEACHER WITH HER DYNAMIC PROGRAM

Jons PLACE

30 minutes from Huntingdon
in the Village of Malone, New York
Rt. 30 South at U.S. 11

THIS PLACE HAS IT ALL, from breakfast to late dinners. The Coffee Shop opens at 5:30 a.m. with fresh donuts from Jons bakeshop, sandwiches served hot or cold, Dixie Lee chicken and seafood, pizzas, subs or crisp and tasty salad bar fixin's.

Jons Restaurant & Lounge has special lunches every day -- a quiche, soups, sandwiches.

Dinner features tender steaks, juicy roasts, baked or broiled seafood and chicken, plus colorful vegetables and sinfully delicious desserts.

Any time, any day, there's no place like Jons.

Phone 518-483-1144

Royal Can. Legion Br. 81 Huntingdon

SUNDAY BRUNCH
MAY 4
10 a.m. - 2 p.m.
Adults $4. -
Children $2.00

JUST OPENED EVER GREEN

Books - antiques - gifts - crafts
We buy books and antiques and take crafts on consignment
1158 ROUTE 203, HOWICK
TEL: 825-2840

25th ANNIVERSARY

IN HONOR OF
JIM AND JOYCE ROSS
SATURDAY, MAY 3, 1986
AT TROUT RIVER GOLF CLUB
MUSIC: BY THE COUNTRY CATS
LUNCH SERVED
EVERYONE WELCOME

GRAND OPENING

SPECIAL PRICES
MAY 1st and 2nd
LE CORDON BLEU
BAR RESTAURANT
Canadian style hot dogs and french fries
Open from 2:00 p.m. daily
CLOSED MONDAY
Located 2 miles past Trout River Border on Rte. 30, New York
Tel.: 518-483-7445
Owner: Therese Du Mond

KNOTTY PINE RESTAURANT

ROUTE 374 — CHATEAUGAY LAKE
OPEN FRI. & SAT. FROM 5 P.M., SUNDAY FROM 1 P.M.

MOTHER'S DAY
RESERVATIONS NOW BEING TAKEN
WE WILL BE SERVING FROM NOON
CALL (518) 425-3481
OR (518) 483-1280

WEEKEND SPECIALS
STEAK FOR TWO
U.S. CHOICE TOP SIRLOIN 30 OZ. STEAK **$15.95**

EVERY SATURDAY NIGHT
PRIME RIB
QUEEN CUT **$9.95**
KING CUT **$10.95**

SUNDAY ROAST PORK **$5.95**
MASHED POTATOES, GRAVY

ALL ABOVE MEALS INCLUDE SALAD BAR - SOUP, BREAD BAR, VEGETABLE - CHOICE OF POTATO

CANADIAN DOLLAR VALUED AT 75¢ AMERICAN

HAYHOUSE

Chateaugay, N.Y.
497-3105
Every Saturday
9:30 p.m. to 1:30 a.m.
Band - Joe & The Good Ol Boys
FRIDAY, MAY 2
Band Midnight Special
No one under 21

VIDEOS TO REMEMBER

SOUVENIR WEDDING VIDEOS
BOTH SOUND & PICTURE CLARITY GUARANTEED OR YOUR MONEY BACK
(Less deposit)
BRUCE MANN, B.A., Dip. COMS.
829-2011
SOUVENIR PRODUCTIONS REG'D.

HOTEL ORMSTOWN

PROUDLY PRESENTS
White Night
ROCK AND ROLL MUSIC AT ITS BEST
FRI. & SAT., MAY 2-3
30% ON U.S. CURRENCY - NO COVER CHARGE
DON'T FORGET OUR ANNUAL "GO-GO RAMA", (GO-GO BOYS & GO-GO GIRLS)
SATURDAY, MAY 31st - NOON 'TILL???

Someplace Different

/ ROUTE 11, MOIRA, N.Y.

Mother's Day EXTRAVAGANZA
BUFFET $9.95
Featuring: Texas Steamboat Roast Beef, Baked Virginia Ham, Roast Turkey, Southern Fried Chicken, Sage Dressing, Oriental Fried Rice, Boston Baked Beans, Italian Lasagna, Irish Potatoes, Steaming Hot Minestrone Soup, Italian Jardiniera Hélène, Chef's Green Salad w/homemade Dressings, Macaroni Salad, Potato Salad, Cole Slaw, Fresh Vegetable Platters, California Fruit Medley, Unlimited Salad Bar, Homemade Relishes, French Bread Bar. BUFFET 12 to 8 p.m.

CANADIAN MONEY ALWAYS AT PAR
with advanced reservation - CALL 518-529-8905

YOU'RE INVITED TO THE 75th BIRTHDAY FOR MRS. RUTH TOWNS

SATURDAY, MAY 3, 1986
1:00 TO 5:00 P.M.
WALSHAVEN BASEMENT ORMSTOWN
NO GIFTS PLEASE

30th ANNIVERSARY

IN HONOR OF
JEANNETTE AND DONALD DEYETTE
SATURDAY, MAY 10, 1986
8 P.M.
AT CAZAVILLE HOTEL
MUSIC: LOCAL
All friends and relatives welcome
Special welcome to former students
Ladies please bring sandwiches and squares

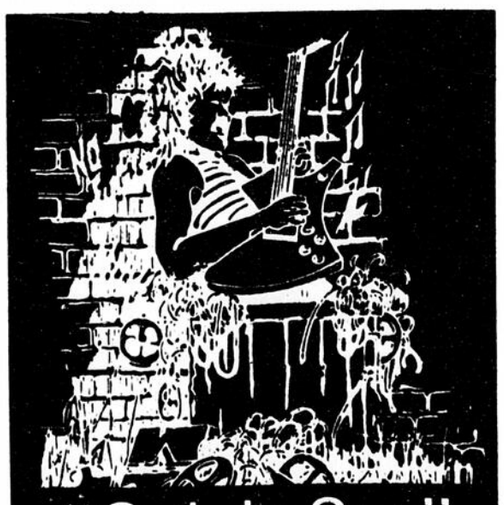
Cinema Plaza

10 Pearl St., Malone
483-3810
WED. & THURS.
APR. 30 & MAY 1
pretty in pink
MOLLY RINGWALD
JON CRYER ANNE POTTS
SHOWING 8 P.M.
STARTING FRIDAY
GUNG HO
THE COMEDY WITHOUT BRAKES
MICHAEL KEETON

FRI. & SAT. 7 & 9 P.M.
SUN. THRU THURS. 8 P.M. MATINEE SAT. & SUN. 2 P.M.
Adults: $5.00 Cdn.
Children under 12 and seniors $3.50 Cdn

PAINTINGS & SKETCHES by JOHN RYAN

3340 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 514-264-2231



"Cul de Sac"

10 King St., Huntingdon, Que.
THE VERY ESSENCE OF ROCK'N ROLL CAN BE FOUND WITHIN THIS POWERHOUSE BAND.
THE CLUB IS VERY PLEASED TO PRESENT
"THE LYNK"
MAY 1 • 2 • 3
HAPPY HOUR: 8:30 - 10:00

TREAT MOM

The Lakesider

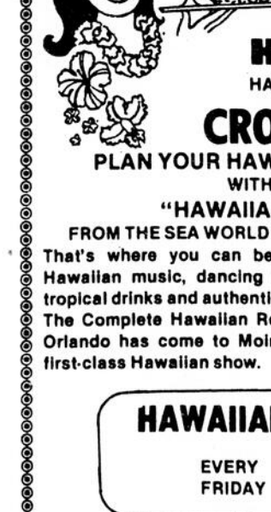
Delightful dining with a view
Chateaugay Lake, N.Y.
(418)425-3425 (418) 425-6801

Dine Out For Mother's Day
WE WILL BE FEATURING
SPECIAL MENU
SERVING FROM 12 NOON TO 10
NO SUNDAY BRUNCH ON MOTHER'S DAY
NEW SPRING AND SUMMER HOURS
OPEN 7 DAYS A WEEK
Dining Hours, Mon., Tues., Wed., Thurs
5 p.m. - 9:30 p.m.
Fri. & Sat. 5 - 10 p.m.
Sunday Brunch 9:30 a.m. to 12:30 p.m.
Sunday Dinner 1 p.m. to 9:30 p.m.

AT L'HERMINE

212 ST. CHARLES RG. 826-3358 ST-CHRYSOSTOME
MOTHER'S DAY SPECIAL
SUN., MAY 11
BRUNCH FROM 11 A.M. TO 7 P.M.

Menu: Soup, Juice, Variety of Eight Salads and Ten Hot Meals, Cold Meats, Cheeses, Pickles, etc. and Dips, Fresh Fruit, Fruit Salad, Home-Made Pastries Pies and Cakes, Tea, Coffee, Milk
ALL YOU CAN EAT - COST: $10.00
SPECIAL PRICES FOR CHILDREN
BRING YOUR OWN WINE AND DRINKS
A FLOWER WILL BE GIVEN TO EACH MOTHER



HAWAII

HAS COME TO THE
CROSSROADS
PLAN YOUR HAWAIIAN EVENING WITH THE
"HAWAIIAN REVUE"
FROM THE SEA WORLD IN ORLANDO, FLORIDA
That's where you can be delighted by beautiful Hawaiian music, dancing Hawaiian maidens, cool tropical drinks and authentic Hawaiian food.
The Complete Hawaiian Review from Sea World in Orlando has come to Moira to provide you with a first-class Hawaiian show.

HAWAIIAN BUFFET
EVERY FRIDAY ONLY **8.95**
DON'T MISS YOUR TRIP TO HAWAII AT THE CROSSROADS NOW THRU MAY 4th
Regular Menu Also Available

CROSSROADS

Moira, N.Y. 529-7372
Reservations Suggested

POUR
UN CONSEILLER
EN PUBLICITE
APPELEZ AU
264-5364

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Qué. Mercredi, le 30 avril, 1986

ABC Tirage payé certifié

LES HEBDOS RÉGIONAUX — ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

264-5364
ANNONCES CLASSEES

Marie-Hélène à la maternelle:

Expérience d'amour à la Commission scolaire

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Une belle expérience d'amour se joue à la Commission scolaire de Huntingdon, où une jeune fille de 7 ans, sévèrement atteinte de paralysie cérébrale, vit des heures merveilleuses dans une classe de maternelle à l'école Notre-Dame de Huntingdon.

Les parents de la jeune Marie-Hélène, Denise Veillette et André Marquis, au cours d'une conférence de presse tenue jeudi dernier, ont tenu à souligner les efforts louables de la Commission scolaire de Huntingdon dans cet exemple d'intégration de la personne handicapée au secteur régulier.

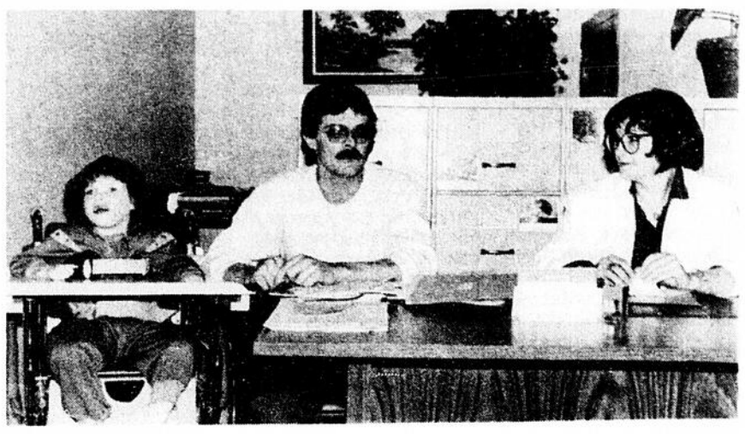
Denise Veillette a expliqué que Marie-Hélène est presqu'aveugle, ne parle pas, ne pleure pas, et est totalement dépendante au niveau des soins et des stimulations. Elle est dans un fauteuil roulant, spécialement moulé.

"Elle vit des heures merveilleuses dans une classe de maternelle", a précisé sa mère. Cette belle histoire a débuté au mois de septembre 1985: les parents prennent alors conscience que Marie-Hélène, a elle-aussi le droit de recevoir des services éducatifs à sa mesure.

"Nous savion aussi, dit sa mère, qu'il n'existe malheureusement, dans notre région, aucune école ou centre spécialisé pouvant dispenser des services adéquats pour les personnes handicapées avec multi-handicaps. Nous ne voulions pas imposer à notre enfant quatre heures de transport par jour pour aller à Montréal où se trouvent les centres spécialisés".

De là, les parents ont rencontré Robert Champoux, aide pédagogique à la Commission scolaire. Une possiblité de service mise de l'avant a attiré l'attention des parents. Il s'agissait d'un professeur à temps partiel, à domicile, avec une possibilité d'intégration par étapes avec des enfants "normaux".

Linda Gagnon, orthopédagogue, a accepté de faire cette expérience avec la jeune Marie-Hélène. "Linda s'est impliquée, précise Denise Veillette, dans ce projet d'une façon humaine et professionnelle. Deux fois par semaine, depuis septembre dernier, Linda se rend chez-nous où elle a développé un programme adapté aux capacités de Marie-Hélène. Elle s'est même rendue en formation à l'Hôpital Marie-Enfant de Montréal afin de connaître par les différents intervenants les domaines à explorer davantage avec notre enfant".



En présence de leur fille, Marie-Hélène, André Marquis et Denis Veillette ont souligné l'effort de plusieurs personnes dans le cadre de cette belle expérience.

Le temps était venu de parler d'intégration à une classe de maternelle. Alors, l'enseignante en place, Nicole Charlebois, s'est montrée intéressée par le projet. L'orthopédagogue a par la suite rencontrée les autres enfants de la classe afin de les sensibiliser à cette expérience.

Avec l'aide d'un album-photo monté depuis la naissance de Marie-Hélène, les enfants de la maternelle ont appris que la petite nouvelle de la classe était un enfant comme eux, mais qui avait subi des dommages au cerveau à la naissnace. On leur a expliqué que le cerveau de Marie-Hélène ne pouvait pas commander à son corps de faire les mêmes choses qu'eux.

Le 11 mars, c'était le grand jour. Les parents se rendent avec Marie-Hélène à l'école Notre-Dame, et dès son arrivée, elle devient le centre d'attraction. "C'était extraordinaire, précise sa mère, de voir ces petits bouts de choux s'approcher de Marie-Hélène et lui parler comme s'ils la connaissaient depuis toujours".

Marie-Hélène a visité pour la première fois le local de la classe. Les enfants ont posé plusieurs questions sur Marie-Hélène, qui était toute excitée et souriait tout le temps. Elle participe à toutes les activités de la classe, et la présence de l'orthopédagogue fait en sorte, qu'à chaque fois, un enfant différent est responsable de faire participer Marie-Hélène. L'orthopédagogue estime que cette expérience est aussi valable pour les autres étudiants.

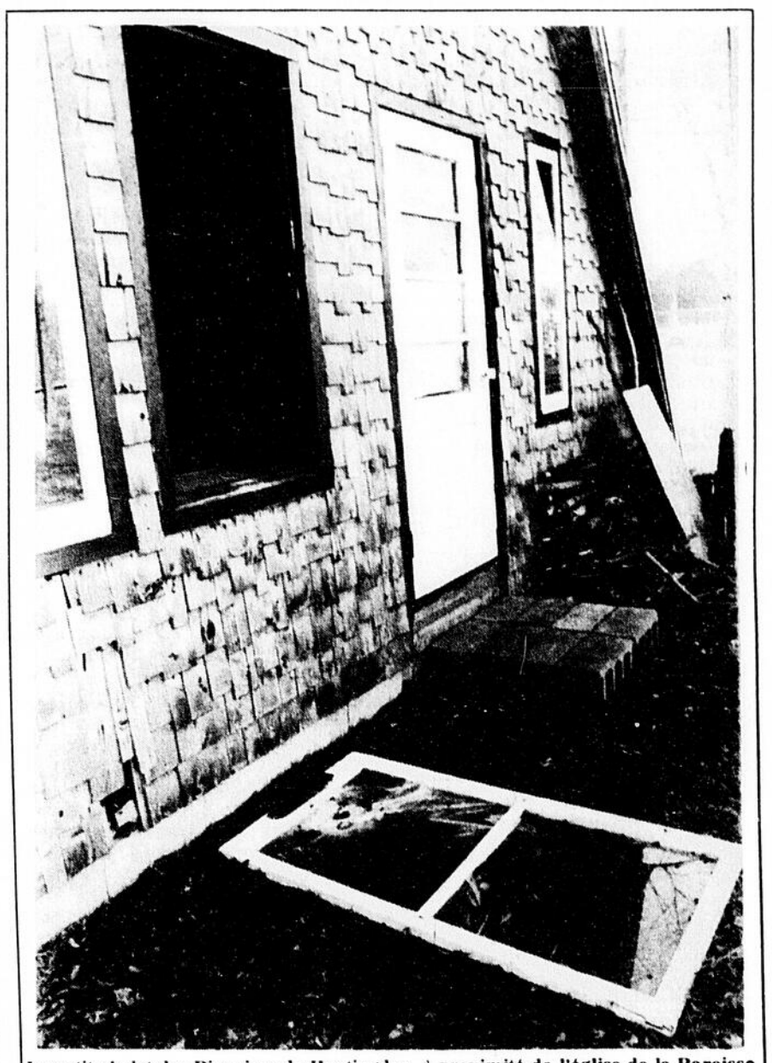
"Quand on est les parents d'un enfant handicapé, la meilleure façon d'évoluer dans sa vie personnelle et sa vie de famille est de se donner les moyens de vivre le plus normalement possible. C'est normal de voir son enfant aller à l'école à 6 ans. Ca nous fait un bien immense de savoir que notre fille vit des choses, des émotions, des contacts avec d'autres personnes que nous, qu'elle est heureuse avec d'autres personnes", explique Denise Veillette.

Mais pour le père de Marie-Hélène, André Marquis, une personne souffrant de multi-handicaps a le droit de recevoir des services. "Ma fille a besoin de physiothérapie et d'ergothérapie; la Commission scolaire a fait sa part; c'est aux autres organismes de la région de faire la leur".

M. Marquis, permanent à l'Association de la paralysie cérébrale à Valleyfield, et maintenant résidant d'Ormstown, indique que les personnes handicapées de la région ont un grand besoin de services. Il souhaite surtout une meilleure concertation entre les organismes, et ce manque nuit au développement des services spécialisés aux personnes handicapées.

Les parents de la jeune fille ont tenu à remercier tous les intevenants, qui permettent cette belle expérience.

Les jeunes enfants aiment beaucoup Marie-Hélène. Ils s'assurent de sa participation à toutes les activités.



Le petit chalet des Pionniers de Huntingdon, à proximité de l'église de la Paroisse Saint-Joseph, aété visité une fois de plus par des vandales. On a arraché la fenêtre arrière, et laissé l'intérieur en désordre.

Hemmingford:

Grand succès de la visite de Mgr Lebel

Hemmingford - La visite de Mgr Robert Lebel, évêque du diocèse de Valleyfield, à la Paroisse St-Romain de Hemmingford les 19 et 20 avril dernier, a été un grand succès.

A son arrivée, Mgr Lebel, accompagné du Frère Claude Richer et des abbés Gaston Besner et Richard Wallot, s'est rendu à l'église pour la cérémonie d'accueil.

M. l'abbé Gilles Daoust, curé de la paroisse, a offert à l'évêque une clef symoblique, signifiant que Mgr Leble était le bienvenu dans la paroisse.

Puis Mme Yvonne Ouimet, au nom des paroissiens, a offert au distingué visiteur une pièce en céramique, représentant des mains priantes.

Après une prière et une lecture, l'évêque s'est rendu visiter les malades, en compagnie de M. le curé Daoust et de Gaétan Fortin qui faisait office de chauffeur.

Pendant ce temps, trois ateliers se sont déroulés à l'église. L'un, sur l'Education de la foi, a réuni 15 personnes avec l'abbé Besner comme animateur. Un autre groupe d'une dizaine de personnes a discuté de liturgie avec l'abbé Wallot. Un troisième atelier regroupant neuf personnes a discuté de pastorale familiale, de vie de couple et de préparation au mariage avec Emilien Clément.

Un souper à esprit oecuménique a eu lieu à 17h30 au Vieux Couvent de Hemmingford avec Mgr Lebel, ses adjoints, ainsi que des invités d'autres églises: le Rév. Skippon de l'Eglise-Unie, Rév. Eason de l'Eglise Anglicane et Mme Anne Robertson représentant l'Eglise Presbytérienne.

L'abbé Daoust et Georgette Laberge, présidente de la Pastorale, ont présidé au souper.

Une messe bilingue a eu lieu vers 19h30 avec service liturgique par les jeunes.

Une soirée spéciale a suivi, à l'école Langlois, avec la présence d'environ 200 personnes.

Les élèves de l'école et leurs professeurs avaient donné un air de fête à la salle. Des tulipes, des oiseaux, un panneau mural représentant une scène de printemps, ainsi que des enfants qui dansaient, ont réjoui l'assistance.

Les élèves de l'école française ont donné deux courts numéros de danses de folklore, sous l'habile direction de Louise Triggs, leur professeur de danse.

Les élèves anglais catholiques ont présenté des dessins et des bouquets spirituels à Mgr Lebel.

Des représentants des différents organismes de la paroisse ainsi que de nombreux parents accompagnant leurs enfants avaient tenu à se rendre à la soirée.

Le spectacle des jeunes a été très apprécié.

Tous ont eu l'occasion de donner la main et d'échanger des propos avec l'évêque.

Au nom des paroissiens de St-Romain, un souvenir fut présenté à Mgr Lebel. Il s'agissait d'un cousin avec le motif d'une fenêtre de cathédrale.

Le dimanche, 20 avril, l'église se remplit pour la célébration eucharistique autour de l'évêque qui officiait. L'homélie de Mgr Lebel a porté sur le Dimanche des vocations.

Ces deux journées inoubiables se sont terminées par un brunch à l'école Langlois auquel environ 125 personnes ont assisté.

Huntingdon:

Le règlement no 426 partiellement accepté

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Le règlement 426, que le conseil de la Ville de Huntingdon a présenté pour modifier deux autres règlements municipaux, a été partiellement accepté par les électeurs éligibles.

En effet, les 22 et 23 avril derniers, les citoyens aptes à voter dans deux secteurs se sont rendus à l'hôtel de la Ville pour se prononcer sur ces modifications.

L'article 1 du règlement no 426 apportait des modifications à l'annexe 1 du règlement no 358, concernant le zonage, la construction et le lotissement. Le secteur touché était celui des rues Brisebois et Pilon, afin d'y permettre des constructions de type résidentiel multi-familial.

Pour que ce règlement soit soumis à un referendum, un total de trente signatures étaient nécessaires. Depuis quelques temps, les complexes de logement de ce genre ont été vivement critiqués par les gens de ce secteur. Il n'est aucunement surprenant que 64 personnes sont venues s'objecter à l'adoption de ce règlement.

Le conseil municipal, devant cette réaction, et comme se veut la coutume, laissera tomber l'article 1 de son règlement no 426. Il serait inconcevable d'aller en referendum lorsque l'on sait déjà que la majorité est contre cette réglementation.

Article 2 adopté:

L'article 2 du règlement no 426 a été accepté par les résidants du secteur touché, puisque seulement 27 personnes se sont prévalus de leur droit de vote, afin d'exiger un referendum sur cette question.

Pour ce faire, un total de 42 signatures étaient nécessaires. Cet article apporte des modifications à l'article no 2 du règlement no 412, concernant les usages permis sur la rue Chateauguay, entre le pont Walker et la rue François Cleyn.

Dorénavant seuls les usages de types professionnel, commercial et industriel seront permis au rez-de-chaussée de tous les édifices donnant ou ayant accès à la rue Chateauguay.

Le peuple se prononce:

Les personnes qui se sont prononcées sur l'article no 1 du règlement no 426 sont: Gordon, Ruth et Nancy McClenaghan, Jon Proudfoot, Jacques Perreault, Kathy McNamara Derepentigny, Yves Derepentigny, Shirley Chicoine Perreault, Diane Neal, Dorothy Brown, Shirley Taylor, W.D. Taylor, Claude Latour, Gordon Bannerman, Marion Bannerman, Agnes Beatie, Denis Dorais, Gisèle Racine, Louise Caza, Gilles Caza, Marguerite Fiddes, Rose Arthur, Thelma Paul, Amanda et Istvan Szilas, Gaétan Hébert, Madeleine Curran, Hugh et Yolande McCallum, France Hébert; Irène Bouchard, Gaston Bouchard, Carole Vachon Beare, Mary Elliott, Roderick Beatie, Allan et Lucille Shearer, Hélen Dorais, William Baird, Bertha Baird, Nicole Leblanc, Alain Leblanc, André St-Onge, Serge Leblanc, Lorraine St-Onge, Ginette Dubois, André Dubois, Line et Serge Monique, Archie Brunette, Elisabeth Brunette, Cécile Latour, Rosemary Swift, Ola Proudfoot, Suzanne Lazure, Lise Vaillancourt, Carl Vaillancourt et Nelson Brunette.

En ce qui concerne l'article 2, les personnes qui ont signé sont: Linda Corbett, Gilles Brunet, Jon Proudfoot, Paul Lefebvre, N. Bourgon, C. Rolfe, James Rolfe, Marquis Patenaude, Violet Russell, Sheila Russell, Linda Galipeau, Gail MacGregor, Ronald Patenaude, Roger Patenaude, Mary Russell, H. Davignon, Sue Patenaude, Cindy Richer, Daniel Guérin, L. Currie, Hank Cross, Sandra Kerr, Ola Proudfoot, C.J. Kyle, Thérèse St-Onge et Rita Patenaude.

Polyservices et Transport

Ormstown - C'est à regret que l'on annonce, aux bénéficiaires du Polyservices et du service de Transport médical dans le secteur d'Ormstown, la fermeture du bureau.

En effet, le bureau du Walshaven a fermé le 24 avril dernier, et ce jusqu'à une date indéterminée. Des raisons monétaires ont forcé à prendre cette décision.

Ces deux services espèrent être de retour en juillet prochain. La présidente du Comité local d'Ormstown, Yvette Daoust, remercie à l'avance les bénéficiaires pour leur compréhension.

Une auto pleine de cigarettes interceptée

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Deux agents de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, ont intercepté, vendredi dernier, une automobile remplie de cartouches de cigarettes.

Les agents Michel Leroux et Eugène Gagnon ont constaté qu'il y avait 250 cartouches de cigarettes dans la valise de ce véhicule. Ces cigarettes provenaient des Etats-Unis.

Après avoir vérifié que ces cigarettes n'avaient pas été volées, ils ont transféré le tout aux agents de la Gendarmerie royale du Canada. Ces derniers continuent l'enquête conformément à la Loi de douane et accise.

On sait que, depuis quelques semaines, on vend des cigarettes à 16$ la cartouche sur la réserve indienne de Kanahwake. La relation entre l'auto interceptée et ces kiosques de vente n'est aucunement prouvée, mais certains doutes persistent.

Saint-Anicet:

Succès éclatant de l'expo

Saint-Anicet - Plus de 500 personnes sont venues à l'Auberge Rod & Gun à Port Lewis, le 27 avril, pour visiter l'expo création d'art et d'artisanat, organisé par la chambre de commerce de Saint-Anicet.

Le rôle d'organisation de cette première activité du genre avait été confié à Diane Ford et Louise Legault. Elles ont accompli un travail admirable, permettant ainsi à cette exposition de remporter un éclatant succès.

Près de trente artistes et artisans se sont rassemblés pour faire connaître leurs manifiques créations dans les domaines de la peinture, fusain, gravure, aquarelle, émail sur cuivre, tricot, cuir, crochet, porcelaine, courte-pointe, travaux à l'aguille.

Il faut préciser que toutes les pièces présentées étaient d'une qualité exceptionnelle, et reflètent les éléments créateurs de la région de Saint-Anicet.

Cette belle initiative de la Chambre de commerce de Saint-Anicet sera certes reprise l'an prochain.

Les visiteurs ont pu admirer des pièces pour tous les goûts. Dimanche, à Saint-Anicet.

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE

TARIFS D'ABONNEMENTS
Canada: $16.50 par an. E.U.: $19.50 am. ou $25.00 can. par an.
la copie: 40 cents

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement, mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'exactitude à moins d'être avisés et écrites instamment à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas remplacées et aucun rabais ne sera effectué si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

SSJB
• A l'occasion de la fête du 50e anniversaire de fondation de la Société Saint-Jean Baptiste, section de Sainte-Martine, le comité lance un appel à la population afin de composer une chanson-thème sur un air de folklore. La date limite pour ce concours est le 1 juin; une récompense en argent sera remis au gagnant.

Brunch
• Pour souligner cet événement spécial, un déjeuner populaire aura lieu le 4 mai à la salle des Chevaliers de Colomb à Sainte-Martine. Les profits serviront à défrayer les activités de ce 50e anniversaire de la SSJB de Sainte-Martine. Vous êtes invités à vous y rendre dès 10 heures 30.

Soirée
• Le Cercle de loisirs de Cazaville organise une soirée canadienne, le 3 mai, à la salle de cette localité. Gérard Poudrier, chansonnier, sera en vedette.

Semaine
• C'est du 23 au 31 mai qu'aura lieu la Semaine des parcs nationaux. Cette semaine vise à faire connaître plus largement le réseau des parcs nationaux et historiques. Le tout se produira au Complexe Guy-Favreau à Montréal.

Myrtle Legault Lefort a été l'une des participantes à l'expo création d'art et d'artisanat à Saint-Anicet.

Brunch
• Le 4 mai, le Club Optimiste de Saint-Anicet organise un brunch en l'honneur des mères. Il y aura messe au Mont-Immaculée à 9 heures; le brunch suivra vers les 10 heures. Pour les personnes âgées qui sont intéressées à y aller, on offre un transport gratuit. Pour information, on communique avec Georges Jolicoeur (264-3961), ou Gaétan Dupuis (264-6656).

Gagnant
• Albert Brunet de Valleyfield est le grand gagnant de l'abonnement d'un an à Super Ecran, T.S.N. et Much Music ou le montant de 300$ Le tout était en collaboration du cablodiffuseur Valleyfield Transmission et l'Association de la paralysie cérébrale de la région Sud-Ouest.

Diane Ford et Louise Legault ont été les organisatrices de cette première exposition de la Chambre de commerce de Saint-Anicet.

Bureaux
• Le gouvernement du Québec pourrait fermer une douzaine de bureaux d'enregistrement à travers la belle province. Il appert que le bureau de Huntingdon sera épargné. Toutefois, le bureau de Napierville pourrait être fermé.

Négociations
• Les négociations dans le domaine de la construction ne vont pas tellement bien, puisqu'il est question d'une possible grève en mai. Or, il appert qu'il n'y aura pas d'intervention gouvernementale par le biais d'un nouveau décret, ou du prolongement de celui qui vient de prendre fin.

Nouveau
• Il y aura du nouveau à la Super-Loto à compter du 11 mai prochain. Le billet, toujours au coût de 10$ sera bon pour deux tirages, lesquels auront lieu à toutes les deux semaines.

Transport
• Toute la question du transport en commun fera l'objet d'une commission parlementaire en 1987. C'est ce que vient d'annoncer le ministre des Transports du Québec, Marc-Yvan Côté.

Embauche
• Il est déjà le temps de penser à l'embauche d'un étudiant à l'approche de la saison estivale. Bientôt, on procèdera à l'ouverture des centres d'emploi du Canada pour étudiants.

Rallye "Kub Kar"
• L'heure du départ pour le Rallye de petites autos "Kub Kars" organisée par les Scouts, Louveteaux et Chefs à l'école élémentaire de Franklin sera à 9h30 samedi matin, 3 mai, et se poursuivra jusqu'à 14 heures.

Alzheimer
• Le Groupe de soutien Alzheimer se réunira le mercredi, 7 mai, à 19h30 au CLSC de Huntingdon.

CHV
• Les services externes du Centre hospitalier de Valleyfield seront fermés le 2 mai, puisque cette journée est considérée comme fériée. Ceci ne s'applique pas à service d'urgence.

Clinique
• Le Centre local de services communautaires de Huntingdon avise tout la population que la clinique des voyageurs a lieu tous les mardis matins, entre 9 et 11 heures 30.

Travail
• Les différentes législations du travail au Québec feraient possiblement l'objet de certains correctifs, si on peut croire les récents propos du ministre du Travail, Pierre Paradis. On veut surtout assurer que le Québec demeure compétitif sur tous les aspects.

Libre
• Le libre-échange est un sujet d'actualité par les temps qui courent. Les pourparlers entre les deux grands pays, le Canada et les Etats-Unis, débuteront d'ici peu. Nombreux sont les gens qui attendent avec impatience les résultats de ces négociations.

Fondation
• Le téléradiothon de la Fondation du coeur du Centre hospitalier de Valleyfield aura lieu les 3 et 4 mai. La générosité des gens de la région est souhaitée.

Clinique à Saint-Anicet

Saint-Anicet - C'est le 8 mai qu'aura lieu une clinique de puériculture à la salle no. 2 à Saint-Anicet, entre 13 heures 30 et 15 heures.

Cette clinique gratuite est organisée par le Centre local de services communautaires de Huntingdon.

COMME DE L'OR
les avantages que vous trouverez dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

Festival de printemps de Rockburn

Rockburn - Depuis son début, il y a quatre ans, le festival a réuni deux cent cinquante bénévoles du milieu des arts visuels et de la scène. L'effet du réseau qui s'agrandit autour de ces efforts d'année en année est la composante essentielle du succès de cette production.

La grande ouverture de ce quatrième festival annuel aura lieu jeudi soir, le 15 mai à 19 heures et à 20 heures, le rideau se lèvera sur une soirée consacrée aux spectacles de danses et de musiques culturelles.

Pour les gens qui aiment l'art littéraire et classique, nous vous invitons à une soirée ou paroles et musiques s'entremêleront, le vendredi 16 mai.

Le samedi soir, les familles valenciennes produiront une soirée de variétés et de musiques. Ce spectacle encouragera l'originalité artistique des talents de nos familles locales.

Dimanche après-midi, à 14 heures une "boîte à surprise" où les talents, qui le voudront bien, se produiront en scène. Notez que l'entrée au festival sera libre. Le tirage d'une toile de Dwight Baird se fera vers 17 heures.

Durant tout le festival vous pourrez admirer des peintures et des murales représentant la crème de artistes de la région. Des goûters seront disponibles durant les événements.

Pour de plus amples détails, billets ou réservations, communiquez avec Stacey Evett Pennington, directrice de la production, à 264-4358.

Lettre ouverte aux jeunes de Hemmingford

Le 23 avril 1986

Aux jeunes de Hemmingford,

Mes félicitations chaleureuses aux enfants et aussi aux dévoués éducateurs de l'école Saint-Romain pour leur danse réussie lors de la présentation effectuée samedi dernier à l'occasion de la visite pastorale de notre évêque, Mgr Robert Lebel.

Il est agréable à la vue et réconfortant à l'esprit de voir les enfants de notre communauté servir en toute simplicité un divertissement apprécié de tous les adultes présents.

Outre la très bonne exécution des enfants, compte tenu des cours délais pour préparer ce jeu d'ensemble au rythme d'un thème musical, ce qui m'a impressionné à cette occasion concerne surtout l'attitude réjouie des adultes complaisants à s'émerveiller devant des gestes posés avec simplicité, spontanéité et avec toute la fraîcheur de cette jeunesse. Quelle richesse! Comme quoi, il est faux de prétendre qu'une manifestation (en l'occurence une distraction) revalorisante pour tous, ne s'évalue pas toujours en fonction des déboursés encourus.

Mon propos vise aussi à vous faire part d'une réflexion qui m'est venue à savoir, pourquoi faut-il qu'en grandissant, la maturité (est-ce vraiment le bon mot?) altère la candeur des enfants? Pour vous tous chers jeunes de Hemmingford et adultes de demain, j'espère donc, qu'au contraire, vous poursuiviez votre cheminement dans ce même esprit d'ingénuité, de pureté et de sincérité que vous avez démontré, afin de devenir des citoyens responsables et soucieux du mieux être de notre communauté.

Félicitations et merci pour la belle soirée!

Yvon Gravel

Semaine des assistés sociaux:

Un changement

Huntingdon - Dans le cadre de la Semaine des assistés sociaux organisée par l'Association pour la défense des droits sociaux de Huntingdon, un changement doit être apporté à l'horaire.

La grande manifestation qui doit avoir lieu à Montréal se déroulera le lundi 5 mai, et non pas le 6 mai tel que mentionné dans le programme.

Les personnes intéressées à y participer doivent s'inscrire à l'ADDS avant le 2 mai prochain. Le numéro de téléphone est le 264-4775.

Naissances et Décès

Cartes de remerciements,
En Mémoire de, avis de mariage,

DECES

ST-ONGE, Mme Marguerite - Epouse de feu Lorenzo St-Onge, décédée le 21 avril, 1986, au Centre Hospitalier de Valleyfield, à l'âge de 85 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Adrienne (Mme Aimé Leblanc), Adrien, Lucienne (Mme Rene Lalonde), Achille, Gabrielle (Mme Philippe Legault), Béatrice (Mme Claude Brisson). Le service funéraire a eu lieu a l'Eglise St-Joseph Huntingdon samedi le 26 avril.

REMERCIEMENTS

Madame Hélène Beaulieu, le Père Yves Beaulieu, ptre, ainsi que la famille Beaulieu, vous remercient du fond du coeur pour les témoignages de sympathie et les offrandes de messes, à l'occasion du décès de Eliette Beaulieu, survenu le 6 avril, 1986 à Calgary, Alberta.

Père Yves Beaulieu, ptre

REMERCIEMENTS

A tous nos amis qui nous ont exprimé leur sollicitude lors de la mauvaise fortune qui nous a touché, nous désirons exprimer notre très sincère gratitude.

Claude, Bob et Joey Loney

REMERCIEMENTS

Mes plus sincères remerciements à tous les amis qui m'ont rendue visite lors de mon hospitalisation au Centre Hospitalier de Valleyfield. Merci aussi à ceux qui me visitent durant ma convalescence. J'en profite pour signaler les soins excellents apportés par le Dr. Michel Paquin, chirurgien et les infirmières du 6ème.

Michelle Audette

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'été 371-0699

TEL.: (514) 264-5251
RES.: 371-5644
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 A 17:30
LUN.: 18:30 A 21:00 HRES
MARDI: 18:30 A 21:00 HRES.
79 RUE WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 JOS 1H0

bishops
OAC
Luzerne Minto
• ET TOUS MELANGES FOURRAGERS •
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2348

HOCKEY MINEUR DE HUNTINGDON
désire remercier sincèrement les commanditaires suivants qui ont contribué à l'association durant la saison 1985-1986.

CLUB OPTIMISTE - PATIN-O-THON DU HOCKEY MINEUR

MUNICIPALITES

Saint Anicet	$400.	Franklin	$350.
Godmanchester	900.	Ormstown village et St. Malachie	954.
Hinchinbrooke	500.	Huntingdon	900.
Elgin	150.	Dundee	24.
St. Louis de Gonzague	126.	St. Stanislas de Kostka	180.

ORGANISATIONS

Légion Royale Canadienne filiale 81	$500.	Ligue des Fragiles	400.
Club Lions Ormstown	300.	Pompiers Huntingdon	150.
Club Rotary de Huntingdon	500.	Cleyn & Tinker Inc.	150.
		Banque de Commerce	100.

TOTAL $6,584.

AUTRES DONS RECUS DURANT L'ANNEE '85-'86

Cleyn & Tinker Inc.	$450.	Ligue Régionale de hockey de Huntingdon	1,100.
Usines Huntingdon	250.	Ligue des Fragiles	845.
Leblanc Patates	250.	Ferplus sports	30.
Les Amis du Hockey E.P.A.P.	450.	P.A. Tremblay	50.
Pompiers Huntingdon	496.	Divers	100.

TOTAL $4,021.

Elle le mérite bien!

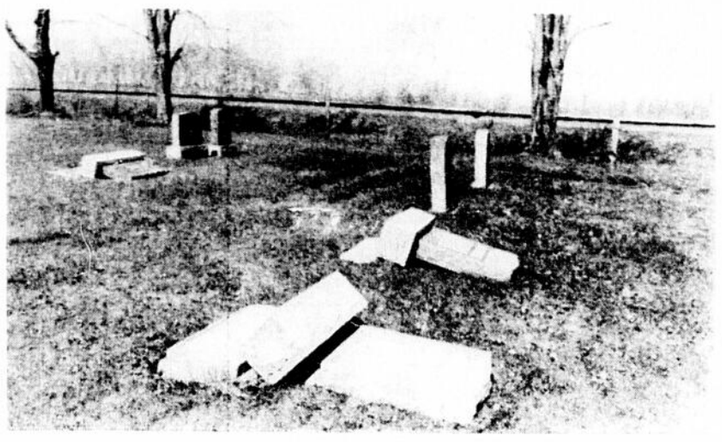
BIJOUTERIE
Raymond Gagné Inc.
221 VICTORIA, VALLEYFIELD
TEL.: 373-8311
COUPON
4.95
Obtenez ces magnifiques boucles d'oreilles à perles d'eau douce véritables, tiges et papillons 14K, pour seulement 4.95, lors de tout achat de 39.95 et plus, accompagné de ce coupon. Notre prix reg. 19.95
Offre valide jusqu'au 31 mai 1986

REDONNEZ UNE NOUVELLE ALLURE A VOTRE AUTO!
SPECIAL DU PRINTEMPS
Peinture

SEULEMENT
667.
REPARATIONS DE CARROSSERIE EN SUS

Du début à la fin un travail d'expert....travail spécial sur mesure, service rapide. Estimations gratuites.
DEBOSSELAGE

Notre département de carrosserie et de peinture est équipé d'un personnel qualifié et expérimenté dans tous genres de carroserie.
ESTIMATIONS GRATUITES
• AUTO DE COURTOISIE
MERCURY FORD
ROCH TREPANIER AUTOMOBILES INC.
TEL: 264-5356 · HUNTINGDON



Quelque huit pierre tombales ont récemment été renversées au cimetière de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon. Ces actes de vandalisme sont regrettables.

La Commission Rochon dans la Montérégie

texte de Cyril Alary

Longueuil - La Commission d'enquête sur les services de santé et les services sociaux sera dans la région de la Montérégie les 20 et 21 mai.

Cette commission présidée par Jean Rochon a entrepris, le 10 mars dernier, une vaste tournée des régions du Québec afin d'y recueillir la perception des divers milieux, groupes, organismes ainsi que de la population de la région, sur les problèmes, les enjeux et les éléments de solution.

On veut ainsi trouver les éléments permettant la relance du système de services de santé et des services sociaux au Québec.

Toutes les personnes de la région de Huntingdon, sont priées de prendre note que la Commission tiendra une assemblée publique le 20 mai, à 20 heures, au Holiday Inn à Longueuil. Ceci permettra à ces gens qui n'ont pas la chance de faire partie d'une association, d'exprimer leurs opinions et permettre ainsi à la Commission d'en prendre connaissance.

Outre cette assemblée publique en soirée, durant la journée, la Commission Rochon entendra les représentations de plusieurs groupes et organismes. De plus, les membres de la Commission pourront se rendre à différents endroits dans la région pour rencontrer certains groupes aux prises avec des problèmes très aîgus ou qui ont réalisé des expériences particulièrement novatrices.

La Commission Rochon a député son travail vers le 15 octobre. La première étape se résume à l'identification de la problématique et aux enjeux. Un document synthèse sera produit à l'été ou à l'automne 1986. Les hypothèses de solutions seront mises de l'avant durant l'automne 1986, l'hiver et ou le printemps 1987 Le rapport final de la Commission est prévu pour l'été ou l'automne 1987.

Le président Jean Rochon estime qu'il faut trouver des solutions mieux adaptées aux besoins du Québec des années 1990, surtout avec le développement rapide des nouvelles technologies d'intervention.

"Le système doit maintenant s'orienter vers des objectifs de résultats, déterminés en fonction des clientèles bien identifiées. De plus, il faut trouver des moyens d'assouplir le fonctionnement du système et de le réorienter pour qu'il soit plus sensible à son environnement et capable de s'articuler sur les besoins de la population. Enfin, il est important de réexaminer le financement dans cette perspective", d'expliquer Jean Rochon.

Le travail de la Commission est très important. Voilà pourquoi les organismes et les gens de la région de Huntingdon doivent également s'impliquer au sein de cette vaste consultation.

Saint-Anicet:

Le conseil appuie le comité

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet - Le conseil de la municipalité de Saint-Anicet appuie le comité pour le centre communautaire.

Cette prise de position du conseil s'est faite à la rencontre du 7 avril dernier, alors que la municipalité a pris connaissance de l'analyse que le comité veut faire afin de connaître les besoins de la communauté.

Les membres du conseil appuyent le projet d'un centre communautaire, s'il s'avère impossible de négocier un projet avec les Frères du Sacré-Coeur.

On souhaite également que la Commission scolaire de Huntingdon s'implique dans ce dossier.

N'utilisez l'urgence qu'en cas d'urgence

Valleyfield - Dans le cadre des négociations provinciales, un premier moyen de pression a déjà été mis en place par les infirmier(e)s. En effet, depuis la fin de semaine des 19 et 20 avril, et our les fins de semaine subséquentes, les infirmier(e)s ne font plus de temps supplémentaire.

Voilà pourqoui, le Centre hospitalier de Valleyfield demande votre collaboration en vous priant, pour les fins de semaines à venir, d'utiliser ses services d'urgence d'une manière rationnelle et sélective, c'est-à-dire, uniquement lorque vous estimez qu'il y a véritablement urgence et qu'il n'y a pas d'autres ressources disponibles.

A l'avance, le Centre vous remercie de votre compréhension et collaboration, ce qui permettra à la fois, aux personnes qui ont un besoin urgent de soins, de les recevoir plus rapidement, et au personnel et médecins du service d'urgence, de pouvoir agir plus efficacement.

Nouvelles de Saint-Antoine Abbé et de Franklin

par Christiane Duguay

Mme Lorraine Tremblay, peintre, a été invitée à exposer quelques-unes de ses oeuvres - peintures montrant la région et des cartes de souhaits - à l'exposition "Création d'art", qui a eu lieu le dimanche, 27 avril à Port-Lewis.

L'exposition était organisée par la Chambre de Commerce de Saint-Anicet.

Les peintures présentées par Mme Tremblay à cette exposition s'intitulaient: "Rivière de Châteauguay, Ste-Martine", "La maison des Cantons de l'Est", "Des pensées, des marguerites et fleurs sauvages".

Mme Tremblay possède chez elle une galerie d'art très chaleureuse. Ceux qui passent par Franklin sont bienvenus à la visiter, sans frais. Mme Tremblay se fera un plaisir de les accueillir et de leur présenter ses oeuvres.

Le samedi, 26 avril, les Pompiers volontaires de Franklin ont organisé un Souper aux crèpes qui s'est avéré encore une fois, comme par les années passées, un très grand succès. Environ 500 repas ont été servis.

Merci aux paroissiens

La Paroisse Saint-Antoine Abbé remercie les paroissiens de leur générosité: 144.90$ pour les offrandes de la messe du dimanche, 13 avril, 305.85$ pour les canettes Carême-Partage, 461.05$ pour Développement et Paix.

Merci également à la famille qui a défrayé le coût du feuillet paroissial.

Merci aux membres du Service d'initiation sacramentelle et aux parents des jeunes de 2e et 3e année pour la préparation à la réception du sacrement de Pénitence-Confession.

Passe-Partout et Passe-Montagne à Huntingdon

Huntingdon - La Joujouthèque du Haut-Saint-Laurent invite deux des fameux personnages de l'émission télévisée "Passe-Partout". Ils seront ici à la Polyvalente Arthur Pigeon, le dimanche 8 juin, pour faire trois représentations, à 13 heures, 14 heures 30 et 16 heures.

Le prix d'entrée est de 3,50$ par personne (adulte ou enfant). Cette invitation s'adresse aux enfants de 4 ans et plus, accompagnés ou non de leur parent. Ceux qui désireront amener leur enfant sans participer à la représentation, pourront attendre à l'extérieur du gymnase ou un café sera servi.

Les billets ne seront en vente que le jeudi 15 mai seulement de 14 heures 30 à 21 heures 30 au local de la Joujouthèque, situé à la Maison des Jeunes. Dépêchez-vous afin d'avoir des billets. Pour plus d'informations, demandez Francine Pelletier à 264-4102 ou Jocelyne Filion à 264-5541.

Bienvenue à tous!

125e anniversaire

A l'occasion du 125e anniversaire de fondation de St-Antoine-Abbé, l'église célébrera une messe en l'honneur des couples qui ont plus de cinq ans de mariage. La messe sera célébrée samedi le 3 mai 1986 à 19h30 (7h30p.m.). Veuillez prendre note, qu'à compter du samedi 3 mai la messe sera célébrée à 19h30 (7h30 p.m.) et ce pour tout l'été.

Fermières

Mardi, le 6 mai, aura lieu une réunion du Cercle de Fermières au Centre des Loisirs à 20 heures (8h00 p.m.). Comme activités, l'on enseignera la confection d'une petite dame porte-sachet.

Age d'or

Le Club de l'Age d'Or deSt-Antoine-Abbé a tenu son assemblée annuelle le 15 avril 1986, et a élu un conseil d'administration de sept membres pour 86-87. Ces membres sont: Présidente: Mme Violette Goneau, vice-président: Jean Taché, secrétaire: Mme Anita Leroux, directrices: Mme Maria Demers et Mme Thérèse Tessier, directeurs: Marcellin Ste-Marie et André Lussier.

Félicitations au nouveau conseil, et merci pour leur grand dévouement aux membres de l'ancien conseil: Mmes Ghislaine Lussier, Cécile Barette, Madelaine Lussier, Lorenzo Moise, et Georges Huet, qui ont siégé au conseil pendant plusieurs années.

Clinique à Huntingdon

Huntingdon - C'est le 21 mai au bureau du CLSC de Huntingdon, sis au 163, rue Chateauguay, qu'aura lieu la prochaine clinique de puériculture.

Cette clinique gratuite se déroulera de 13 heures 30 à 15 heures 30.

A VENDRE
DODGE ASPEN 1977
Familiale, moteur 318. Très bonne condition. Aubaine $1300.
Guy Fortier:
655-1706

A VENDRE
Terre de finition, sable, gravier, pierres concassées, terre de remplissage, dalles de ciment et pour édifices
APPELEZ HAROLD STARK TEL.: 264-5636

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD (514) 373-6400

ACUPONCTURE ELECTRONIQUE
(sans douleur)
D.H. McKenna, D. Ac.
Huntingdon, 1 Fairview Valleyfield, 10 Oglivie
Sur rendez-vous 373-6972

MAGASIN A LOUER
AU 146 RUE CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
TEL: 264-5392

A VENDRE
ENTREPRISES J.R. - 57 rue Church, Ormstown, Plaza Greig - Chemises métalliques, drapeau, mirroirs, boutons, pipes et papeterie de toute sorte. Farces, tours, boîtes à farces, jeux pour adultes. Lingerie, lotions à massage, gelées, crèmes, lotions émotives, nouveautés. Costumes de bain, culottes spandex, jupes, shorts, robes, G-string, cartes, certificats, bas filet etc. Ouvert les jeudis et vendredis de midi à 9:00 p.m., samedi le midi à 6:00 p.m. J.C. Ricard Jr., prop.

ENTREPRISES FRONTIERE
NETTOYAGE A LA VAPEUR, TAPIS ET CAPITONNAGE
TOUJOURS PROPRE AVEC VAPEUR FRONTIERE
247-2551
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service Specialty COLOR
J. L. DANCAUSE T.V.
ST-ANICET TEL: 264-2565

SERVICE COMPLET DE PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORD, REPARATION
829-2831/3517
PIANOS RESTAURES A VENDRE

SEMENCES DE CEREALES

AVOINE	ORGE	BLE
• WOODSTOCK	• LEGER	• LAVAL 19
• ELGIN	• BEDFORD	• ANKRA
• OXFORD	• PERTH	• CONCORDE
• DONALD	• BRUCE	• GLENLEA
• KAMOURASKA		

• MELANGES AUSSI DISPONIBLES •
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH • ORMSTOWN • 829-2348

MAGASIN LA DEUXIEME ETAPE
GRANDE VENTE
20% ESCOMPTE SUR TOUT LE LINGE EN MAGASIN
23 AVRIL AU 23 JUIN
LUNDI - MARDI - 9h-18h
MERCREDI 9h-12
JEUDI - VENDREDI - 9h-21h
SAMEDI, 9h-12h
90 RUE ROY, ORMSTOWN

Legion Royale Can. filiale 81 Huntingdon
BRUNCH DU DIMANCHE 4 MAI
10h00 - 14h00
Adultes: $4.00
Enfants $2.00

A L'HERMINE
212 RANG ST-CHARLES 826-3358 ST-CHRYSOSTOME
SPECIAL FETE DES MERES - DIM. 11 MAI
BRUNCH DE 11h00 A 19h00

Menu: Soupe, Jus, Variété de Huit Salades, Dix Mets Chauds Viandes Froides, Fromages Crudités et Trempettes, Fruits Frais Salade de Fruits, Pâtisseries Maison, Tartres et Gâteaux Thé, Café, Lait
SERVICE A VOLONTE COUT: $10.00
PRIX SPECIAUX POUR ENFANTS
APPORTER VOS VINS ET BOISSONS
UNE FLEUR SERA REMISE A CHAQUE MERE

GROSSE VENTE DE GARAGE
ANTIQUITES
1, 2, 3, 4 MAI
207 Route 203 St-Chrysostôme

VENTE DE GARAGE
72B WELLINGTON HUNTINGDON
8h00 - 16h00
VENDREDI & SAMEDI 2-3 MAI, 1986

XXX DESIRE XXX ACHETER
Arbres morts non désirés sur votre terrain
appelez-moi 264-5427

LES SERRES D'HERDMAN ENRG.
PLANTS DE FLEURS
PLANTS DE LEGUMES
FINES HERBES
1836 Rte 202, Herdman J0S 1A0 264-4491

MAINTENANT OUVERT
BAR RANCH BRENLY ENR.
CENTRE D'EQUITATION
Pension et vente de chevaux
Promenade de chevaux et de poney à toutes les heures

5043 ROUTE 132 ST-ANICET, QUÉ J0S 1M0
TÉL.: (514) 264-4073
prop.: Jacques Crepanier

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST. Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect) Tel: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday and Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382 Huntingdon
TEL: 866-3591 Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: Tel: 866-5507

DR. RENE BRISEBOIS
DENTAL SURGEON
31 YORK ST. HUNTINGDON
TEL: OFF: 264-3811
RES: 264-3948

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE. J0L 2L0
Tel: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-5379

DR. GUY JULIEN
DR. YVON RHEAUME
OPTOMETRISTS
EYES EXAMINED
CONTACT LENSES
4C BOUCHETTE HUNTINGDON
TEL: 264-3020

PILON, MENARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St., 264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

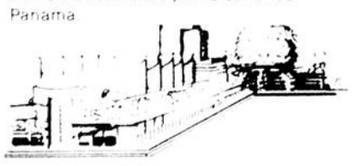
J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

JUDITH LUSSIER
dietetiste, dietitian
Centre Medical Huntingdon 264-6101
Centre Medical Ormstown 829-2331
BY APPOINTMENT

PARTICIPEZ AU CONCOURS «VOYAGE DE RÊVE» DE GM
HUNTINGDON MOTORS

Vous avez jusqu'au 17 mai pour faire l'essai d'une auto, camion ou fourgonnette General Motors 1986 **chez Huntingdon Motors et vous** recevrez gratuitement un livret guide de voyage General Motors.
Participez pour gagner. Une croisière Amérique Hollande pour deux...
Le grand prix, une croisière Américaine Hollandaise deVancouver à Fort Lauderdale, de Fort Lauderdale par le canal de Panama.
Soyez dans l'ambiance EXPO '86!


Quarante-trois voyages à gagner pour deux vers EXPO '86... incluant cinq jours et quatre nuits à Vancouver, Colombie Britannique durant la semaine de l'automobile en juillet à EXPO '86.
* Le programme "Voyage de rêve" de GM se poursuit du 24 mars 1986 au 17 mai 1986. La valeur totale des prix se chiffre à plus de 130 000$. Les chances de gagner l'un des 43 voyages dépendent du nombre de participants dans chaque région. Les chances de gagner le grand prix dépendent du nombre total de participants du concours. Pour tous les détails, consultez l'un des concessionnaires groupes de concessionnaires participants.
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL: 264-6163 HUNTINGDON

GREEN VALLEY GROWERS
DESSINATEURS EN PAYSAGEMENT ET PLANTEURS
Conifères, haies, arbustes à fleurs, arbres de toutes sortes, plants vivaces et annuelles.
Pour tous vos besoins en jardinage incluant l'arrosage et l'entretien
TRAVAIL GARANTI
JOHN TEL: 247-3334

Une idée cadeau originale, un abonnement au:
GLEANER
Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
Annuellement Canada $16.50 E. UNIS $19.50 américains ou $25.00 canadiens
S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DU HAUT-SAINT-LAURENT

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité régionale de comté que:- les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique selon la loi, au siège social de la municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent soit au 23 King à Huntingdon jeudi le douzième jour de juin 1986 à dix heures de l'avant-midi pour défaut de paiement des taxes ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

L'adjudicataire de tout immeuble vendu lors de l'enchère publique sera tenu de payer son acquisition au moment de l'adjudication et ne seront acceptés pour paiement qu'argent comptant ou chèque certifié.

Donné à Huntingdon ce huitième jour de avril mil neuf cent quatre-vingt-six.

Jacques Patenaude
Secrétaire-trésorier

NO	NOM	NO DE ROLE	LOT(S)	RANG	CADASTRE OFFICIEL	TAXES MUNICIPALES	TAXES SCOLAIRES	TOTAL
2	Succession, John Helm	4984-09-8060	15A Ptie 15B Ptie	1 1	Canton de Elgin	308,99$	51,45$	360,44$

Dans la municipalité du canton de Elgin, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Elgin comme étant le lot 15A (15A Ptie); borné au nord par "le chemin de la première concession", à l'est par une partie du lot 15B ci-après décrite, au sud par le résidu du lot 15A et à l'ouest par le lot 14B. Une autre partie du lot 15B susdit cadastre; bornée au nord par "le chemin de la première concession", à l'est par le lot 15C, au sud par le résidu du lot 15B et à l'ouest par une partie du lot 15A ci-dessus décrite.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE ELGIN.

3	Deschamps, O.D.	7986-13-8159	89C Ptie	2	Canton de Havelock	37,70$		37,70$

Dans la municipalité du canton de Havelock, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Havelock comme étant le lot 89C (89C Ptie); borné au sud par "le chemin Covey Hill", à l'est par le lot 89C Ptie à Frank Slawvey, à l'ouest par le lot 89C Ptie à Mario Surprenant et au nord par le lot 89C Ptie à Lucille Sirois.

4	Rushford, Florence	8089-32-8847	174 Ptie	4	Canton de Havelock	53,90$		53,90$

Dans la municipalité du canton de Havelock, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Havelock comme étant le lot 174D (174D Ptie); borné au sud par un chemin public étant la route 202 montré à l'originaire, à l'est par le lot 174D Ptie à la compagnie GHL Ouimet, à l'ouest par le lot 174 D Ptie à la compagnie GHL Ouimet et au nord par le lot 174 D à la compagnie GHL Ouimet.

5	Marcel, Denis	7986-29-0634	89C Ptie	2	Canton de Havelock	117,57$	197,30$	314,87$

Un emplacement vacant sis et situé dans le canton de Havelock, comté de Huntingdon, connu et désigné comme étant une PARTIE du lot numéro QUATRE-VINGT-NEUF "C" dans le deuxième rang des terrains concédés (89C Ptie IIR T.C.) dans ledit canton de Havelock borné comme suit: en front au nord par une partie du lot 89C étant la rue Lacroix montré à l'originaire, en arrière au sud par d'autres parties du même lot 89C, d'un côté à l'est par la ligne de division entre les lots 89B et 89C susdit cadastre et de l'autre côté à l'ouest par une autre partie du même lot 89C étant réservé pour le parking de la piscine publique.

6	Goulet, Michel	7886-98-8476	89D Ptie 89D Ptie	2	Canton de Havelock	90,37$		90,37$

Dans la municipalité du canton de Havelock, deux parties du lot connu et désigné au cadastre du canton de Havelock comme étant le lot 89D; borné au nord par partie du lot 89D connu comme étant la rue Chantal (rue privée, à l'ouest par une partie du lot 90A appartenant à Jean Guillemette, au sud par partie du lot 89D appartenant à Simon Bergevin, à l'est par partie du lot 89D connue comme la rue Simon (rue privée).

7	McDowell, J.	8390-66-5050	170D	IV	Canton de Havelock	19,64$		19,64$
8	McDowell, J.	8490-43-6060	168G	IV	Canton de Havelock	99,24$		99,24$
10	Rutledge, Gordon	8888-86-1040	119C 120C	3	Canton de Havelock	603,65$		603,65$

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE HAVELOCK.

11	Bouchard, P.E.	5787-98-5800	P28C	3	Canton de Hinchinbrooke	42,24$	1,19$	43,43$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du Canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 28C (P28C), d'une forme régulière mesurant 104 pi. par 204 pi., borné au nord, sud et à l'ouest par partie du lot 28C appartenant à Edward Sparks ou représentants portant le numéro de rôle 5787-85-0060; à l'est par un chemin public appelé Route 202 sans designation cadastrale.

14	Smith, R.	5884-80-2214	P32C	1	Canton de Hinchinbrooke	97,31$	9,75$	107,06$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 32C (P32C), d'une forme régulière mesurant 100 pi. par 100 pi. borné au nord et à l'est par partie du lot 32C appartenant à William McIver ou representants portant le numéro de rôle 5884-80-3839; à l'ouest par partie du lot 32C appartenant à M. Paquette ou représentants portant le numéro de rôle 5884-80-9216; au sud par un droit de passage appelé "Tanglewood" appartenant à Minerva Davignon ou représentants faisant partie du lot 32C.

15	Leduc Denis	5887-68-8000	30A 30B	3	Canton de Hinchinbrooke	275,91$	554,81$	830,72$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, les lots connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant les lots 30A et 30B, d'une superficie de 97.6 acres, borné au nord par un chemin public appelé Gowan Road sans désignation cadastrale, à l'est par deux parties du lot 30C, un appartenant à Lyell Graham ou représentants portant le numéro de rôle 5887-99-3060, et l'autre appartenant à Mark Shewchuk ou représentants portant le numéro de rôle 5887-89-8090; à l'ouest et au sud par les parties des lots 29F Rang 3 et 32A Rang 2 appartenant à Beattie & Son ou représentants portant le numéro de rôle 5887-48-2040.

18	Sahadeo, Lalchan	5983-68-2352	P34A	1	Canton de Hinchinbrooke	43,95$		43,95$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 34A (P43A), d'une forme régulière mesurant 50 pi. par 200 pi., borné au nord par un droit de passage appelé "Hazelwood" appartenant à Minerva Davignon ou représentants faisant partie du lot 34A; à l'est par deux parties du lot 34A, un appartenant à Alan Davignon ou représentants portant le numéro de rôle 5983-68-4769 et l'autre appartenant à Mme Bedrossian ou représentants portant le numéro de rôle 5983-68-5439; à l'ouest par deux parties du même lot, un appartenant à Howard Brideau ou représentants portant le numéro de rôle 5983-58-9466 et l'autre appartenant à Minerva Davignon ou représentants portant le numéro de rôle 5983-58-8536; au sud par un droit de passage appelé "Tamarac" appartenant à Minerva Davignon ou représentants faisant partie du lot 34A.

NO	NOM	NO DE ROLE	LOT(S)	RANG	CADASTRE OFFICIEL	TAXES MUNICIPALES	TAXES SCOLAIRES	TOTAL
19	Worrall, Jack	5984-03-9208	P33A	1	Canton de Hinchinbrooke	74,70$		74,70$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livres de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 33A (P33A), d'une forme régulière mesurant 100 pi. par 100 pi., borné au nord par deux parties du lot 33A, un appartenant à Antonio Chiochio ou représentants portant le numéro de rôle 5984-03-7140, et l'autre appartenant à Celeste Battistin ou représentants portant le numéro de rôle 5984-13-1032; à l'est par partie du lot 33A appartenant à Celeste Battistin ou représentants portant le numéro de rôle 5984-13-1032, à l'ouest par partie du lot 33A appartenant à Remigio Battistin ou représentants portant le numéro de rôle 5984-03-7109; au sud par un droit de passage appelé "Expo" appartenant à Minerva Davignon ou représentants faisant partie du lot 33A.

20	Leclaire, Robert	5984-11-7051	P33A	1	Canton de Hinchinbrooke	45,21$	3,84$	49,05$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 33A (P33A), d'une forme régulière mesurant 50 pi. par 100 pi., borné au nord par partie du lot 33A appartenant à André Clermont ou représentants portant le numéro de rôle 5984-11-4982; à l'est par partie du lot 33A appartenant à Joseph Tondreau ou représentants portant le numéro de rôle 5984-21-0265; à l'ouest par partie du lot 33A appartenant à Theodore Lalonde ou représentants portant le numéro de rôle 5984-11-3253; au sud par un droit de passage appelé "Meadow" appartenant à Minerva Davignon ou représentants faisant partie du lot 33A.

21	Worrall, Jack	5984-13-9102	P33A	1	Canton de Hinchinbrooke	75,27$	4,78$	80,05$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 33A (P33A), d'une forme régulière mesurant 50 pi. par 100 pi., borné au nord par partie du lot 33A appartenant à Ghislain Prince ou représentants portant le numéro de rôle 5984-13-7833; à l'est par partie du lot 33A appartenant a Mme Andrée Morais ou représentants portant le numéro de rôle 5984-23-0803; à l'ouest par partie du lot 33A appartenant à Alkan Davignon ou représentants portant le numéro de rôle 5984-13-7004; au sud par un droit de passage appelé "Expo" appartenant à Minerva Davignon ou représentants faisant partie du lot 33A.

22	Calderhead, Peter	5984-69-6490	P34A	1	Canton de Hinchinbrooke	721,38	224,88$	946.26$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du Canton de Hinchinbrooke comme étant le lot 34A (P34A), d'une superficie de 58.33 acres, borne au nord par un chemin public appelé "First Concession" sans désignation cadastrale; à l'est par le lot 34B appartenant à Werner Donnert ou représentants portant le numéro de rôle 5984-95-0020; à l'ouest et au sud par les lots P34A et P33B appartenant à Minerva Davignon ou représentants portant le numéro de rôle 5984-09-0500.

23	Calderhead, Peter	6084-35-3020	P35A 35B 35C	1	Canton de Hinchinbrooke	309,27$	184,83$	494,10$

Dans la municipalité du canton de Hinchinbrooke, la partie du lot et les lots connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke comme étant les lots 35A (P35A), 35B, 35C, d'une superficie de 207.41 acres, borné au nord par les lots 35C et 35D appartenant à Kenneth Vaillancourt ou représentants portant le numéro de rôle 6085-57-0000; à l'est par les lots 36A et 36B appartenant à John Wilson ou représentants portant le numéro de rôle 6084-75-9020; à l'ouest par le lot 34B appartenant à Werner Donnert ou représentants portant le numéro de rôle 5984-95-0020; au sud par la ligne Canado-Américain (Frontière des Etats-Unis).

24	McFarlane, Keith	6386-19-4010	P38B	3	Canton de Hinchinbrooke	42,24$	1,44$	43,68$

Dans la municipalité du Canton de Hinchinbrooke, la partie du lot connu et désignée aux plans et livre de renvoi officiels du canton de Hinchinbrooke, comme étant le lot 38A (P38A), d'une forme régulière mesurant 100 pi. par 178 pi., borné au nord et à l'est par partie du lot 38B appartenant à Raymond Arthur ou représentants portant le numéro de rôle 6387-47-0000; à l'ouest par le lot 38A appartenant à Carlyle Gilmore ou représentants portant le numéro de rôle 6287-87-2000; au sud un chemin public appelé Route 202 sans désignation cadastrale.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE HINCHINBROOKE.

29	Nobes, Walter	4500-61-3010-01 4500-61-3010-02	705 760 Ptie		Canton de Godmanchester (Paroisses de St-Anicet & Ste-Barbe)	867,95$ 340,90$		867,95$ 340,90$

Dans la municipalité de la Paroisse de St-Anicet, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Godmanchester comme étant le lot 706; borné au sud par un chemin public montré à l'originaire, au nord par partie du lot 706, à l'ouest par le lot 705 et à l'est par le lot 707.

30	Chartre, Hélène	3992-61-1070	857 Ptie		Canton de Godmanchester (St-Anicet & Ste-Barbe)	344,78$	98,86$	443,64$

Dans la municipalité de la Paroisse de St-Anicet, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Godmanchester comme étant le lot 857; borné au nord par les lots 643, 644 et 645; au sud par un chemin public montré à l'originaire, à l'est par le lot 856 et à l'ouest par le lot 858.

31	Wand, Sherry Ann	3699-99-1179	431 Ptie		Canton de Godmanchester (St-Anicet & Ste-Barbe)	40,54$	72,22$	40,54$

Dans la municipalité de la Paroisse de St-Anicet, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiel du canton de Godmanchester comme étant le lot 431; borné au nord-est par partie du lot 431, au sud-ouest par partie du lot 433, au nord-ouest par partie 431 et au sud-est par partie du lot 431.

33	McDonald, Joseph	3394-02-2991	513-156		Canton de Godmanchester (St-Anicet & Ste-Barbe)	63,80$	12,95$	76,75$

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE GODMANCHESTER POUR LES PAROISSES DE ST-ANICET ET DE STE-BARBE.

LE LOT CI-DESSUS FAIT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE DE ST-JEAN-CHRYSOSTOME

43	Parent, Léo	8398-74-5050	891 Ptie		Ste-Anne Paroisse St-Jean-Chrysostôme	512,52$	117,47$	629,99$

Un emplacement sis et situé dans la Paroisse de St-Jean-Chrysostôme, Comté de Châteauguay, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire 891 aux plan et livre de renvoi officiel de la Paroisse St-Jean-Chrysostôme. Bornée ladite partie en front vers le nord-est par "le chemin public Route 203 ou rang Ste-Anne montré à l'originaire, d'un côté vers le sud-est par une autre partie dudit lot 891 (891 Ptie), en arrière vers le sud par la rivière des Anglais, et de l'autre côté vers le nord-ouest par le lot 892 susdit cadastre.

48	Slobodesky, Michel	8397-34-8570	602		St-Joachim Paroisse St-Jean-Chrysostôme	414,66$	209,16$	623,82$

NO	NOM	NO DE ROLE	LOT(S)	RANG	CADASTRE OFFICIEL	TAXES MUNICIPALES	TAXES SCOLAIRES	TOTAL
50	Gervais, Paul	8491-39-4503	700 Ptie		St-Charles Paroisse St-Jean-Chrysostôme	111,99$	52,88$	164,87$

Un emplacement sis et situé dans la Paroisse de St-Jean-Chrysostôme, Comté de Châteauguay, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire 700 (700 Ptie) aux plan et livre de renvoi officiel de la Paroisse St-Jean-Chrysostôme; bornée en front vers le sud par le rang St-Charles montré à l'originaire, à l'arrière vers le nord et d'un côté vers l'ouest par une partie du lot originaire 700 (700 Ptie) propriété de Sarto Gervais ou représentants, et de l'autre côté vers l'est par la partie du lot originaire 701 (701 Ptie) propriété de Lyle Gilmore ou représentants.

53	Buchanan, Irvine	8090-71-4055	698 Ptie		St-Charles Paroisse St-Jean-Chrysostôme	72,16$		72,16$

Un emplacement sis et situé dans le cinquière rang de Russeltown, étant une partie du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiel de la Paroisse St-Jean-Chrysostôme, Comté de Châteauguay sous le numéro 698; borné comme suit: au nord-est par une partie dudit lot 698 (698 Ptie) propriété de Willis C. Roberts, au nord-ouest par le Chemin Rang St-Charles montré à l'originaire, au sud-ouest et au sud-est par une partie dudit lot 698 (698 Ptie) propriété de William Watt.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE ST-JEAN-CHRYSOSTOME.

54	Trudel, Pierre & Gagné, Pierrette	6697-08-5590	634-6 634-7 Ptie		Paroisse de St-Malachie	1 241,46$	291,93$	1 533,39$

Dans la municipalité du village de Ormstown, la partie du lot connu et désigné aux plans et livre de renvoi de la paroisse de St-Malachie comme étant une partie du lot 7 de la subdivision officielle du lot originaire 634 (634-7 Ptie). Cette partie de lot est bornée au nord par la rue Roy montrée à l'originaire, au nord-est par le lot 634-6, au sud par une partie du lot 634 et au sud-ouest par le résidu du lot 634-7.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE DE SAINT-MALACHIE

56	Crête, Gérard	6994-09-7337	1079 Ptie		Paroisse de St-Malachie	66,91$	41,22$	108,13$

Dans la municipalité de la Paroisse de St-Malachie d'Ormstown, un emplacement connu et désigné aux plans et livre de renvoi officiels de la Paroisse St-Malachie comme étant une partie du lot 1079 (1079 Ptie) borné en front par la route 201 montrée à l'originaire, d'un côté par la propriété de M. Antonio Dandurand ou représentants étant une partie du lot 1079 (1079 Ptie), de l'autre côté et en arrière par partie du même lot 1079 restant la propriété de M. André Emond ou représentants.

58	Hébert, Jeannine	6895-54-8500	915 Ptie 916 Ptie		Paroisse de St-Malachie	9,61$	1,60$	11,21$

Un morceau de terrain de forme irrégulière situé en bordure de la Route 201, dans la municipalité de la Paroisse de St-Malachie d'Ormstown et formé comme suit, savoir: d'une partie non subdivisée du lot originaire neuf cent quinze (915Ptie) aux plans et livre de renvoi du cadastre officiel de la Paroisse de St-Malachie, division d'enregistrement de Châteauguay et bornée comme suit: au nord-ouest, au nord-est par une partie du lot originaire 915; au sud-est par une partie du lot originaire 916 ci-après décrite; au sud-ouest par une partie du lot 918. D'une partie non subdivisée du lot originaire neuf cent seize (916 Ptie) aux plans et livre de renvoi du cadastre officiel de la Paroisse de St-Malachie et bornée comme suit, savoir: au nord-ouest par la partie du lot originaire 915 ci-haut décrite et par une autre partie du lot originaire 915; au nord-est par une partie du lot originaire 916 (Rte 201), au sud-est par une partie du lot originaire 916; au sud-ouest par une partie du lot originaire 918.

60	Lebel, Jean-Louis	6495-60-7030	721 Ptie		Paroisse de St-Malachie	11,13$	3,62$	14,75$

Dans la municipalité de la Paroisse de St-Malachie d'Ormstown, une partie du lot connu et désigné aux plans et livre de renvoi officiels de la Paroisse St-Malachie, comme étant le lot 721 (721 Ptie); borné au sud par le chemin du Rang III montré à l'originaire, à l'est par une partie du lot 721 à Aurèle Maheu ou représentants, au nord par partie du lot 721 (721 Ptie) à Dona Lemieux ou représentants et à l'ouest par le lot 721 Ptie à Israél Parent ou représentants.

64	Remillard, André (succ)	6597-73-5150	636 Ptie		Paroisse de St-Malachie	178,68$		178,68$

Dans la municipalité de la Paroisse St-Malachie d'Ormstown, une partie du lot connu et désigné aux plans et livre de renvoi officiels de la Paroisse St-Malachie comme étant une partie du lot 636 (636 Ptie); borné en front au nord-est par une partie du lot 636 (4e Avenue); en arrière au sud-ouest par une partie du lot originaire 638, au nord-ouest par une partie du lot 636 à Cécile Presseau ou représentants et au sud-est par une partie dudit lot 636 à Alcide Chantigny ou représentants.

66	Tremblay, Michel	6695-94-3090	812 811 Ptie		Paroisse de St-Malachie	139,08$	21,46$	160,54$

Dans la municipalité de la Paroisse St-Malachie d'Ormstown, une partie du lot connu et désigné aux plans et livre de renvoi officiels de la Paroisse St-Malachie comme étant une partie du lot originaire 811 (811 Ptie) dudit cadastre; borné en front au nord-ouest par le chemin du rang du 3 montré à l'originaire, au nord-est par le lot 812, au sud-est par le lot 946 dudit cadastre et au sud-ouest par le résidu du lot 811.

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE DE SAINT-MALACHIE.

71	Smith, Lee	3833-58-4050	487 Ptie 488 489 490	6	Godmanchester	77,30$	32,18$	109,48$

Dans la municipalité du canton de Godmanchester, deux parties du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 487 (487 Ptie). Cette première partie mesurant 3 acres de largeur partir de la ligne de division entre les lots 490 et 487 sur une profondeur suffisante pour former une superficie de 20 acres; bornée en front par le lot 489, à l'arrière et vers un côté par le résidu dudit lot 487 et de l'autre côté par le lot 490. Une autre partie du lot étant la partie sud du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 487 (487 Ptie) mesurant 3 acres de largeur à partie de la ligne de division entre les lots 486 et 487 sur une profondeur suffisante pour former une superficie de 22 acres; bornée en front par une partie du lot 489 (489 Ptie) et une partie du lot 488 (488 Ptie), à l'arrière et vers un côté par le résidu du lot 487 et de l'autre côté par ledit lot 486.

74	Soar, Alfred	5500-60-7065	327	4	Godmanchester	377,26$	159,73$	536,99$

NO.	NOM	NO. DE ROLE	LOT(S)	RANG	CADASTRE OFFICIEL	TAXES MUNICIPALES	TAXES SCOLAIRES	TOTAL
75	**Richer, Cécile**	4996-57-7179	53 Ptie	3	Godmanchester	166,74$	50,36$	217,10$

Un terrain situé dans le canton de Godmanchester connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Godmanchester comme étant une partie du lot 53 (53 Ptie) dudit cadastre borné; au sud-est par le chemin Teafield montré à l'originaire, au nord-est par un chemin privé étant une partie du lot 53, au nord-ouest par une partie du lot 53 et au sud-ouest par le lot 55 susdit cadastre.

76	**Patenaude, John**	4896-97-0168	59 Ptie	4	Godmanchester	633,79$	214,54$	848,33$

Dans la municipalité du canton de Godmanchester, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 59 (59 Ptie); bornée au nord-est par "le Chemin de Planches" montré à l'originaire et de tous les autres côtés par le résidu du lot 59 susdit cadastre.

77	**Malcolm, Barry Martin**	3985-95-2020	478 Ptie 479 Ptie 480 Ptie	6	Godmanchester	474,96$	216,30$	691,26$
		4084-49-7270	478 Ptie	6	Godmanchester	1,41$	0,70$	2,11$
		4084-17-0579	479-2 Ptie	6	Godmanchester	6,60$	3,41$	10,01$

a) Dans la municipalité du canton de Godmanchester, une partie du lot 478 non subdivisée connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 478 (478 Ptie), ayant une superficie d'environ 146 acres, plus ou moins, étant toute la partie dudit lot ouest et nord-ouest d'un chemin public connu comme étant la Route no. 4; bornée ladite partie comme suit: en front à l'est et au sud-est par la Route Rurale no. 4 montrée à l'originaire, à l'arrière au nord-ouest par un chemin public (Beaver Road) montré à l'originaire, sur un côté au sud-ouest par partie du lot 479-2 (479-2 Ptie) ci-après décrite et parties des lots 479 et 480 dudit cadastre, et de l'autre côté au nord-est par le lot 477 dudit cadastre.

b) Dans le même cadastre, une partie du lot 479 connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 479 (479 Ptie) ayant une superficie d'environ 22 acres, plus ou moins; bornée au sud-est par partie de la subdivision 2 du lot originaire 479 (479-2 Ptie) didit cadastre ci-après décrite, au sud-ouest par partie du lot 480, au nord-est par partie du lot 478 ci-dessus décrite et au nord-ouest par partie du lot 480 dudit cadastre ci-après décrite.

c) Dans le même cadastre, une partie de la subdivision 2 du lot originaire 479 connu et désigné aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 479-2 (479-2 Ptie) ayant une superficie d'environ 16 acres plus ou moins; bornée ladite partie comme suit: au sud et au sud-est par d'autres parties dudit lot 479-2 à Dennis Wood et par partie du lot 480, au nord-est par partie du lot 478 ci-dessus décrite, au sud-ouest par partie du lot 480 et au nord-ouest par partie du lot 479 ci-dessus décrite.

d) Dans le même cadastre, la partie Nord-Est du lot 480 (N.E. 480 Ptie) du cadastre officiel du Canton de Godmanchester, ayant une superficie d'environ 33.7 acres plus ou moins; bornée comme suit: en front au nord-ouest par un chemin public (Beaver Road) montré à l'originaire, au nord-est par partie du lot 478 ci-dessus décrite et vendue, au sud-est par partie du lot 479 ci-dessus décrite et au sud-ouest par partie du lot 480 à Roch Dupuis ou représentants.

e) Une partie non-subdivisée du lot 478 connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 478 (478 Ptie), de forme irrégulière ayant une superficie d'environ 1.7 acres située au sud ou sud-est du chemin public Route Rurale no. 4 montré à l'originaire mesurant 805 pieds le long de la Route no. 4, mesuré vers la direction nord à partir de la ligne de division entre le lot 478-1 à Dennis J. Wood ou représentants, à la ligne de division entre une partie dudit lot 478 présentement à vendre et le lot 477, par toute la profondeur dudit lot situé entre la Route Rurale no. 4 et la Rivière à la Truite; bornée ladite partie comme suit: au nord-est par partie du lot 477, au nord-ouest par la Route Rurale no. 4 montrée à l'originaire, au sud-ouest ou au sud par le lot 478-1 et sud-est et à l'est par la Rivière à la Truite.

82	**Girouard, Roger**	5294-18-2813	401-76 401-77 401-78 401-79	5	Godmanchester	923,83$	312,66$	1 236,49$
83	**Fewtrell, Ronald**	3784-69-9215	172 Ptie	4	Godmanchester	259,26$	98,76$	358,02$

Un emplacement situé dans le canton de Godmanchester connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour canton de Godmanchester comme étant une partie du lot originaire 172 (172 Ptie) bornée; au nord par un chemin public montré à l'originaire, sur les trois autres côtés par le résidu dudit lot 172. Le côté est du présent lot à vendre est à une distance de 190 pieds de la propriété de Wallace Stone.

86	**Schueppel, Friedrich**	3684-77-6040	164 Ptie	5	Godmanchester	538,63$	7,35$	545,98$

Dans la municipalité du canton de Godmanchester, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 164 (164 Ptie); bornée au nord-est par le lot 167, au nord-ouest par le lot 163, au sud-ouest par la ligne séparative du canton de Dundee et du canton de Godmanchester et au sud-est par le lot 165

88	**Vincent, Lucien**	5300-29-0010	12 Ptie	3	Godmanchester	67,02$	29,04$	96,06$

Dans la municipalité du canton de Godmanchester, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 12 (12 Ptie); bornée au nord-ouest par la ligne séparative du canton de Godmanchester et de la Paroisse de Ste-Barbe, au sud-est par partie du lot 12 (12 Ptie) Jean-Paul Dumont ou représentants et partie par le chemin New Erin montré à l'originaire, au sud-ouest par partie du lot 14 (14 Ptie) à Maurice Legault ou représentants et au nord-est par partie du lot 11 (11 Ptie) à André Favire Duboz ou représentants.

89	**Vincent, Lucien**	5499-73-0575	319	4	Godmanchester	716,39$	252,33$	968,72$

90	**Duhème, Lawrence**	4993-04-0948	270 Ptie	5	Godmanchester	120,14$	41,95$	162,09$

Dans la municipalité du canton de Godmanchester, la partie du lot connue et désignée aux plan et livre de renvoi du canton de Godmanchester comme étant le lot 270 (270 Ptie); bornée vers le nord-oeust par partie du lot 270 (270 Ptie), vers le nord-est par le chemin Biggar montré à l'originaire, vers le sud-est par le chemin Ridge montré à l'originaire et vers le sud-ouest partie du lot 270 (270 Ptie).

LES LOTS CI-DESSUS FONT PARTIE DU CADASTRE OFFICIEL DU CANTON DE GODMANCHESTER.

Un nouvel exécutif chez le PQ de Huntingdon

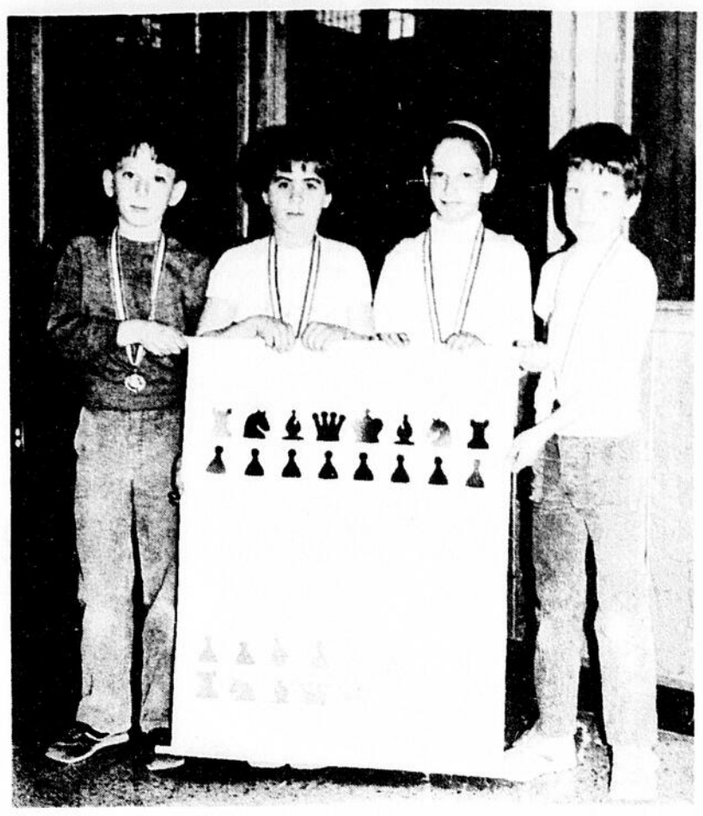
Saint-Chrysostôme - Lors du lancement de la campagne de financement par le président du PQ, Pierre-Marc Johnson, le 13 avril dernier à Saint-Chrysostôme, s'est tenue également une assemblée générale des membres où un nouvel exécutif a été élu.

Nicole Tremblay, d'Ormstown, a été élue présidente du PQ, de la circonscription de Huntingdon. Elle prend la relève suite au départ de Bernard Fournelle, président sortant et militant depuis 1975 dans le comté. "Le défi du nouvel exécutif est de maintenir les acquis", a-t-il déclaré lors l'assemblée générale.

La circonscription de Huntingdon compte maintenant 1 470 membres et comme le déclarait la nouvelle présidente élue, "notre objectif principal sera de faire participer l'ensemble des membres à la réflexion sur notre programme à laquelle le président du Parti québécois, Pierre-Marc Johnson, a convoqué les militants/tes de Huntingdon.

Les autres membres du nouvel exécutif sont:

- Michel Prieur, de Hemmingford, au poste de vice-président;
- Françoise Shotman, de St-Urbain-de-Châteauguay comme secrétaire;
- Rosaire Turcot, de St-Isidore, comme trésorier;
- Marie-Josée Bertrand, de Ste-Martine, Lucette Henderson, de St-Chrysostôme, comme conseillères;
- André Robert, de Ste-Clothilde, comme conseiller.



Voici les gagnants du concours local d'échec à l'école Notre-Dame de Huntingdon: Angus Calderhead, champion de laclasse A; David McDermott, deuxième; Brigitte Leduc, deuxième, et Guy Girouard, champion de la classe B. Un concours régional aura lieu le 4 juin prochain.

Nouveau service pour les personnes handicapées

Valleyfield - Les regroupements pour les personnes handicapées de la grande région du Sud-Ouest peuvent maintenant bénéficier d'un nouveau service, soit "l'Atelier du fauteuil roulant Enr. de Valleyfield".

Ce service a vu le jour après maintes revendications mainifestées par des organismes de personnes handicapées. Le premier à entreprendre des démarches en ce sens a été Régent Boyer.

M. Boyer a voulu créer un point de service destiné à la location de fauteuils roulants, en plus d'un atelier de réparation pour les personnes possédant déjà un fauteuil roulant.

L'implication du Centre de réadaptation Lucie Bruneau de Montréal aura permis à l'Atelier du fauteuil roulant de voir le jour.

Les personnes handicapées accréditées par la Régie l'assurance-maladie du Québec sont visées par ce nouveau service, par la Région de l'assurance-automobile et la Commission de la santé et de la sécurité au travail.

L'Atelier dessert un vaste territoire. Il s'agit du Sud-Ouest de Chateauguay à Huntingdon, en plus de tout le secteur de Vaudreuil-Soulanges.

En opération depuis seulement quelques semaines, l'Atelier répond déjà à une important besoin. Il démontre bien l'importance de son objectif premier, soit d'assurer un élément supplémentaire et essentiel, à l'évolution du processus d'accessibilité universelle pour les personnes handicapées, qui se déplacent en fauteuil roulant.

L'Atelier du fauteuil roulant est situé au 130, chemin Larocque, à Valleyfield. Le numéro de téléphone est: 371-7411.

Des dommages estimés à quelques 500,000$, tel est le bilan d'un incendie survenu, le 23 avril, aux édifices des Pièces d'auto Fernand Magnette à Saint-Urbain. Les sapeurs ont travaillé pendant quelques heures pour maîtriser l'élément destructeur. Les agents André Laberge et Robert Longpré, de la Sûreté du Québec de Sainte-Martine, se sont rendus sur les lieux pour faire les constatations d'usage.

Activités au Vieux couvent

Hemmingford - Une conférence sur "la santé et les médicaments" sera donnée en anglais par Pierre Arnoldi, pharmacien, le 7 mai prochain, au Vieux couvent à Hemmingford.

Les personnes qui aimeraient assister à cette conférence peuvent communiquer avec Jacqueline Malenfant au 247-2467.

Un cours d'art dramatique vient de se terminer au Vieux couvent. La Troupe de théâtre du Vieux couvent est heureuse de présenter au public la pièce "tant qu'on l'sait pas".

La pièce a joué en première le 27 avril à 14 heures à l'école Saint-Romain. D'autres représentations sont prévues le 3 mai à 20 heures, les 4, 11, 18 et 25 mai à 14 heures, toujours au même endroit.

Pour de plus amples informations, on s'adresse à Lise Gauthier au 247-3506.

Très Saint-Sacrement:

Achat d'un radio portatif

texte de Cyril Alary

Howick - Le conseil de la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement, à sa rencotnre du 1 avril, a payé un montant de 487,52$ à Robert B. Ness, chef des sapeurs volontaires.

Ce montant représente la quote-part de la municipalité pour l'achat d'une radio portative pour le service de protection contre l'incendie.

Autorisations:

Le conseil a donné son autorisation au Gaz Bar Soucy quant au déménagement et installation d'un kiosque de vente de frites sur son terrain. Ce kiosque était situé sur le terrain de M. Emile Mallette. Cette permission est accordée en autant que les exigences du ministère de l'Environnement et du Service de l'hôtellerie soient respectées.

De plus, le conseil a autorisé Geoffrey Beaudoin à faire une allonge à sa maison, située au 1538 route 203.

Début des activités de la Ligue de balle-molle

Huntingdon - La Ligue de balle-molle de Huntingdon débutera ses activités le dimanche, 4 mai, sur les terrains de la Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

Encore cette année, ce circuit évoluera également le mercredi soir, et déjà la saison promet d'être très excitante. L'ouverture officielle se fera d'ici quelques semaines.

Voici maintenant la composition des équipes de cette saison:

- Ferns: Pierre Renaud, capitaine, Christian Langevin, Gaétan Crête, Bruce Legault, Alain Caza, Randy Renaud, David Jackson, Bernard Leblanc, François Quinn, et Francis Royal
- D.N. Racine: Yves Langevin, capitaine, Ghislain Crête, Gaétan Castagnier, Stéphane Laflamme, Michel Mainville, Maurice Taillefer, Doug Blake, Jean-Marc Quinn, Jean-Louis Royal et Guy Forget.
- Cleyn et Tinker: Greg Brunette, capitaine, Gaétan Viau, Jacques Crête, Michel Beauvais, Richard Vaincourt, Denis Legros, Michel Lazure, Benoit Legault, Philippe Allen et Danny Arthur.
- Marché IGA: Paul Galipeau, capitaine, Gérard Lefebvre, Serge Poirier, Michel Caza, Richard Laflamme, Jean Brunet, Stèphane Szilas, Alain Dubois et Brian Legault.

Deux contrevenants à la période de dégel

Huntingdon - Les agents du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont intercepté ces jours-ci deux camions qui ne respectaient pas la période dégel.

En effet, depuis cette année, la Sûreté du Québec a la responsabilité de la mise en application de la Loi sur transports. Avec l'aide d'un contrôleur routier avec un dynamomètre portatif, les agents ont pu contrôler le poids de ces véhicules lourds.

Dix camions ont été vérifiés; de ce nombre, deux circulaient avec une surcharge. Les agents leur ont remis une contravention.

Clinique à Ormstown

Ormstown - Une clinique de puériculture aura lieu le 1 mai à la salle Oasis à Ormstown.

Le CLSC de Huntingdon organise cette clinique entre 13 heures 30 et 15 heures.

Furey & Hooker
EQUIPEMENT AGRICOLE
• VENTE ET SERVICE •
NOUVEAU NO. DE TELEPHONE
829-2646
VENEZ NOUS VOIR POUR TOUS VOS BESOINS DU PRINTEMPS
FAITES VOTRE RESERVE DE NOIX ET BOULONS A $2.00 LA LB., MIN. DE 10 LBS. ET EPARGNEZ JUSQU'A 30%.
DENTS VIBRANTES PRIX REG. $9.85 PRIX SPECIAL CHAQUE $8.50
1676 ROUTE 138A
(PRES DU CVR) ORMSTOWN

POUR L'AMOUR DE DIEU, DONNEZ.

Cet uniforme dans la rue est comme un phare. C'est un signal d'aide. De compassion. De dévouement.

Très peu de gens savent tout ce qu'on exige d'un soldat de l'Armée du Salut. Des horaires inhumains. Une patience à toute épreuve. Affronter des situations pénibles.

Prendre en charge ceux dont la société est incapable d'assumer la responsabilité.

Apporter de l'aide, de l'espoir, à ceux qui en ont le plus besoin.

Mais certains le savent.

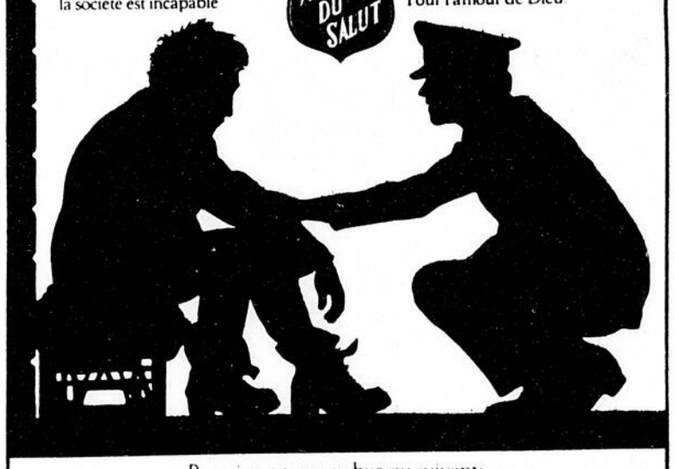
Quiconque a reçu un jour l'aide de l'Armée du Salut le sait.

Pour tous ces gens, nous vous demandons de donner.

Autant que vous pouvez.

Pour l'amour de Dieu.

ARMÉE DU SALUT



Renseignez-vous au bureau suivant:
2050 RUE STANLEY, SUITE 400, TEL; 288-7441, MONTREAL
OU
VOUS POUVEZ VERSER VOS CONTRIBUTIONS AUX ADRESSES SUIVANTES
Huntingdon C.P. 40, J0S 1H0
Hemmingford C.P. 6, J0L 1H0
Howick C.P. 160, J0S 1G0
Ormstown C.P. 218, J0S 1K0

BALANCEMENT ELECTRONIQUE DE ROUES DE MOTOCYCLETTES
HONDA
UN TOUR DE MAGIE.
VENEZ EN FAIRE L'ESSAI!
"Fat Cat"

HONDA financement sans détour
Moteur quatre temps de 199 cc avec ACT. Démarreur électrique. Boîte à cinq vitesses avec embrayage automatique. Gros pneus tout terrain à basse pression.
F. & G. Lepage Moto INC.
VENTE & SERVICE
2862, ROUTE 201 SUD ORMSTOWN 829-3044

ANNONCE CLASSEE

$5.00 (15 MOTS)

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

FRANCAIS ET ANGLAIS: $8.75 (15 MOTS CHAQUE)

N'OUBLIEZ-PAS 264-5364

A VENDRE

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à $15 la copie; vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de $2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay, Huntingdon. Tél: 264-5364.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1985 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour $8.00 plus frais de poste et manutention. ($1.50) C.P. 61, Howick, Que. J0S 1G0.

ORGUE THOMAS, deux claviers, pédales (13), banc. Idéal pour débutants. Tél: 371-7813.

FAUCHEUSE CONDITIONNEUSE Vicon KM 281, une fauche de 9 1/2 pi. un an d'usure Tél: 264-2090.

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, airs climatisés, achat vente avec garantie, financement disponible, réparations Maurice Asselin 829-3236, le soir 829-2237.

TERRAIN AVEC boisé, prêt à bâtir, frontage 192 x 140 profond, situé aux Cèdres, Soulanges.65¢. pi. ca. Tél jour 371-6461 soir après 6h00 p.m. 267-9541.

CAMPEUR GLISSANT 8 pi., pour camion 1/2 ou 3/4 tonne, approximativement 1200 lbs. avec crics, attaches, poêle, glacière, table, couche quatre personnes, bonne condition, prix raisonnable. Tél: 264-4776 après 18h00.

CAMION PICK-UP Chev. 1976, 1/2 tonne. Vendre tel quel. Tél: 829-3364.

SUZUKI G.S. 1100, 1982, 9500 km, très bonne condition $2400. Tél: 264-6256 ou 264-6509.

AUDI COUPE 1982, blanc. Tél: 264-2588.

SCIES A chaînes Homelite, Jonsereds, McCulloch et Echo, pièces, vente et service; tous les petits moteurs à gaz réparés; vente et service pour Briggs & Stratton; pièces pour Pioneer; chaînes aiguisées. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

ANCIENNE HERSE à finir, 4 panneaux, pôle de traction en acier, sableuse commerciale, courroie 3 1/2 pi. de long, moteur 1 1/2 HP, valeur neuf $1,500. prix à discuter. Tél: 371-3932, 373-3661.

1986 SUPER spécial kit de maison; tous les matériaux pour une maison de 26 x 42, 3 chambres, salle de bain, cuisine dinette et salon, charpente en 2 x 6, laine de 6 pouces, revêtement de vinyl etc., pour aussi peu que $13,495, taxe incl. D.N. Racine Inc., Athelstan, Que. J0S 1A0, Tél: 514-264-5379 ou 5533.

TAUREAUX SIMMENTAL, pur-sang et lignée pure. Appelez John Slater. Tél: 247-2986.

SET DE cuisine, table ronde, 4 chaises, en bonne condition, de bonne qualité. Tél: 264-3371 ou 264-3438.

125 MORCEAUX de 2x4 de 8 pi à 16 pi., $2 chacun, 8 truss de 16 pi. $25. chacun. Appeler au 264-2876, après 6 p.m.

CADILLAC FLEETWOOD Brougham de 1978 toute équipée, en bon état. Tél: 264-4933.

HONDA 750 Magna, 1982, seulement 19,000 km. Tél: 264-2683 après 6h00 p.m.

A VENDRE

ROULOTTE COACHMAN 1974, 22 pi, grande salle de bain, eau chaude, douche, auvent et patio. Tél: 371-9989.

DATSUN 200 SX deluxe 1982, 31,000 milles, parfaite condition $5,500. Tél: 829-2308 le jour 371-8366 le soir.

TRACTEUR DE jardin A.C., 1982, no. 608. Tél: 829-2942.

DEUX FENETRES d'aluminium coulissantes, 1 fenêtre en baie et 1 porte patio usagées. Tél: 264-6225.

BUICK CENTURION 1973, 8 cyl, en bonne condition. Tél: 264-2908.

ROUES DOUBLES sur jantes, 15.5 x 38 avec attaches. Tel: 514-483-3891 ou 247-2117.

PELLE JOHN Deere, modèle 146, bonne condition. Tél: 264-5548.

ERABLES A vendre, plantation inclus de $20. à $30 de 8 à 15 pi de haut. Tél: 829-3358.

PIANO ANTIQUE $1,000 appeler à 264-2566.

PONTIAC ACADIAN 1985, 4 portes, 20,000 km, servo-direction, automatique, très propre. Tobin Auto. Tél: 247-2740.

JIMMY GMC 1984 2 x 4, servo direction, automatique, 14,000 km, comme neuf. Tobin Auto. Tél: 247-2740.

PROPRIETE A VENDRE

ST. ANTOINE Abbé, 4 grands terrains, grandeur 170 x 170 sur rue Cassidy, non situés dans zone agricole. Tél: 829-2748 après 6 p.m.

ST-ANTOINE-Abbé, bungalow 28 pi x 30 pi., terrain 100 pi. x 250 pi. deux chambres à coucher, cuisine refaite à neuf, prix demandé $37,000. Pour information Tél: 1-728-1371.

POUR AMATEUR de planche à voile dans une baie sablonneuse à St-Anicet chalet au bord du lac - isolé-chauffage électrique, grand terrain $45,000. Tél: 264-3045.

MAISON CANADIENNE avec garage, à proximité de la rivière, près de St-Chrysostôme Tél: 246-3145.

A LOUER

APPARTEMENT 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, chauffage électrique, edifice neuf. Tél: 264-5388 ou 264-4678.

APPARTEMENT A louer, 3 1/2 pièces $200/mois. Tél: 371-2511.

ORMSTOWN 4 1/2, paisible, luxueux, tapis, insonorisé, antenne, chauffage électrique, 100 Isabelle. Tél: 829-2625, 373-5381, 264-5908.

LOGIS DE 5 1/2 pièces, situé 245A Jacques-Cartier, Valleyfield, chauffage électrique loyer. $275 par mois. Tél: 264-5364.

LOGEMENT 3 1/2 à Huntingdon, libre immédiatement. Tél: 264-3458.

DEUX APPARTEMENTS 3 1/2, disponibles le 1er mai, deux appartements 1 1/2 disponibles le 1er mai et deux appartements 5 1/2 disponibles le 1er juillet. Tél: 264-3305, après 19h00 ou 264-6797.

ESPACE COMMERCIAL, idéal pour barbier, coiffeuse, bureau, kiosque, ou petit magasin. Plaza Greig. Tél: 829-2237.

A LOUER

2 1/2 MEUBLE nouvellement renové Maurice Perreault. Tél: 264-2970 ou 373-6779.

LOGIS 4 1/2, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Prêt pour le 1er mai, au 8 rue Arthur, Ormstown. Tél: 829-2670 ou 829-2649.

MAISON DE campagne à St-Louis-de-Gonzague, 8 1/2 pièces, cuisine d'été, garage double. Grand terrain $300/mois. Tél: 371-9989.

PATURAGE POUR 25 animaux. Tél: 264-3909.

CHALET A louer, près de rivière. Tél: 264-2317.

LOGEMENT 4 1/2 à Ormstown, chauffé électrique, repeint à neuf. Tél: 829-3358 ou 829-3242.

3 1/2 PIECES chauffées, poêle et frigidaire. Tél: 829-2430.

DEUX MAISONS à louer, district de Howick. Contactez J.P. Safford. Tél: 825-2671.

VOUDRAIT LOUER

VOUDRAIS LOUER logis 4 1/2 dans Ormstown ou environnement pour le mois de juin. Tél: 829-3772.

SUR LE bord du lac St-François chalet avec deux chambres à coucher et toutes commodités modernes, pour la saison, pour couple d'âge mûr, sans enfants ni animaux. Tél: 518-483-3925 Malone.

VOUDRAIT ACHETER

AIMERAIS ACHETER chèvres. Tél: 264-3654.

ON DEMANDE

CHERCHE PERSONNE pour couper bois pour foyer. Pour informations, appelez 264-6666.

AIDE DEMANDEE

COUTURIERES d'expérience pour travail à la pièce pour petite entreprise de vêtements d'enfants. Références demandées. Tél: 827-2453.

PERSONNE POUR travailler dans résidence pour personnes âgées, nettoyage et préparation des repas. Temps partiel. Huntingdon. Tél: 264-5147.

TRAUAIL DEMANDE

GARDERAIS ENFANT(S) chez moi, expérience avec les enfants. Grand terrain pour jouer. Environ 3 milles de Huntingdon. Tél: 264-6572.

SERVICE

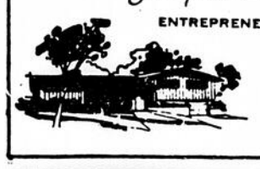
PROBLEMES D'EAU? Consultez un spécialiste pour éliminer la dureté et le fer dans l'eau sans chimique, sans sel. Elimine efficacement, sans causer de danger à votre santé, taches, mauvaises odeurs, mauvais goût. Nous traitons également les contaminations par les produits chimiques, bacteries et métaux. Pour plus d'information s'adresser à L'usine d'eau, 3555 ch. Chambly, St. Hubert. Tél: 445-0547 ou Ormstown 829-2673.

SunLife du Canada

GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
TEL: 829-3334 ou 861-2603

- ASSURANCE INDIVIDUELLE
- TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
- PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

Construction
Jacques Theoret inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

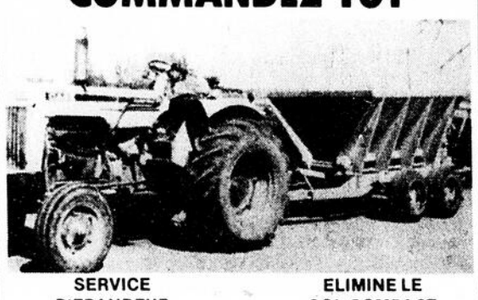


452, CH. EGLISE, STE-BARBE
33, BRIDGE, ORMSTOWN
TÉL: 373-6040
829-3802

VOUS DESIREZ
ACHETER OU VENDRE
APPELEZ
264-5679, 264-5987 ou 829-2369

LAVAL BRASSARD
CLUB DE MAITRE VENDEUR
Le Permanent
Courtage immobilier · Prets hypothecaires

COMMANDEZ TOT



SERVICE D'EPANDEUR DE CHAUX
ELIMINE LE SOL COMPACT

NEIL FINLAYSON
ORMSTOWN TEL.: 829-2987

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
- VIANDE A CONGELATEUR
- JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

A LOUER

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL: Bur. 264-3811
Res. 264-3048

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533, 264-5379

POUR VOTRE PUBLICITE
APPELEZ AU GLEANER
264-5364

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE
QUINCAILLERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
- SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS

GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

master charge

BMR BMR D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

LECOMPTE, BOISVENUE, DAOUST & ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Tel: 373-9993
57, rue Victoria, Valleyfield (Québec) J6T 1A1

ARTHUR GAUTHIER
ENTREPRENEUR SPECIALISE EN MENUISERIE GENERALE
AUSSI
OUVRAGE D'ATELIER
ARMOIRES, MEUBLES, REPARATIONS, ETC.
43 KING, HUNTINGDON
TEL.: 264-3159

MAINTENANT OUVERT TOUJOURS VERT
Livres - antiquités - cadeaux - artisanat
Nous achetons livres et antiquités
Nous prenons artisanat en consignation
1158 ROUTE 203, HOWICK
TEL: 825-2840

BOITE A EPICES
VENTE ANNIVERSAIRE
1er au 3 mai
"VENEZ VOIR NOS SPECIAUX"
NOUS AVONS MAINTENANT
CREME GLACEE
EN VRAC OU AU CORNET
47 LAMBTON, ORMSTOWN

SBCS **AUDET SBCS INC.**

SUZELLE BARRINGTON
EXPERT-CONSEIL EN AGRICULTURE
- problèmes drainage
- entreposage fumier
- récolte & bétail
- administration de ferme
- édifices ferme

(514) 825-2530
526 rte 138 Howick, Que. J0S 1G0 (819) 477-7422

Dr Jean-Pierre Hébert
Dr Raymond Lemieux
Dr Jeannie Rosenberg

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au Vendredi 9 hr. à 21 hr.
Samedi avant-midi 9 a.m. à midi
avec ou sans rendez-vous

Centre médical de Huntingdon
72a, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0
Tel. (514) 264.6101
264.6102

MEDECINE FAMILIALE
OBSTETRIQUE
URGENCE

AVIS AUX PARENTS D'ENFANTS PRE-SCOLAIRE (3 ET 4 ANS)
LA PRE-MATERNELLE ORMSTOWN
TIENDRA
UNE SOIREE D'INSCRIPTION
POUR 1986-87
MARDI, LE 6 MAI
DE 7 A 9 P.M.
A LA SALLE DE LA LEGION, ORMSTOWN
AU 33 RUE PRINCE ALBERT
Venez rencontrer notre professeur et son programme dynamique

---

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9,200, Montréal Québec, H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
CENTRE DE GOLF TROUT RIVER LTEE 2507, Fullum, Montréal	1 Bar 1 Restaurant 1 Bar terrasse	2222, Watson Road Cathelstand Elgin

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

M.R.C. DU HAUT ST. LAURENT
PAROISSE ST. MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

A tous les contribuables de la susdite municipalité, veuillez prendre avis qu'à compter de la semaine du 27 avril 1986, la cueillette des vidanges sera faite deux fois par semaine, les mardis et vendredis dans la Paroisse St. Malachie, et ce jusqu'au 24 octobre, 1986.

J.C. Marcil
sec. trés.

ON DEMANDE

- Le plus important fabricant de tissu peluche au Canada a des ouvertures pour des mécaniciens d'entretien

- Priorité sera donnée à ceux possédant un diplôme reconnu ou avec expérience.

- Les personnes qualifiées peuvent faire application du lundi au vendredi au 72 rue Dalhousie.

LES USINES HUNTINGDON LTÉE

ENCAN LAITIER
CHEZ NEVERETT SALES ENR.
5 MILLES A L'OUEST DE ORMSTOWN, QUE
5 MILLES A L'EST DE HUNTINGDON, QUE.
MARDI SOIR, LE 13 MAI
A 19h00

Toutes les ventes auront lieu le deuxième mardi de chaque mois.

Seront vendus: Approximativement 75 têtes de bon bétail laitier Holstein. La plupart des taures fraîches ou vêlant bientôt avec premier et deuxième veau. Tout le bétail consigné provenant de bons troupeaux du Québec et de l'Ontario, clair au test. Tout le bétail avec test sanguin et éligible pour exportation aux Etats-Unis.

Pour plus d'informations, s'adresser à l'encanteur

TOBY NEVERETT
514-829-2000

Si vous désirez consigner, svp vous adresser au bureau régional de l'agriculture pour obtenir un formulaire 4. Tout bétail doit passer un test sanguin et T.B. sur nos lieux avant l'encan.

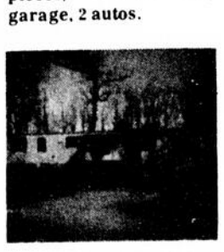
Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
CANADA TRUST courtier

ST-STANISLAS - Maison rustique très bon état avec terrain de 2 1/2 arpents. Garage, chauffage électrique, faut vendre.

C. St-Pierre

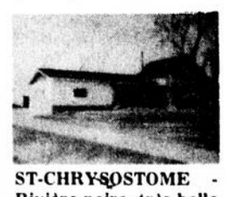
STE-CLOTHILDE - Chemin de la ferme-maison 4 1/2 pièces, finition soignée, magnifique terrain paysagé, garage, piscine. A voir.

ST-ANTOINE-ABBE - Maison mobile, 14 x 64 5 pièces, intérieur très propre, grand terrain, 100' x 139', paysage, beau site.



FRANKLIN - Covey Hill - Amoureux de la nature, secteur montagneux, maison 9 1/2 pièces, sous-sol fini, garage, 2 autos.

HOWICK - Fermette 2 1/2 arpents, avec maison pierre des champs, 6 pièces, arbres fruitiers, grange et pâturage cloturé.



ST-CHRYSOSTOME - Rivière noire, très belle ferme, 79 arpents drainés avec bungalow tout rénové, très beau site.

C. ST-PIERRE 827-2828 - 373-5175